

مہلای گہورہ
چاکسازی - نویگہری

دڻزار جه سھن

مھلاي گھورھ

چاڪسازي - نويگھري

مھولير
۲۰۲۵

- * ناوی کتیب: مه‌لای گه‌وره، چاکسازی - نویگه‌ری
- * بابەت: لیکۆلینه‌وه
- * نووسەر: دلزار حەسەن
- * بەرگ و سەرپەرشتی هونەر: عوسمان پیرداود
- * نەخشەسازی: عیسام موحسین
- * نۆره‌ی چاپ: چاپی یەکه‌م
- * چاپخانه: چاپخانه‌ی شەهاب - هه‌ولێر
- * تیراژ: (۵۰۰) دانه
- * نرخ: ۳۰۰۰ دینار
- * له به‌ڕێوه‌به‌رایه‌تی گشتی کتیبخانه گشتیه‌کان ژماره سپاردنی (۱۰۱)
- سالی ۲۰۲۵ی دراوه‌تی
- * له بلاوکراوه‌کانی ناوه‌ندی توێژینه‌وه و دۆکیومینتپاریزی.

ناوه‌پۆک

٧	پێخۆشکردن:
١٣	پیشگوفتار:
١٧	ته‌وه‌ری یه‌که‌م: کورته‌یه‌ک له باره‌ی پیفۆرم و نویگه‌ری له میژوودا
٢٧	ته‌وه‌ری دووهم : پرسى نویگه‌ری لای به‌شیک له زانایانی ئیسلامی
٣٧	ته‌وه‌ری سێیه‌م: پێگه‌ی مزگه‌وت و حوجره وه‌ک ناوه‌ندیکی زانستی و په‌روه‌رده‌یی
٤٥	ته‌وه‌ری چوارهم: تیگه‌یشتن له ئایین
٥١	ته‌وه‌ری پینجه‌م: ژياننامه‌ی مه‌لای گه‌وره
٥٩	ته‌وه‌ری شه‌شه‌م: خویندن و مه‌لایه‌تی و نووسین
٦٥	ته‌وه‌ری هه‌وته‌م: نیشتمان په‌روه‌ری و به‌رگریکردن له کورد
٧٧	ته‌وه‌ری هه‌شته‌م: ئه‌و کتیبانه‌ی، که کاریگه‌رییان له‌سه‌ر مه‌لای گه‌وره‌ داناوه
٨٧	ته‌وه‌ری نۆیه‌م: مه‌لای گه‌وره و چاکسازی کۆمه‌لایه‌تی به‌ رێگه‌ی شیعه‌وه
٩٩	ته‌وه‌ری ده‌یه‌م: مه‌لای گه‌وره وه‌ک نووسه‌ر و وه‌ک داکۆکیکاریک له مافی ژن
١١١	ته‌وه‌ری یانزه‌هه‌م: ئافره‌ت له پیش ئیسلامدا، به‌ گوێره‌ی گێڕانه‌وه‌ی قورئانی پیرۆز
١١٩	ته‌وه‌ری دوانزه‌هه‌م: مه‌زه‌ب و فتوا و تیگه‌یشتنی مه‌لای گه‌وره بۆ ئایینداری
١٣١	ته‌وه‌ری سێزده‌هه‌م: تێڕوانینی مه‌لای گه‌وره بۆ چه‌مکی موجه‌دید (نویگه‌ر)
١٣٩	ئهنجام

رېځوښکړدن

کورد وهک به شېک له میراتی مروځایه تی، له ناویدا وهک دهرکه وته یه کی شارستانی و ئایینی، له دهولته مادده وه تا هاتنی ئایینی ئیسلام به چندان قوناغی کلتووری و کومه لایه تی و فیکری تیپه پړیوه. له گهل هاتنی ئیسلامیشدا بوو ته به به شېک له م جهسته یه و زوری ک قوربانۍ له پیناو به خشیوه، هه روه ها له نیو ئه و مه نزوومه یه دا برهوی به زانسته ئایینه کان داوه. کاره کانیشی له نیو دوو ویستگه دا به رجه سته بووه، نموونه ی (حوجره) و (ناوه نده عیرفانی و ته سه و فییه کان، وهک نموونه ی ته کییه و خانه قاکان). سه رچاوه ی بیرى ئایینی کوردیش، جگه له م په رتووک و دستنوسانی تاییه ت به زانا کورده کان، به شی زوری سه رچاوه کانۍ دیکه ئه و په رتووکانه بووینه، که ئه وی دیکه ی غیره کورد به ره می هیناون. زانا و عاریفه گه وره کان هه وینی به شی زوری ئاییندارۍ ئه و که سانه بووینه، که گرنگیان به لایه نی ته زکییه ی نه فس و گرنگیدان به لایه نی پړوچ و مه عنه ویه ت ددها. به شه که ی دیکه ی له زانایانی کورد په روه رده ی حوجره بووینه، که وتبونه ژیر کاریگه ری ته فسیره کانۍ (ته به ری و قورتبی و ئبن که سیر و رازی) له بواری زانستی شه رعیه وه وهک (ئین ولقهیم ئه لجوژی و هتد..) له بواری فیکر و فهلسه فه شدا وهک (فارابی و ئه بوو ئه لره یحان ئه لیرونۍ و ئه بو به کر ئه لپازی و ئین سینا و

ئىبن روشد و كيندى و هتد....) له سهرووى هه مووشيانه وه به ئىمامى ئه بو حاميدى غه زالى سه رسامبووينه، كه به هوى پهرتوو كه كانيه وه ريگري له ته وژمى فهلسهفه عه قلانييه كهى ئىبن روشدى ده كرد. ئه وىش نهك وهك دژايه تى، بهلكوو ئه و داويا ده كرد وهك بابه تيك كه له ريگهى زانسته مروقايه تيبه كان و لوژيك و زانستى كه لام و مهقاسيدى شه رعيبه وه مامهله له گهله فهلسهفه دا بكرىت، نهك وهكوو ئه وهى يونانييه كان به رهه ميان هيناوه. يه كيك له و زانا كوردانهى دواى خويندنى سه رجه م كتيبه فهلسهفئى و عه قلانييه كان، دواچار به شيويه كى توند كه وته ژير كاريگه رى غه زالى (ئىبن سه لاهى شاره زوورى بووه، كه له (۱۱۸۱ ز تا ۱۲۴۵ ز) ژياوه. وهك قازى و موفتى له سه رده مى ده سه لاتى ئه يوبييه كان كومه ليك فتواى دهره ق به قوتابخانه عه قلانييه كان دهر كردووه، له دژى ئىبن سينا فتواى داوه و (دژبه ئايين ناوى بردووه). خو ره لاتناسى هه نگارى (ئىگناس گولدنزيهر كه له ۱۹۲۱ ژياوه) ئاماژه به فتواكانى ئىبن سه لاهى شاره زووى ده كات، كه چون دژه بير كردنه وه بووه. هه ر له و سه رده مه شدا زانايه كى ديكهى كورد، كه به سه رمه شقى قوتابخانه عه قلانييه كان داده ندرى ئه وىش (سه يفه ددئنى ئامه ديبه)، كه له (۱۱۵۶ ز تا ۱۲۳۳) ژياوه كه دواچار بووه قوربانى فتواكهى ئىبن سه لاهى شاره زوورى و دوور خرايه وه له وانه گوته وه. ئىبن ته يمييه ئه و ميژوووه مان به و شيويه بو ده گيرتته وه و ده نووسى: شاره زووى گوتوويه تى: لئسه ندنه وهى ئه و قوتابخانه يه له ئامه ديبى له گرته وهى هه ككا، باشتره؟! له شارى هه وليريش له و سه رده مه كه سايه تيبه كى ديارى وهك شئخ شه ره فه ددئنى هه وليرى هه بووه، كه قوتابخانه يه كى

تایبەتی بە وانه فەلسەفەکان هەبوو. کەسایەتییەکی وەک (حەسەنی کوری محەمەد - ۱۱۹۰ تا ۱۲۶۲ز) کە لە بنەرەدا خەڵکی نەیییەکی باکوری کوردستان، بەلام بۆ خۆندن هاتۆتە هەولێر، لای ئەو شیخ شەرەفەددینە زانستی (کەلام و لۆژیک و ئەدەب و فیزیک و فەلسەفە ئیبن سینا و هتد... خۆندوو) بەلام هەر لەو قۆناغدا دۆخەکە لە خۆرلاتی کوردستان دەگوێڕی و زانایەکی وەک قازی (سیراجەددین محموود کوری ئەبووبەکری ورمیی ۱۱۹۸ - ۱۲۸۳ز) سەرەردەکات، کە هەم شافعیەکی ئەشعەری و هەم کەلامناس و زانایەکی بواری زانستە عەقلاانیەکان بوو، لەزۆر کاتان پێیگوتراوە شافعی دووهم. کتیبیکی بەناوبانگی هەیه بەناوی (مطالع الانوار في المنطق والحكمة) سەرباری ئەو شەرۆفەکی بۆ کتیبی (الاشارات والتنبیها) هەکی ئیبن سینا کردوو. لێرە دەتوانین بڵێین هەولەکەکی ئیبن سەلاحی شارەزووی بوو هۆی ئەوەی ئیدی حوجرەکی کوردی، لەم سەردەم بە دواوە فەلسەفە و بابەتە عەقلاانیەکانی تێکەوت. ئیدی بوو نەریت، کە لە زۆربەکی زۆری حوجرەکان فەلسەفە و کەلام و لۆژیک بخوێندری.

هەلبەتە سەردەمی مەلای گەورەش سەردەمی پووخانی دەولەتی عوسمانی بوو، تیکەڵبوون لەگەڵ شارستانیەتی ئەوروپا. هیواش هیواش ولاتە ئیسلامییەکان بە خۆیاندا دەهاتنەو، گۆرانیکی تازە بەرەمەیات. مەلا و زانا گەورەکانی ئیسلامی بەخۆیاندا چوونەو، نموونەکی عەبدولرحمان کەواکیبی و محەمەد عەبدە و جەمالەدینی ئەفغانی لێو بەرەمەیات. کۆمەڵگەکی کوردەواریش ئەو کات لە ڕیگەکی مەلای گەورەکی کۆییەو، کەوتە ژێر کاریگەری ئەو

تەوژمە. ديارە مەلای گەورەش ھەمان ئەو ڕەوتەى گرتە بەر، من نالیم لە ژێر کاریگەرى ئەو زانیانە بوو، بەلام ژینگەى ئیمراتۆرییەتى عوسمانى بەتەواوى تووشى دارمان ھاتبوو. ئەو وتەى، کە دەیانگۆت: عوسمانییەکان تا ڕۆژى قیامت حکوم دەکەن و خەلافەتى پیغمبەرن لەسەر زەوییدا، وا دەرنەچوو. ئەمانە ھىچى وانەبوو و ئیدى بەرەو ڕووخان دەڕۆشتن و خۆیان ڕوویان لە تورکایەتى و فیکرى پۆژئاواى بوو، ئیدى گەلانى ژێر دەستى عوسمانیش بەخۆیاندا ھاتنەو. کارەکتەرى مەلای گەورەش لێرەدا وەک کەسێکى زۆر تاییەت ھەلکەوت لە کوردستان. ھەرچەند مەلای گەورە تەواو لە عوسمانییەکان نا ئومید ببوو. لە زۆر شوین بە لادەر لە ئابین وەسفیکردوون، بەلام زۆریش دلخۆش نەبوو بە بەدیەکەى، کە بەریتانیایە. مەلای گەورە سەرەتا بەناچارى لەپینا و ڕووخانى عوسمانییەکان دلخۆشبوو بە ھاتنى بەریتانییەکان، بەلام دواتر چارەى ئینگلیزى نەویستوو. لە نامەکەیدا، کە بۆ یاریدەدەرى ئەفسەرى سیاسى بەریتانیای نووسیو بە ئومیدەو دەنواریتە ھوكمى بەریتانى لە ناوچەکەدا. پێیوایە خۆشگوزەرانى دەھینیت بۆ خەلک، بەلام لەگەڵ ئەوەشدا داویان لێدەکات دادگەربن و ھەموو خواستەکانى کورد بەھیننە دى .

بەنەمالەى جەلى زادە، نەک ھەر مەلای گەورە، بەلکوو باوک و باپیریشى بە شێوەیەک لە شێوەکان لە ھەولێ چاکسازی ئابینیدا بووینە. مەلایە بدوللای باوکى و مەلای سەعدى غازى باپیرەشى یەکیبوون لە کەسایەتییە دیارەکان، تەنانەت لە شوینیک مەلای گەورە سەرسامى خۆى بەرانبەر بە باوکى دەردەبریت و دەلیت: یەکیک بوو لە موحەددینی سەردەم، وەک محەمەد عەبدەییە، بەس

داخهكهم كورد بووه و كهس نهيناسيوه. به كورتى جياوازى مهلاى گهوره له وهدايه له دوو سهردهمدا ژياوه سهردهمى دهسهلاتى عوسمانيهكان و دهسهلاتى ئینگليز، مهلاى گهوره دژه عوسمانى بووه، چارهى ئهوانى نهويستوو، كوردانه ههلسوكهوتى لهگهلكردوون، ئهوانيش به هوى زانست و پيگه ئاييىنى و كۆمهلايهتیهكهى پيزيان بو دادنهنا. لهسهردهمى ئینگليزىش، ههميشه قسهى خۆيكردوو و راوسهرنجهكانى بى ترس دهربريوه. پرۆژه چاكسازيهكانى مهلاى گهوره له دوو تهوهر خوى دهبينتهوه: (چاكسازى كۆمهلايهتى و چاكسازى فيكرى) چاكسازى كۆمهلايهتى: بهو ماناىه ههولیداوه له پيگه پهند و شيعر و بهسهرهات و چيرۆكى جۆراو جۆرهوه، قسه لهسهر دونياى خورافى و دواكهوتوى كورد بكات. سهبارت به بوچوونه فيكرى و نوگهرييهكانى: زياتر لهناو تهفسيرهكهى پهنگيداوتهوه، كه له دريژهى ئهو كتيبهدا ئاماژهمان پيیداوه.

پیشگوشتار:

سەرەتا لە پێناسەى چەمكى رېفۆرم دەست پێدەكەين و پاشان دەچینه ناو وردەكارى كۆلىنەوێكەمان مانا فەرھەنگىيەكەى "اصلاح" رېفۆرم، دەرکێت وەھا پێناسە بكرێت: (نۆژەنکردنەو، تازەبوونەو، شەپۆدانەو، دروستکردنەو، چاکترکردن، گۆرپن، گەشەپێدان، ھەنگاونان، بۆ خولقاندن دۆخ و ھەلومەرجىكى نوێ ھتد...) ^(۱) ئەگەرچى پرۆسەى چاکسازى لە دەستپێکدا، پێگە و پێشەى لە بزووتنەو ھەيەكى کۆمەلایەتیی ئاینییدا ھەبوو، بەلام پاشتر و لەگەڵ زەمەندا، چ وەك تێرم و چ وەك پرۆسەيەكى سیاسى، کۆمەلایەتیی و فەرھەنگى، تەخووبى ھێزە ئاینیەکانى تێپەراندوو و لە ھەناوى ئایدۆلۆژى لیبېرال و گروپە کۆنزەرقاتیڤە نوێکانیشدا جێى خۆى کردوو ھتەو. بە مانا سادەییەكەى "رېفۆرم" گۆرپنى دۆخە خراپەکانە بەرە و باشبوون، بەشێوازى ھێمن و لەسەرەخۆى بى توندوتیژی و شۆرەش، جا ئەو چاکسازییە پوو لە تاک بێت یان کۆمەلگە، یاخود دەزگا. (بەمانایەكى دیکە اصلاح لە رۆوى بەرکارەو دەبێتە ھاوێژى فەسادى، واتە پرسى چاکسازى

^(۱) مفهوم الإصلاح أو نحو اصلاح الفهم المصطلح: تأليف / د. محمد بریش - خبير في الدراسات المستقبلية والاستراتيجية عضو " معهد الدراسات المصطلحية" ص ۱۳

لهجه وههردا دژی خراپه کاری و گهنده لیه. چه مکی خراپه کاریش بریتیه له ده رچوونی شتیک له دۆخی میانرهدا).^(۱) هه لیه ته چاکسازی نیو پرسه سیاسی و ئایینی و کلتوورییه کان، نزیکترین دۆخن له یه کتریه وه، که ئه و چه مکه یان بۆ به کار بهیندریت. جار جارهش ئه گهر دۆخه که پیویستی به قوولبونه وهی زیاتر هه بوو، ئه و کاته ئاوه لئاوی شۆرشی پیوه دهنوسیته و وهک شۆرشی ئیسلامی زاراوه که به کار دیت. مه به ست له ریفورمی ئایینی پی داچوونه وهی کلتووری ئایینی، له پرووی گونجان و نه گونجانی هه ندیک له باب ته کانی له گه ل سه رده م یان به سه رچوون و به سه رنه چوونی هه ندیک، له بۆچوون و ئیجتیهاده کانی زانایانی پیشین.

ئه و ریفورمه له بازنه ی خودی بۆچوونه دیرینه کان و کوانووی کلتووری ئیسلامیدا جی بۆته وه، چونکه ئه وهی ناو نراوه زه مینه ی ئیجتیهاد و بوونی را و رای جیاواز لای فیهیه کان، ده چیه خانه ی ریفورمه وه. لیره دا ده بی ئه وه له به رچاو بگرین، که چه مکی (ریفورم) هه لقو لاوی واقعی فیکری و کومه لایه تی خورئاوایه و جیاوازییه کی هه یه له گه ل ره وتی ئیسلامی له چوارچیه وه ئیسلامیه که دا. ده توانین بلین ره وتی ریفورمی ئایینی له میژووی ئیسلامدا له و کاته وه وه ستا، که وتیان: "ده رگای ئیجتیهاد به ستراوه". ئه و رسته یه ی، که بۆ چه ن دین سه ده ئومه ته ی ئیسلامی بی به ش کرد له عه قل و ئه زموون و توانا زانستییه کانی. ژماره یه کی زۆر له زانایان، که له به ر ئه و رسته یه چرای هزری

^(۱) المفردات في غريب القرآن: تأليف / راغب الاصفهاني - ص ۱۸۶

خۆيان كوژاندهوه و چه كه ره كاني بيري خۆيان پووكاندهوه. دياره
 ئه و پرسته يه ش له ويوه هات، كه له سه ده كاني پينج و شه شي
 كوچيدا ديارده يه كي ترسناك سه ري هه لدا بو، له ده ستنيش كردن له
 مه رجه كاني ئيجتihad، گوايه كه ساني نا "ئه هل" خۆيان خزانده بووه
 پيزي موحته هیده كان، له كاتيكا ده كرا له دريژه ي خودي په وته
 ئيسلاحيه كه دا، ئه و ديارده نه خوازاهش چاره سه ر بكریت.
 ماوه ته وه ئه وه يش بلين: كه له مه نزومه ي فيكري ئيسلاميدا
 پرؤسيسكي گرنگتر و پيشكه وتووتر له "رېفؤرم" هه يه كه پي
 ده گوتری "تجديد الدين"، واته: (نوێکردنه وه ی ئایین)، كه
 دهسته واژه يه كي زور وردتر و گشتگيرتره، له دهسته واژه ي رېفؤرم.
 يه كه م كه سيش كه له ميژووي ئيسلامدا ئه و دهسته واژه ي به كار
 هيناوه، خودي پينغه مبه ري ئيسلامه (دروودي خواي له سه ر بيت)،
 كه فهرموويه تي: (إِنَّ اللَّهَ يَنْعَثُ لِهَذِهِ الْأُمَّةِ عَلَى رَأْسِ كُلِّ مِائَةِ سَنَةٍ مَنْ يُجَادِلُهَا
 دِينَهَا).^(۱)

واتا خودا له سه ري هه موو سه ده يه ك، كه سيك ده نيتریت تا
 ئايين نوئ بكاته وه. ئه وه رېفؤرمي ئايينيه له بازنه ي تيگه يشتنه
 ئيسلامييه كه دا، به لام كه ي ئه و رېفؤرمه ده كريت؟ هه ر كاتيكا كه
 هه ستره هه نديك له ئيجتihad و فتوا و بوچوونه كان، خه ريكه
 به سه ر ده چن و به فاكته ري زه مه ن، توژ و گه رديان له سه ر
 ده نيشيت و خه ريكه په ونه قی (فيقه) تيك بدن، يان ئالوگوري
 سيستمی ژيان و سروشتی ژينگه كان، خه ريكه موركی نه سازان
 له گه ل واقع، به سه ر بوچوونه ديترينه كاندا بدن، ئه وه پيداچوونه وه

^(۱) رواه أبو داود (رقم/ ۴۲۹۱) وصححه السخاوي في "المقاصد الحسنة" (۱۴۹)،
 والألباني في "السلسلة الصحيحة" (رقم/ ۵۹۹)

به را و بۆچوونه فیهییهکاندا دهخواری، ئه کات دهبی له
 چوارچیوهی حوکمه (جیگیرهکان)دا، پیداوونهوه به حوکمه
 (ناجیگیرهکان)دا بکری و به تیگه یشتنی نویی ههلقولای ژینگه و
 کۆمه لگه و سهردهمهکه، را و بۆچوونی نویی ببیتته مهودای (فیقهی
 نویی) و پیشهاتی تازه و گونجاندنی لهگهڵ شهریعتی ئیسلامدا، که
 یاسا بهرتهیهکانی بۆ ههموو سهردهمیک دهگونجی بهپیتی ئهوهی
 دهبی تیگه یشتنی سهردهمیانهی بۆ بکریته، به پیتی کات و شوین.
 ئهمه راستیهکی گرنگه و بهله بهرچاوگرتهی زۆر شت، پیویسته
 وهکخوی زیندوو بکریتهوه.

تەوھەرى يەكەم:

كورتەيەك ئە بارەى رېفۆرم و نوڭەرى ئە مېژوودا

لىكۆلەر و نوسەرانى كۆمەلگەي ئىمە، بەردەوام قسە لەسەر
 گرنگى و پىيوسىتى ئەنجامدانى رېفۆرمىكى ئايىنى دەكەن.
 ھاوشىيەي ئەو رېفۆرمىەي، كە لە ئايىنى مەسىھيدا لە سەدەي
 شانزە و لە سەردەمى رۆشنگەریدا بەدىھات. تەننەت ئەو باس و
 خواستە تەنھا لەسەر زمانى توئىژەران و خويندەواران قەتەيس
 نەبوو، بەلكو وەك زمانىكى رۆژانەي خەلكى ئاسايى لىھاتوو.
 خەلكى بە پەرۆشەو خەلىپە سەرھەلانى چاكسازى بنەپەتەين،
 لە كايەكانى ئايىن و دۆخى ئايىندارى لە كۆمەلگەي ئىمەدا. بە
 تايبەتى دواي پىشھاتەكانى ئەو دوايە و دواي سەرھەلانى چەندان
 گروپ و دەستەي ئايىنى جيا جياي رادىكال. چەندان چىن و
 رېكخراو و كۆمەلى ئايىنى، كە لە دىدگايەكى ئايىنى پەتەيەو لە
 دونياو مۆژوو كۆمەلگەو ئىنسان دەروانن و لە ھەولەي ئەوئەدان
 سەرچەم كايە سىياسى و كۆمەلەيەتى و فەرھەنگى و كەلتورىەكانى
 كۆمەلگەي ئىمە لە چاوى ئايىن و دىدگاي تىكستە پىرۆزەكانەو
 پاقە بکەن و ژيانى تاك و ژيانى كۆمەلگەش لە دىدى ئايىنەو
 چوارچىو بەكەش. تەننەت ئەو باس و خواستە خەونى بەشىكى
 زۆرى رۆشەنپىران و نوسەرانى عەرەبىش بوو، لە نموونەي
 (مەمەد عابد جابرى^(۱) و مەمەد ئاركۇن^(۱)) جۆرج

^(۱) مەمەد عابد جابرى (۱۹۳۵م - ۲۰۱۰م) خەلكى ولاىتى مەغرىبە، چەندان

تەرابىش^(۲) و چەندانى تر، كە چەندىن كىتەبىيان لەم بارەيەو نووسىو و چەندىن لىكۆلەنەو و بابەتيان لەسەر پىويستى چاكسازى ئايىنى و بەرپاكردىنى شۆرشيكي بنەپەتى لەسەرچەم كايەكانى ئايىندا خستۆتە پوو . ئەوان بزوتنەو پىفۆرمى ئايىنى لە خۆرئاوا وەكو سىمبولى بەرخودان و پۆشنەگەرى و نوو بوونەو و لە دايك بوونەو لەقەلەم دەدەن و واقەى خۆرئاواى مەدەنى ئەمىرۆ بەبەرەمى پىفۆرمى ئايىنى دەزانن و ئەو بەها مۆرالىي و ئىنسانىي و كىلتورىي ئەمىرۆ لە خۆرئاوا لە بەرەودايە بە دەرئەنجامى حەتمى شۆرشي چاكسازى ئايىنى لەقەلەم دەدەن. پىفۆرمىكى بنەپەتى لە نىو كايەى ئايىندا دەرەفەتى ئەو دەرەخسىنىت ئايىن لەو دۆخە دەرەپەندىرەت و بىيەتە مولكى سەرچەم تاكەكان. قسەكردىن لەسەر خال و برگەكانى پىفۆرمى ئايىنى و دەستپىكى ئەو پىفۆرمە و گرنكى و بەرئەنجامەكانى وەها پىرۆژەيەك ئامانجى ئەم باسەى من نىيە، ئامانجى من لىرەدا قسەكردىن نىيە لەسەر ماھىيەتى پىفۆرمى ئايىنى و چۆنىيەتى ئەنجامدانى ئەو پىفۆرمەو ئەو ئاستەنگ و بەرەستەنى دىنە پىگاي وەها پىرۆژەيەك، ھەروەكو چۆن ناشمەوئەت لىرەدا ناوەرۆك

پەرتووكى رەخنەيى لەسەر ئەقلى عەرەبى و مېژووى ئايىن و مۇسلمانان نووسىو. (تويژەر)

^(۱) محەمەد ئاراگۆن (۱۹۲۸م - ۲۰۱۰م) خەلكى ولاتى جەزائىرە و تويژەريكى ديارى جىھانە و چەندان كىتەبى لەسەر ئايىن و ئىسلام و قورئان، بە زمانى فەرەنسى نووسىو. (تويژەر)

^(۲) جۆرج تراپىشى (۱۹۳۹م - ۲۰۱۶م) لىكۆلەر و نووسەريكى مەسىحى سورىيە. چەندان پەرتووكى لەسەر ئىسلام و مېژووى ئايىن ھەيە، بە زمانىكى رەخنەنامىز لە بارەى ئايىنەو دەدوئەت. (تويژەر)

و جەۋھەرى بزووتتەۋەى رېفۆرمى ئايىنى لە خۆرئاۋا شىتال
بکەمەۋەو باس لەو کارو پرۆژانە بکەم، كە ئەم بزووتتەۋەىە لەگەل
خۆيدا ھىنايە كايە ۋە .

ئەۋەى دەمەۋىت لە ميانەى ئەم توژىنەۋەىەدا بىخەمە ۋو
ئەگەر زۆر بەكورتىش بىت، بەبىرھىناۋەى خەۋىنەرو
رېفۆرمخەۋازانى كۆمەلگەى ئىمەىە، بەو ژىرخانە مېژوۋىى و
بابەتياۋەى كارىگەرى سەرەكى و گىرنگيان لە سەرھەلدانى رېفۆرمى
ئايىنى و بەئەنجام گەياندىنى پرۆژەى چاكسازى، لە كايەى
خوداناسى و خوداپەرستىدا ھەبوۋە. ئامانجى ئەم نووسىنەى من
ناساندنىكى خىراى تىنۋانى رېفۆرمى ئايىنى، لە كۆمەلگەى ئىمەدا.
ئەمەش بە ئامانجى ئەۋەى خەلگى ئىمەو ۋوشنىبىرانى ئىمە لەۋە
تىبگەن، كە بزووتتەۋەى چاكسازى ئايىنى دەرەنجامى مېژوۋىەكى
درېژى ململانى و كىشمەكىشى سىياسى و زانستى و كلتورى و
بەرمەبنای گۆرانكارىەكى بنەرەتى كايەى ئابوورى و جوگرافى و
ژىارى بوۋە. تاۋەكو ئىمەش لە ميانەى ۋوداۋ پىشھات و
گۆرانكارىەكانەۋە، قسە لەسەر زەمىنەى سەرھەلدانى رېفۆرمى
ئايىنى بکەىن و رادەى شىاۋىەتى ئەنجامدانى رېفۆرمىكى
پىشەىيمان، لە كۆمەلگەى خۆمان بۆ دەرەكەۋىت . ئەگەر
بزووتتەۋەى رېفۆرمى ئايىنى بە سىاقە مېژوۋىەكەىەۋە گىرىدەىن،
ئەۋا بۆمان دەرەكەۋىت كەۋا گەلەك ۋوداۋو پىشھات و
گۆرانكارى پىش ئەم مېژوۋە دەكەون و دەكرىت نەخشى
سەرەكىان لە سەرھەلدانى بىرۆكەى رېفۆرمدا ھەبوۋىت. ئىمە لەۋە
دلىيائىن، كە رېفۆرمى ئايىنى لە خۆرئاۋا لەسەر دەستى "مارتن
لۇسەر" بەدىھات و "جۆن كالفن" ىش، لەژىر كارىگەرى لۇسەر

جۆرىكى تىرى رېفۆرمى ئايىنى بەئەنجام گەياند. لىئەدا بەكورتى باس لە ھەندىك لەو پىشھاتانە دەكەين، كە لە ڤووى مېژوويىيەو پىش شۆرپشەكەي "لۆتەر" كەوتوون . پىش ئەوئەش ناساندنى كورتەيەكى رېفۆرمى ئايىنى بە مانا ڤۆژئاواییەكەي بە خوینەرانی ئیمە پنیویست و گرنگە، تا لەو میانەيەوئەو لە ڤوانگەي مېژووى سەرھەلانیەوئە لە ڤووداوى پىشھاتەکانى پىشتر وورد ببینەوئە. نابى بیرمان بچیت "مارتن لۆسەر"^(۱). ئەو داوايەي ڤاپا "لیۆنى دەيەم" یشی رەتکەردەوئە، كە داواي پاشگەزبوونەوئەي لە نامە (۹۵) خالیەكەي لیکردبوو، دەرئەنجامیش "لۆسەر" كەوتە بەر نەفرەتى "ئیمپراتۆریای ڤۆمانى پیرۆز" و ئیمپراتۆر "شارلى پىنجەم" یش فرمانى نەفیکردنى بۆ دەرکردوو لە كەنيسەش بىبەرى كراو بە "دەرچوون لە دین" تاوانباريان كرد، لىئەشەوئە شۆرپشەكەي "لۆسەر ھەلگىرسا ئەوئەي دواتر بە "بزووتنەوئەي رېفۆرمى ئايىنى" ناسراو (مەزھەبى ڤرۆتستانتىزم) ي لیکەوتەوئە. من لىئەدا جەخت لەسەر ھەندى ڤووداوى پىشھات دەكەمەوئە كە لەڤووى مېژوويىيەو پىش بزووتنەوئەي رېفۆرمى ئايىنى دەكەون، واتە پىش سالى "۱۵۱۷"، لەوانە دیدگەي فەیلەسووفى ئینگلیزی "ڤۆجەر بیکۆن"^(۲)

^(۱) "مارتن لۆسەر" لە سالى (۱۵۱۷) لە نامە بەناوبانگەكەي خۆیدا كە لە (۹۵) خال پىكھاتبوو نارەزايى بەرانبەر "صكوك الغفران - نامەي لیخۆشبوون" دەربرى - كە كەنيسە لە ڤیگایەوئە بەلینى بەدەستھێنانى لیخۆشبوونى بۆ خەلك ڤادەگەياند لە بەرانبەر ڤرە ڤارەيەك، كە خەلكى دەياندا بە كەنيسە و كەنيسەش ئەم ڤیگایەي وەكو ئامرازىك بۆ ڤووتاندنەوئەي خەلك و كۆكردنەوئەي ڤارەو سامان بەكار دەھێنا. (تویژەر)

^(۲) "ڤۆجەر بیکۆن" لە نیوان سالانى (۱۲۱۴ - ۱۲۹۴) ژیاوئە واتە سى سەدە پىش شۆرپشەكەي "لۆسەر". "بیکۆن" بە دامەزرىنەرى میتۆدى زانستى

فەیلەسوفىكى ئىنگلىزى و قەشەيەكى فرانسىسكانى بوو. كىتەبەكەى فەیلەسوفى سىياسى ئىتالى "نىكوللا ماکیافېلى" بەناوى "الأمیر- میر" لەرووی تیورى سىاسىيەو، بەهەمان شیو پېش شۆرشەكەى لۆسەر دەكەوئیت.^(۱) ماکیافېلى لەم كىتەبەیدا فەلسەفەى سىياسى خۆى دەخاتە پوو، لەو پېگەيەو هېرشىكى توند دەكاتە سەر ئايین و جەخت لەسەر ئەو دەكاتەو، كە تیروانین و دیدگە ئاینیەكان لەو بخرین بتوانن کاریگەرى لەسەر سىاسەت و دەولەتداری دابنن. سىاسەت كایەيەكى سەربەخۆ بیت، لە ئايین و ئەخلاق و میر و پادشاكانیش دەستكراو، بن لە شوینكەوتنى ئامانج و مەرامە سىاسىيەكانیان، بەبى ئەوێ پابەندی ئايین و مۆرال ببن. دەسلەتاتى كەنيسە و پیاوانى ئاینیش بەسەر سىاسەت و فەرمانرەوايیەو بەتەواوى سنوردار بكریت. بەهەمان شیو كەوتنى "ئیمپراتوریای پۇمانى خۆرەلات" یاخود "ئیمپراتوریای بیزەنتى" لە لایەن سولتانی عوسمانى (مەمەدى دووهم)^(۲) ئەم رووداوەش (۶۴) سال پېش پرۆژەكەى مارتن

دادەنریت و بە باوكى ئەزمونگەرایى لەقەلەم دەدریت، لە پوانگەى "رۆجەر بېكۆن" هە ئەزمونەكانى ژيان سەرچاوەى مەعرفەن و مەعرفەى پەسەن بەرئەنجامى ئەزمونەكانى ژيانى مەرفە، بەمەش گومەن دەخاتە سەر هەر حەقیقەت و زانینىك لە دەرەوێ ئەزمون و كارى مەرفە بوونى هەبیت، بېگومەن ئەم دیدە تیروانینى ئايین بۆ حەقیقەت دەخاتە ژیر پرسیاروو روبەروى گومەن توندی دەكاتەو. (تویژەر)

^(۱) ماکیافېلى لە نیوان سالانى (۱۴۶۹- ۱۵۲۷) ژیاو و كىتیبى "میر"ى لە سالى

(۱۵۱۳) دا نووسىو (چوار سال پېش شۆرشەكەى لۆسەر). **تویژەر**

^(۲) بە "مەمەدى فاتىح" لە سالى (۱۴۵۳) و گرتنى "قوسەنتىنیە"، یەكێكە لەو رووداوە گەورانەى میژوو، كە نەخشى سەرەكى لەسەر ئاینەدى كەنيسەى

لۆسەر دەكەویت و دەكریت کاریگەری لەسەر بیرو ئەندیشەى قەشەو پیاوانى ئایینی کەنيسەى کاسۆلیکی دانابیت و روبە پرووی پرسىارو ئەندیشەى قوولى کردبیتنەو. ناکریت پروداویکی واکرنگ شوکی گەرەى لای پیاوانى کەنيسە و ئاییندارانى مەسیحى لە خۆرئاوا دروست نەکردبیت. دۆزینەوہى کیشوہرو جوگرافىەکانیش یەکیکی تەرن لەو پروداوہ گرنگ و چارەنووسسازانەى مێژووی خۆرئاوا، کە شوین پینی خویان نەک تەنھا لە جیھانى خۆرئاوا، بەلکو لەسەر جەم جیھان و تیکرای ژيانى مرقایەتى بەجیھشتوہ. ناکریت دۆزینەوہکانى گەردیدەى ئیتالى "مارکو پۆلو" لە کاریگەرى بۆسەر ژيانى ئایینی و سیاسى کۆمەلگەى خۆرئاواى و دونیای مەسیحى نادیدە بگرین.^(۱) ناکریت ئەو دۆزینەوہ نویانە نەخشى سەرەکییان لەسەر ژيانى ئایینی و کۆمەلایەتى و سیاسى خۆرئاوا نەبوویت و کاریگەریان لە بیروپای خەلکدا بەدینەهینابیت. بەهەمان شیوەش دۆزینەوہکانى "فاسکو داگاما" ی پرتوگالى، کە لەسەدەى پانزە ژیاوہ و سالى (۱۴۶۹) لە دایک بوو، کاریگەرى تووندی لەسەر کلتورو فەرھەنگى سیاسى و کۆمەلایەتى و ئایینی دیارى کردوہ.^(۲) بیگومان کاتیک خەلکی

کاسۆلیکی بەجیھشت و پرسىارو گومانى لەسەر ئایینی مەسیحى هینایەکایەوہ. (تویژەر)

^(۱) سالى (۱۲۵۴) سالى لە دایک بوونى "مارکو پۆلو" یە و دۆزەرەوہى "رېگەى ئاوریشم" بەرە و "چین" لە دۆزینەوہکانى ئەوہ و گەشتە درێژەکانى بۆ "ئاسیا" چاوى ئەورووپىەکانى لەسەر دونیای سەرسورھینەرى "چین" کردوہ. (تویژەر)

^(۲) "داگاما" یەکەم کەس بوو لە ئەوروپاوە بەرەو "ھیند" بە دەریادا گەشتى کردوہ و پېگەى بەناوبانگى "رأس رجاء الصالح" ی دۆزیوہتەوہ، فەزلى

پراھاتوو بە ئايینی مەسیحی بە ئايینی تازەو بیرو ئاییدیای نوێ
ئاشنا دەبن دووچارى شوکىكى دەروونی گەورەو دەبن و لە
دونیایی و بیروباوەروو ئايینی خوێان دەکەوێتە پرسیارو گومان.
دوابەدوای ئەمە سالی (١٤٩٢)ش کۆمەلگەى مەسیحی خۆرئاوایی
تووشى سەرسوڕمانىكى گەورە بوون، کاتىک "کریستۆف
کۆلۆمبوس" دوورگەکانى "کارىبى" دۆزیووە و سالی (١٤٩٠)یش
بە کیشوەرى ئەمریکا ئاشنا بوو. ئاشنابوونی خۆرئاواییەکان بەو
خەلگەى، کە دواتر ناوی "هیندیە سورەکان"یان لێنان لە کەنارەکانى
ئەمریکا شوک و سەرسامیەكى گەورە بوو بۆیان، ئەوان لە نیو
دەقەکانى "ئینجیل" و لیکدانەو و پاقەکردنى پیاوانى کەنيسەو
سەیری دنیا و ژيان و مرقایەتیان دەکرد. پێیان وابوو هیچ
شتىک لە گەردووندا، لە چاوى کەنيسەو پیاوانى ئايینیدا شاراو
نیه.

ناسینی ئەوێ ئەمڕۆ بەسەر زەمینی "ئەفریقا" بۆ "فاسکو داگاما"
دەگەریتەو. (تویژەر)

تهوهری دووهم:

پرسی نوښگه‌ری لای به‌شیک له زانایانی ئیسلامی

له سهرده می میژووی هاوچه رخی ئیسلامیدا گهلک زاناو بیرمه ند پچه شکینیا نکر دووه وده میان له زوریک بابه تی زور کاریگر و جه وه هری داوه، که بۆته دهر وازه یه ک تا لئیه وه که سانی دیکه گفتوگوی ورد و جدیدی له سهر بکه ن و بونیادی میژوویه کی تازه له دنیای ئیسلامی دروست بکه ن. ئه ویش به کارهینانی عه قل و راقه ی تازه بۆ دهق و ئایین و ته نانه ت بۆ وه حی و پیغه مبه رایه تی و هتد..... هه رچه نده له نیو ئه و میژووه دا، چه ندان عه قل دوور خراوه ته و زیندانی کراوه و، بوونه ته قوربانی. که سایه تییه کی وه ک محمه د عه بده ۱۸۴۹ - ۱۹۰۵ز، که به سهرمه شقی نو یگره ی هاوچه رخی ئیسلامی ناوده بریت. بناغه ی دهر باز بوونی له چنگ نه ریتی ئایینی به سته وه به (دادگره ی، عه قل، ئازادی). ته نانه ت چه مکی (خیلافه تی ئیسلامی) به چه مکیکی دنیایی ناوده برد و هیچ کاتیک نه یده به سته وه به جه وه هری ئایینه وه. قسه ی بویرانه شی له باره ی دیارده ی (فره ژنی) هه بوو. ئه و پییوابوو بابه تیکی وه ک (تهیری ئه بابیل و سالی فیل)، چیرۆکه که به و شیوه یه نییه، که میژوو بۆمان ده گیریت ته وه، به لکوو به شیوه یه کی دیکه یه، بۆیه ده لیت: (ئه و بالنده نه میکرو ب به قاچپانه وه بووه و نه خۆشیان بلاو کردووه ته وه، نه ک به ردباران کردن.)^(۱) محمه د عه بده هه ر

^(۱) العروة الوثقی / تألیف جمال الدین الافغانی و محمد عبده / الناشر مؤسسة
هنداوي - ص ۱۵۹

بەوھىش نەوھىستەو، ھىۋاش ھىۋاش دەستى بىر، بۇ ئىشكەردىن لەناۋ شەرىعتەت و موعىزەكان و چەمكى خىلافەت. لەلايەكى دىكەوھ دەھاتە سەر بابەتى پىۋىستى چاكسازى لەناۋ دامودەزگەى ئايىنىش و پىۋابو دەبىت (ئەزھەر) وەك ناوھندىكى ئايىنى و پەرۋەردەى چاكسازى تىدبكرىت. پىفۆرم لای محەمد عەبدە شتى لاوھكى و رۆتىن نەبو، بەلكو گەوھەر و كرۆكى ئىسلامى دەگرتەو، نەك تەنھا كۆمەلىك بابەتى فقھى و پروگەش، كە ھىچ لە كىشە گەوھەر كە چارەسەر ناكات. لەو سۆنگەيەوھ دەتوانىن بلىن چەمكى نوگەرى و ئىجتىھاد لای ئەو كەسەى قورئان دەخوئىتەو، لە ئەنجامى تىگەشتىكى پروگەشانە و سەر پى و بەپەلە نايەت، بەلكو ئەنجامى ئەو بىرکردنەوھ قوولەيە، كە قورئان داۋى دەكات. لە كورتىن پىناسەدا: (بىرکردنەوھ ھەلگىر و وەرگىرى تىروانىنە و بەكارھىتەنى فىكرە، جار لە داۋى جار، بۇ ئەوھى ھەموو جارىك لای ئەو كەسەى بىرەدەكاتەوھ شتىكى تىرى بۇ دەرەكەوئىت، كە پىشتىر پەى پى نەبردوۋە يان پەى بە شتىك ببات كەسى تر پەى پى نەبردىت) ^(۱).

نووسەرىكى وەك ئىبن عاشوور ۱۸۷۹ – ۱۹۷۳ز، دەلىت: (بىرکردنەوھ لە قورئان برىتىيە، لە بىرکردنەوھ لە كۆتايى. واتە لە ئامانجەكەى، بىرکردنەوھ دەتبات بۇ ناوخۆى، بىر لە دەلالەتەكانى بکەيتەوھ، بىر لە وردەكارى لەسەر مەقاسىدەكانى بکەيتەوھ، كە

^(۱) رسالة في اللاهوت والسياسة: تأليف / باروخ سبينوزا - ترجمة: حسن حنفي - مراجعة فؤاد زكريا/ الناشر مؤسسة هنداوي - الطبعة الثانية: سنة ۲۰۲۰.

موسلمانانى بۇ ئاراستەكراوه).^(۱) ھەروەھا دەلىلت: (بىر كىرەنە ۋە برىتتېيە، لە بەكارھىنانى دىدى عەقلى، لە دەلالەتەكانى ئەۋەى بۇى دانراۋە. ئەۋەىش لە ۋىستانەيە، كە بەئاسانى ناكەۋىتە نىۋ ھىزى مروڧ).^(۲) لىرەدا دەبى ئەۋە بلىين، كە لە بنەپەتدا ئايين شىتىكە ۋ ئاييندارى كە برىتتېيە لە جۇر ۋ شىۋازى تىگەىشتن لە ئايين شىتىكى ترە. ئايين ۋ دەق ۋ ناۋەپۆكەكەى پىرۋزە ۋ جىگىرە، بەلام فەھم ۋ تىگەىشتى مروڧ بۇ دەق ۋ ناۋەپۆكى ئايين نە جىگىرە ۋ نە پىرۋزىشە؟!^(۳) بەۋاتايەكى تر كاتىك تىگەىشتن ۋ مامەلەى مروڧ، كە بەرەنجامى كارلىكى عەقلە لەگەل قورئان، پىرۋزە ۋ جىگىركراۋە ۋ سىفەتى پابەندىتى پى بەخىراۋە، ئەنجامەكەى برىتى دەبى لە گۆشەگىربوون، لەناو ئاييندارى ۋ مەلمانى مەزھەب ۋ پىيازەكان، ئايدىلۋزىا شۋىنى بەھا بالا مروىيەكان دەگرىتەۋە، دەمارگىرى دەبىتە جىگرەۋەى گەتوگۇ ۋ لىكتىگەىشتن، ئىتر ئەۋ كات رىگاكان دادەخىرىن ۋ لە تونىلىكى تارىكدا گىردەخۇن ۋ دەخولىتەۋە.^(۴) ھەندىك لە لىكۆلەرانەى فىكرى ئىسلامى، كە مىتۋدەكانى پۈستۋدىرنەيان تەبەنى كىردۋە، ۋەك ھەۋلىك بۇ نويسازى لە فىكرى ئىسلامىدا بە گشتى ۋ قسەكرىن لە ئامانجەكانى شەرىعەت (مقاصد الشريعة) بەتايىبەت، بەشى زورى ئوسوللىيەكان پىنيانۋايە، كە بانگەشەكارانى نوپكرىدەۋەى ئامانجەكانى شەرىعەت بە بزۋوتنەۋەىكەى عەلمانىيەۋە پەردەپۆشەكراۋە. ۋەك مەمەد

^(۱) اصول النظام الاجتماعي في الاسلام، ص ۱۶۳

^(۲) اصول النظام الاجتماعي في الاسلام، ۱۶۹

^(۳) التراث والتجديد/ حسن حنفي، ص ۷۰

^(۴) التراث والتجديد/ حسن حنفي، ص ۸۳

ئەركون ۱۹۲۸ - ۲۰۱۰ ز، دەلىت: (ھەمىشە تاوانبارمان دەكەن، كە ئىمە سەر بە لا دىنەكانىن، لەكاتىكدا وانىيە و ئىمە زياتر رەخنە دەگرىن و ويستى نوڭگەرىمان ھەيە).^(۱) ئەركون پىيوايە لە برى تەئولكردىنى واتا ئىسلامىيەكان بە گويىرە سەردەم، باشتەرە مېتۆدى سەردەمى پۇشنگەرى خۇرئاوايى وەرېگرىن، نەك ھەر وەرگرتنىكى لاوھەكى، بەلكو وەك چارەسەرىك لە پىناو گەشەپىدانى بۇچوونەكان و تىپەراندنى قەيرانەكان، پىيوستە سىستەمى مەدەنى و ژيارى خۇرئاوايى بە تەواوى وەرېگرىن.^(۲) ئەو وتەيەى ئەركون زۆر نزيكە لە تىروانىيەكەى لىكۆلەرى مىسرى تەھا حوسىن ۱۸۸۹ - ۱۹۷۳، كە دەلىت (بۇ ئەوھى واقىعى عەرەبى ئىسلامى بگۆرىن پىوستە كلتورى خۇرئاوايى پىت بە پىتى وەرگرىن).^(۳) ھەرچەندە ئەدۇنىس ۱۹۳۰ ى، شاعىرى سورى لايوايە (ئەوھندە پىويستمان بە كلتورى خۇرئاوا ھەيە، تا وەك كىلپىك بەكارى بھىنىن بۇ كردنەوھى كلتورى داخراوى خۇمان).^(۴) "ئەركون" لايوايە: بە مانەوھمان لەئىو مېژوو، ئىدى چارەسەركردنى پرسە ھاوچەرخەكان ئاسان نابىت.^(۵)

لەلايەكى دىكەوھە تويژەرىكى وەك دكتور ھەسەن ھەنەفىش ۱۹۳۵ - ۲۰۲۱ ز، داوا دەكات چەمكە (مېژوويى) يەكانى (دۆزەخ، بەھەشت، دواپۇژ)، بگۆردىن بە چەمكى (ئازادى، سروشت، عەقل).

^(۱) الفكر الإسلامي - نقد واجتهاد/ محمد اركون، ص ۴۳

^(۲) من الاجتهاد إلى نقد العقل الإسلامي/ محمد اركون ص ۱۴۴

^(۳) مستقبل الثقافة في مصر/ طه حسين ص ۵۶

^(۴) الهوية غير المكتملة - الإبداع ، الدين ، السياسة ، و الجنس/ أدونيس ص ۲۰۸

^(۵) من الاجتهاد إلى نقد العقل الإسلامي/ محمد اركون ص ۱۸۹

چەمكى (مىژوويىيەتى قورئان) كە مەمەد ئەرکون و ھەسەن ھەنەفى داۋاي دەكەن، كە مەبەست پىيى ھەلۋەشاندەنەۋەى (دەسەلاتى دەق) ە بە مانا ھەلسەفەيىيەكەى. بە بۆچوونى زۆرىك لە ئەھلى سووننە و ئەھلى مەزھەب، ئەو لۆژىكە لەگەل ئيمان بە پىرۋزى كەلامى خوا و دابەزىنى ۋەھى ئىلاھى راستەۋخۆ، بۆ پىغەمبەران ناگونجىت. لەكاتى خۇيدا پەخنى قورس بەسەر "دكتور ھەسەن ھەنەفى" يەۋە ئەۋەبوو، كە دەيگوت: (سستەمى ئابورىي و كۆمەلايەتى ئىسلام، لە مەنزومەى سۆسىاليزمىيەۋە نىكتەرە تا لە لىبرالىيەت و سەرمايەدارىيەۋە).^(۱) ھەر ئەۋەيش بوۋە ھۆى ئەۋەى، كە تۆمەتبار بىكرىت بە دامەزىنەرى "ئىسلامى چەپ".^(۲) پەنگە لەماۋەى سەد سالى رابردوو، جىھانى عەرەبى ھىچ پىرۋزەيەكى فىكرىي و ھەلسەفىي بەخۋىيەۋە نەدىيىت بەرفراوانتر و فرە جەمسەرتر لە نووسىنەكانى دكتور ھەسەن ھەنەفى. ئەو نووسەرە ژيانى تەرخانكردبوو بۆ خويندەنەۋەى توراسى ئىسلامىي و ھەلسەفە بە گشتى. پىرۋزەكەى ھەنەفى ھەۋلىكى شىكارىي و لىكدانەۋەيەكى وردە بۆ قۇناغى راگوزەرىي مەعرفىي لە كۆمەلگەى ھاۋچەرخى ئىسلامىي و ئەو دەيەۋىت مۇسلمانان ھانبدات لە قۇناغىكەۋە بىرۋن بۆ قۇناغىكى ترى تىگەيشتن لە ترادىسيۇن، بۆيە بەشىكى زۆرى نووسىنەكانى بە "من... والى" ناۋنراۋن. بۆ نموۋە (من العقيدة إلى

^(۱) الدكتور حسن حنفي: اليمين واليسار في الفكر الديني، منشورات دار علماء الدين - دمشق، ودار الثقافة الجديد - القاهرة ص ۶-۷
^(۲) مقال: مفهوم اليسار الاسلامي في فكر الدكتور حسن حنفي - بقلم: د. جميل قاسم - موقع الانترنت - المعارف الحكيمة - معهد الدراسات الدينية والفلسفية.

الثورة) و (من البقاء إلى الفناء) و (الدين والثورة) و (من النقل إلى العقل) و (من الترجمة إلى التأليف. يهكك له كتيبته كرنكه كانيشى دهر بارهى خورئاواناسى نووسيوه، (مقدمة في علم الاستغراب). به هوى ئه وهى كتيب و تويزينه وه كاني مشتومرئاميزن و له ژير كاريكه رى فيكرى ئيعتيزالى و هه نديكيش فلهسه فهى مؤديرنى خورئاواى به ره مهاتون، نزيك ٣٠ تيزى دكتورا و ماسته رنامه له سه ر بچوونه كاني نووسراون، جكه له سه دان وتار و تويزينه وهى ئه كاديمى و كتيبى تر. دكتور هه نه فى عه قلايكي كهره بوو، به لام به راى خوم ده كرا پرورژه و بچوونه كاني ره سه نتر بپاريژيت ئه كهر كاريكه رى فيكرى مؤديرنى خورئاواى هيتده به چرى و توندى بير كرده وهى گوشنه كردها، به جوريك نووسينه كاني بهو ستايله مؤديرنيسييه نه بن بو ئه وهى زياتر ته عبير بكهن له شوناس و ترادسيونى خوره لاتي نه وهك به پيچه وانه وه، چونكه راسته ئه و نووسه ريكي ده وله مهنده و ئاگادارى ژياري ئيسلامييه، به لام زورجار بچوونه كاني ده كرينه ئامرازيكي شيويندراو، له لايهن كه سانيك كه شاره زاي ئيسلام نين بو ئه وهى دژ به گوتارى ميتافيزيكي دينى سوديان ليبيبن و خويشى رهنگه ئه مهى مه به ست نه بوويت .

محهمد عابد جابريش، كه نووسه رو ئه كاديمييه كى مه غربييه له سالى ١٩٣٦ ز، له داىكووه. سالى ١٩٧٠ ز، پروانامهى دكتوراى له بوارى فلهسه فه به دهسته هيتاوه. خاوهنى كومهللك كتيب و تويزينه وهيه، وهكوو: (الخطاب العربي المعاصر) و (الدين والدولة وتطبيق الشريعة) و (مدخل إلى القرآن) ٣ به ركه و (معرفه القرآن الحكيم) ٣ به ركه. وهكو پيشهنگ ته ماشا ده كريت. كومهللك

پاڤوچوونی نامۆی ههیه، سه بارهت به ئیسلام وهک: (گۆرینی سزای جهلده لیدان (الحد) به زیندانیکردن، به پیویستی دهزانی پیداوونهوهی گشتگیر بۆ بنه ماکانی ئیسلام بکریت به تایبهتی (أصول الفقه). پییوایه به رژه وهندی (المصلحة) بنه مای هه موو بنه ماکانه و له م باره شه وه قسه ی زۆر وشیکردنه وهی دوروودریژی ههیه. چه ندين پیویستی تری بۆ (الضرورات الخمس) زیاد کردووه. گومانی له وه ههیه، که قورئان به بی گۆرین و زیاد که م و پیمان گه شتییت. له باره ی میژووی ئیسلام و هاوه لانیش بیرو بۆچوونی نامۆی زۆره، له نووسینه کانییدا به شیوه یه کی ورد هه ولیداوه گفتوگو، له باره ی قورئان و هاوه لان و میژووی ئیسلام و زۆریک له بابته فیهی و ئسولییه کان دروست بکات. ئه و نووسهره، جیگای بایه خی زۆربه ی نوێگه ر و پیفورمخوازه کانه. له لایه کی دیکه وه که سیکي وهک هه سه ن تورابی، که نووسه ریکی ئیسلامی خه لکی ولاتی سودانه ده لیت: زانایانی بواری فقهیمان چاره سه ری زۆریک کیشه و گرفته کانی ژیانمانیان کردووه.^(۱)

به دیویکی دیکه وه نووسه ریکی وهک شیخ محهمه د مه هدی شه مسه دین، سه بارهت به و گرفته فیکری و فقهی و مهنه جیانه ی، که روبه پرووی ئوممه تی ئیسلامی بووه ته وه ده لیت: زانایان پیویسته شاره زاییه کی ته واویان له قورئان و فره مووده و زانسته شه رعی و فقهیه کانه هه بییت، بۆ ئه وه ی ببن به موجه هید.^(۲) نووسه ریکی وهک ره زوان سه یدیش پیداکری ده کات له وه ی، که کرده ی ئیجتیهاد

^(۱) حسن الترابي / قضايا التجديد ص ۱۹۶

^(۲) مناهج الاجتهاد / شيخ محمد مهدي الشمسدين: حوار اجرته معه مجلة قضایة اسلامية العدد الخامس، ص ۵۰

کرده‌یه‌کی زۆر گرنگ و وزه به‌خشه بۆ نویبونه‌وه‌ی بابه‌ته‌ فقهی و فیکرییه‌کان.^(۱) ئیبن عاشور نایشاریته‌وه، که جیاوازی بیرکردنه‌وه و مه‌زه‌به‌کانی زانایانی ئیسلام بۆ ئه‌وه بووه تا کارئاسانی بۆ پیدایستییه‌کانی موسلمانان بکه‌ن و ئایین به ئاسانترین شیوه بگه‌یه‌نن.^(۲)

^(۱) رضوان السد / الاسلام المعاصر، بیروت: دار العلوم العربیة ۱۹۸۶، ص ۹۰

^(۲) مقاصد الشریعة الاسلامیة ص ۴۰۹

تهوهری سییه م:
پیگهی مزگهوت و حوجره
وهک ناوهندیکی زانستی و پهروهردی ئیسلامیی

(إِنَّمَا يَعْمُرُ مَسَاجِدَ اللَّهِ مَنِ آمَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَأَقَامَ الصَّلَاةَ وَآتَى الزَّكَاةَ وَلَمْ يَخْشَ إِلَّا اللَّهَ فَعَسَىٰ أُولَٰئِكَ أَن يَكُونُوا مِنَ الْمُهْتَدِينَ)^(١).

قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: (إِنَّ مِمَّا يَلْحَقُ الْمُؤْمِنَ مِنْ عَمَلِهِ وَحَسَنَاتِهِ بَعْدَ مَوْتِهِ عِلْمًا عَلَّمَهُ وَنَشَرَهُ، وَوَلَدًا صَالِحًا تَرَكَهُ، وَمُصْحَفًا وَرَّثَهُ، أَوْ مَسْجِدًا بَنَاهُ، أَوْ بَيْتًا لِابْنِ السَّبِيلِ بَنَاهُ، أَوْ نَهْرًا أَجْرَاهُ، أَوْ صَدَقَةً أَخْرَجَهَا مِنْ مَالِهِ فِي صِحَّتِهِ وَحَيَاتِهِ، يَلْحَقُهُ مِنْ بَعْدِ مَوْتِهِ).^(٢)

هه‌رچه‌نده حو‌جره به‌شیکه له دامودزه‌گه و دامه‌زراوه‌ی مزگه‌وت، به‌لام له هه‌موو به‌شه‌کانی دیکه‌ی مزگه‌وت چالا‌کتره و به‌کار‌تره، به‌تاییه‌تیش وه‌کو دامه‌زراوه‌یه‌کی په‌روه‌رده‌یی له‌ناو مزگه‌وت پی‌گه و پایه‌ی دیار و به‌رچاوی هه‌بووه، چونکه له‌رپ‌گه‌ی حو‌جره‌وه در‌یژه به‌چالا‌کییه‌کانی مزگه‌وته‌کان دراوه و له‌ویوه مه‌لا پی‌گه‌یه‌ندراوه و ئاماده‌کراوه بو‌ئ‌ه‌وه‌ی بچنه مزگه‌وته‌کان وه‌کو به‌رپ‌وه‌به‌ری ئه‌و ده‌زگا و دامه‌زراوه ئایینییه ده‌ست‌به‌کار‌بن، بو‌یه ئه‌گه‌ر مزگه‌وت له‌رووی ئایینییه‌وه بنا‌غه و بنچینه‌ی کومه‌لگه بیت، ئه‌وا حو‌جره به‌بنا‌غه و بنچینه‌ی مزگه‌وت داده‌نری‌ت. له

^(١) القرآن الکریم - سورة التوبة الاية ١٨

^(٢) رواه ابن ماجه، في سنن ابن ماجه، عن أبي هريرة، الصفحة أو الرقم: ٢٤٢، قال الألباني حسن.

حوجره كاندا ياسا و پيساي تاييهت به خویندن و ئاسته كانی خویندن هه بووه و جوریک له کولتووری تاييهت به خوئی هیناوه ته ئاراوه. حوجره سه ره پای ئه رکه ئاینیه که ی، ئه رکی بلاوکردنه وهی خوینده واری و روشنبیریشی له ئه ستو بووه. سه ره پای ئه مانه ش ئه و مزگه وتانه ی که حوجره یان هه بووه، پیگه و پایه یان زیاتر بووه و ناوبانگیان ده رکردووه. له رابردودا تاکه مه لبه ندی روشنبیری و په روه رده مزگه وته کان بوون، حوجره ش پوچی ئه و مه لبه نده روشنبیری و په روه رده بیانه ی پیکهیناوه.^(۱) مه لای گه وره ی کویه ش به شیعریک به و جوړه ته عبیرله به های مزگه وت دهکات و دهلیت:

مزگه وت ئه ی فیرکه که ی قورئان و دین

ئه ی په یام به خشی به خوئی دوا یی ژین.^(۲)

دامه زراوه ئاینیه کان، به تاييهت مزگه وت و حوجره وهک ناوه ندیکی زانستی و په روه رده ی ئیسلامی بو کورد، هه میشه جیگه ی زانست و په روه رده ی ره وشت بووه. مزگه وت مالی خواجه و له سه ره تاوه تائیهتا شوینی عیبادت کردنی موسولمانان بووه. پیغه مبه ری خو شه ویست (سلاوی خوا ی لینیّت) له کاتی ژیا نی خویدا به دهستی موباره کی بناخه ی چه ن مزگه وتی داناوه. موسولمانان پینج فه رزه ی نوژه کانیا ن به جه ماعه ت له مزگه وت ئه خوینن. هه روه ها مزگه وت شوینی خویندی نوژی جیژنه کان،

^(۱) په نگدانه وهی حوجره ی ئایینی له چه ند پۆمانیکی کوردیدا - نووسینی: د. عه بدوللا په حمان / مالی په ری خال.

^(۲) کولی دلی مه لای گه وره ی کو یی: نووسینی - مه لا حوسین گورژی، چاپ نووسینگه ی ته فسیر- سالی ۱۴۳۰ک - ۲۰۰۹ز لاپه ره ۱۶۸

نویژی مهیت و کۆبونهوه بۆ پیکهینانی عیبادهتهکانی دیکهیه . زۆر
یهک له گهوره زانایانی ئیسلام ، له مزگهوتهکان فیری عیلمی
خوێان بون و دواتریش له پیری خوا ، خزمهتیار به کۆمه لگه کردوه.
باوکانی ئیمه له سه رهتاوه به ئاشتی، به ههر فکرو بۆچونیک له
مزگهوتهکاندا کۆبونه تهوه و عیبادهتی خوای گه وره یان کردوه.
مزگهوت له ئیسلامدا پایه یه کی بهرز و شوینیکی پایه داری ههیه،
پیرۆزترینی شوینه کانه. خوا په رستی تیدا ده کریت و ناوی خوای
تیدا ده بریت .

(في بُيُوتٍ أذنَ اللَّهُ أَنْ تُرْفَعَ وَيُذْكَرَ فِيهَا اسْمُهُ يُسَبِّحُ لَهُ فِيهَا بِالْغُدُوِّ وَالْآصَالِ).^(١)

رپۆره وشت و هه دیه ی پیغه مبه ر (صلی الله علیه وسلم) له
مزگهوتدا ته نها له نوێژکردندا کورت هه لئه هاتبوو، به لکو هه روه ک
شوینی به ندایه تی بوو، شوینی فه رمانه وایی و قه زاوه تیش بوو،
شوینی به رپۆه بردن و سیاسه تی ده ولت بوو، شوینی به رپیکردنی
سوپا و دانانی نه خشه ی جهنگ بوو. هه موو جو له یه کی کۆمه لی
ئیسلامی ئه وکاته، له مزگهوت هه ئاراسته ده کرا و نه خشه ی بۆ
ده کیشرا. جا کاتیک مزگهوت ئه م مه کانه ته گه وره ی هه بیته، ئه وه
یه که م کاریک که پیغه مبه ر (صلی الله علیه وسلم) دوا ی گه یشتنی
بۆ مه دینه ئه نجامی دابیت، دروستکردنی مزگهوت بوو که له م
بابه ته ماندا رپوونی ده که یه وه. پیغه مبه ری خوا (صلی الله علیه
وسلم) کاتیک گه یشته مه دینه له هه ر شوینیک کاتی نوێژ بهاتایه
نوێژی ده کرد، پاشان فه رمانی دا به دروستکردنی مزگهوت له
شوینیکدا که دارخورمانی دوو مندالی هه تیوی تیدا بوو له نه وه ی
نه ججار، پیغه مبه ر (صلی الله علیه وسلم) لی کرین و موسلمان هکان

^(١) القرآن الکریم - سورة: النور- الاية ٣٦

دارخورماکه‌یان ب‌ری و له‌گه‌ل زه‌وی ته‌ختیان کرد، ئیتر ده‌ستیان کرد به پ‌یک‌خستن و له‌سه‌ریه‌کدانانی به‌رده‌کانی پ‌ووی پ‌یشه‌وه‌ی که ئه‌و کاته پ‌ووی له (بیت المقدس) بوو، هیچ کاتیکیان له‌وه خ‌و‌ش‌تر نه‌بووه که کاریان ت‌یدا ده‌کردو به‌رزیان ده‌کرده‌وهو پ‌یغه‌مبه‌ری خواش (صلی الله علیه وسلم) له‌گه‌ل‌ی‌اندا کاری ده‌کرد و هه‌موو به‌یه‌که‌وه دل‌خ‌و‌ش و ئاسووده بوون. پ‌شتین و ناواخ‌ن‌یشی له‌پ‌ه‌گی دارخورماو سه‌ره‌که‌شی به‌گه‌ل‌ای دارخورمان داپ‌و‌ش‌رابوو، به‌م ش‌ی‌وه‌یه تا د‌و‌ای چ‌و‌ار سال له‌ک‌و‌چ ئه‌وکات پ‌یغه‌مبه‌ر (صلی الله علیه وسلم) به‌دیوارو به‌رد هه‌ل‌چ‌نی و دروستی کرده‌وه، پ‌اشان له‌سالی هه‌وته‌می ک‌و‌چ‌یدا دووباره دروست کرایه‌وه که ئه‌وکاته ئه‌بوهوره‌یره‌و ته‌لقی ک‌و‌ری علی هه‌نه‌فی‌ش که له‌وساله‌دا موسلمان بوون به‌شداریان ت‌یدا کرد و ئه‌م‌جاره‌یان مزگه‌وته‌که گه‌وره‌تر کرا. پ‌یغه‌مبه‌ریش (صلی الله علیه وسلم) شوینی میمبه‌ره‌که‌ی دیاری کرد، وه مالی خ‌یزانه‌کانیشی به‌ش‌ی‌وه‌یه‌ک ل‌ی کرد، که بکه‌ونه لای سه‌رو و پ‌و‌ژه‌ه‌لات و خ‌و‌ارووه‌وه، وه ز‌و‌ر به‌وردیش شوینی نو‌ی‌ژی دیاری کرد که پ‌اش خ‌و‌ی کرایه‌می‌ح‌راب، وه ئه‌و شو‌ی‌نه‌ی ئه‌که‌و‌ی‌ته نیوان مالی عائیشه‌و میمبه‌ره‌وه ناو‌نرا به "الروضة".

مزگه‌وت گرنگی و پ‌یغه‌یه‌کی ئیجگار گه‌وره‌ی له‌ک‌و‌مه‌ل‌گه‌ی ئیسلامیدا هه‌یه، پ‌و‌ژانه‌پ‌ینج جار ت‌یدا ک‌و‌ ده‌بنه‌وه بو نو‌ی‌ژ، به‌حالی یه‌کتری ئاشنا ده‌بن و له‌یه‌کتری ده‌پ‌رسن، له‌سه‌ر چاکه‌و خواناسی یارمه‌تی و ک‌و‌مه‌کی یه‌کتر ده‌که‌ن، پ‌اشان مزگه‌وت بنکه‌ی قه‌زاوت و دادوهری بووه له‌نیوان خه‌ل‌کیداو پ‌یغه‌ی بانگه‌شه‌جیهادو نه‌فیری گشتی بووه له‌می‌ژوو‌ی ئیسلامیدا. گرنگیه‌که‌ی

ته‌واوی هه‌یه له فیربوونی موسلمانان و شاره‌زا بوونیان له ئایینه‌که‌یان، رۆشنی‌بیرکردن و تیگه‌یشتیان، خۆبندنه‌وه‌ی قورئان و له‌به‌رکردنی...هتد. به‌م شیوه‌یه‌ی مزگه‌وتی پیغه‌مبه‌ر (صلی الله علیه وسلم) چه‌نده‌ها جو‌رو شیوازی چالاکی به‌خۆیه‌وه‌ی ده‌بینی، شوینی به‌ندایه‌تی و خواپه‌رستی، نوێژو زیکری خوا، شوینی قه‌زاوه‌ت، شوینی جه‌نگ دژی خراپه‌کاری، وه‌رگرتنی عیلم و زانیاری شه‌رعی، فیربوونی قورئان و سوننه‌ت. به‌م شیوه‌یه‌ی له‌رابوردو ئیسته‌شدا مزگه‌وت گه‌وره‌ترین رۆلی له‌ژیانی کۆمه‌لگه‌ی موسلماندا هه‌یه‌ و بێ مزگه‌وت ئه‌و کۆمه‌لگه‌یه‌ی پیی ناوتریت کۆمه‌لگه‌یه‌کی موسلمان، ئه‌مه‌ش بوو یه‌کیک له‌هه‌ره‌کاره‌ گه‌وره‌کانی پیغه‌مبه‌ری خوا (صلی الله علیه وسلم) که‌ دوا‌ی هاتنی بۆ مه‌دینه‌ی پیروژ، دروستکردنی مزگه‌وتی مه‌دینه‌ی بوو، پاشانیش ئیتر له‌سه‌رانسه‌ری جیهانی ئیسلامیدا مزگه‌وته‌کان دروستکران و په‌یامی خواپه‌رستی و فیربوونی زانست و هۆشیارکردنه‌وه‌و رۆشنی‌بیرکردنی موسلمانان له‌ئسته‌ق‌گرت و هه‌زاران زاناو شاره‌زاو موجاهیدو خواناس له‌مزگه‌وته‌کانه‌وه‌ پێیان هه‌لئاو په‌روه‌رده‌ کران وه‌ک ئاماژه‌مان پێدا پێژ و قه‌دری مزگه‌وت له‌ئیسلام دا له‌وه‌دا به‌روونی ده‌رده‌که‌ویت، که‌ پیغه‌مبه‌ر (صلی الله علیه وسلم) کاتی کۆچی کرد بۆ مه‌دینه‌ی هه‌شتا جیگیر نه‌بوو بوو و له‌کاتی گه‌یشتی به‌قوبا یه‌کسه‌ر مزگه‌وتی قوبای دروست کرد، ئه‌وه‌ یه‌که‌م مزگه‌وته‌ له‌مه‌دینه‌دا، یه‌که‌م مزگه‌وته‌، که‌ بۆ موسولمانان بونیاد نرابیت. ^(۱)

به‌هۆی ئه‌مه‌شه‌وه‌ دامه‌زراوه‌ ئایینه‌کان، وه‌ک مزگه‌وت و

^(۱) ابن کثیر: البداية والنهاية - مجلد ۳ ص ۲۰۹

حوجره کاریگه‌ری راسته‌وخویان له‌سه‌ر لایه‌نی په‌روه‌رده‌یی و کۆمه‌لایه‌تی و ده‌روونی مرۆقه‌کان هه‌یه. له‌مبارده‌یه‌وه کۆمه‌لناسی فه‌ره‌نسی "دورکهایم" بۆ‌چوونی وایه، که (به‌ته‌نیا داموده‌زگا ئاینیه‌کان توانای یه‌ک‌خستنی مرۆقیان له‌پووی هه‌ست و سۆزه‌وه هه‌یه).^(۱) به‌م پێیه‌ش دامه‌زاراوه ئاینیه‌کان به‌شیک له‌ پێوانه و پۆلیکی ریک‌خراو پێک‌ده‌هێنن، له‌ هه‌ست و خولیا و ئاره‌زووه‌کانی مرۆف، بۆ‌گه‌ران به‌دوای نه‌ینیه‌کانی ژیان و مردن. بیگومان (ئاینی هه‌ر کۆمه‌لگه‌یه‌ک به‌شیک گه‌وره له‌ شیوه‌ی بیرکردنه‌وه و بۆ‌چوونه‌کان له‌لای خه‌لکی ئه‌و کۆمه‌لگه‌یه‌ دروست ده‌کات، کاریگه‌ریشی له‌سه‌ر په‌فتار و ئه‌خلاق تاکه‌کانی و دیاریکردنی سنووری په‌یوه‌ندی نیوانیانهه‌یه^(۲).

^(۱) ناجم مولای، مؤسسة الدينية ودورها في الحفاظ على الهوية الوطنية،

<http://elaphblogs.com/post/html۲۰۱۱>

^(۲) د.عبداللّاه خورشيد عابدوللّاه و ئه‌سرین زرار: کێشه‌ کۆمه‌لایه‌تییه‌کانی

ئافره‌تی کورد و هۆکاره‌کانی، گۆفاری (ئه‌کادیمی)، ژماره (۱۸)، ۲۰۱۱.

ته وهري چوارهم:
تيگه يشتن له نايين

سروشتی ئایین وایه، وهک له پیناسهکهیدا بۆی کراوه، ماهیهتی دین (گریدان و پیکهوه بهستن)ه.^(۱) ئەم فیگه‌رانه‌ی دین، که خۆی دهنوینت له گریدان و پیکهوه بهستن‌هوه بۆته به‌به‌شیک له په‌هه‌نده هیومانیه‌کانیش، به‌شی زۆری قوتابخانه ئایینی و په‌رستگه‌کان، ئایین به‌و جوړه پیناسه‌ده‌که‌ن که فاکتیکه بۆ پارێزگاریکردن له مروّف، ئیدی ئەم جیهانبینییه‌ی ئایینزا‌کان بۆ دین فورم و به‌های دیکه‌ی وه‌رگرتووه، له زۆر شویندا ئایین ئەم پیناسه‌یه له‌ده‌ست ده‌دات، مروّف ده‌کاته‌وه به‌قوربانی، له پیکه‌وه گریدان و به‌ستنه‌وه‌ی دل‌ه‌کان، ده‌گوازی‌ته‌وه بۆ لیکت‌رازان و کوشتنی ئایینداران. ئەم فیگور و دالانه‌ش به‌دوای جوړیک له مه‌دلولی شاراو‌دا ده‌گه‌رپن له مروّف‌دا، له ده‌رب‌رینیکی مه‌جازیه‌وه ده‌چیته ته‌لبه‌ندیکی دیکه‌وه، که ئاماژه‌یه‌که له باوه‌ر و به‌په‌رۆسه‌یرکردنی ئەوه‌ی رۆحی په‌رۆز گوتوویه‌تی که له ئیمانیکه‌ی ده‌روونیه‌وه خۆی ده‌رده‌خات. ناشتوانین بلّین ئەم ئاکاره ئیمانیه‌یه ته‌نها تاییه‌ت به ئایینی ئیسلام یان هه‌ر ئایینیکی دیکه‌وه، به‌لکوو رۆحیه‌تیکه هه‌میشه له ژینگه‌ی مروّف و له هه‌ناوی سایکۆلۆژیای مروّفه‌کاندا له دیزاینیکی ئاکاری خۆی مانیفیست ده‌کاته‌وه. به‌و تیگه‌یشتن و

^(۱) دراسات في الأديان اليهودية والنصرانية / لسعود بن عبد العزيز الخلف،

دەرھاویشتانه بیټ، به واتا گشتیه که ی دین لوغزیکى نادیاره و وهک
 پروداویکی دهر وونی، که له ئاره زوه کانی نا وشیاره وه سه رچاوه
 ده گریټ، خویندنه وهی بو کراوه. ئاره زوویهک، که دهیه ویت له
 ریگه ی ئیمان وه به نادیار یان هر سوژه یه کی دیکه وه بیټ جهسته
 و گیانی رزگار بکات. وهک ماکس قیبه ر ده لیت: (ته نها شتیک توانای
 پاگرتنی ئه م به لانس هی هیه، ئاگایی و هوشیاری که سه کانه).^(۱) به
 بوچوونی من ئه مه ش ئه وه ناگه یه نیت که مروف ئیدی دهر بازی
 ده بیټ له ئیمان هیتان به ئاینیک یان کاریگه ربوون به هیژیک، که به
 ئه و دیوی سروشت (میتافیزیکا) ناوزه ندکراوه، پیموایه مروف له
 ریگه ی توانا ئه قلی و ئاگاییه کانی وه، ناتوانیت سنوور بو فشاره
 دهر که کان دابنیت، بویه هه میشه ئاین که به گریدان و به ستنه وه
 وینای کراوه له زور حاله تدا شوناسه راسته قینه که ی دهر ده که ویت
 و له کاتی شله ژانه دهر وونی و بی هیژیدا له به رده م کاره ساته
 سروشتیه کاند، جاریکی دیکه ده بیته وه به هاوری بیده نگه که ی
 مروف. ده بی خواستی قسه کردنمان له سه ر ئاین، سه یرکردنی بیټ
 وهک خو یان بونه یه ک هه بیټ بو ئه وه ی بیدوینین. پر مانترین
 بونه ش، سه یرکردنی ته وهک به رکه وتنیکی تیوری و زانستی.
 و اچاکه باسه که مان به و پرسیاره بکه ینه وه، ئایه ئاین بوته کیشه
 بومان؟! به مانایه کی دیکه ئایه ئاین بوته که رسته یه ک له دونیای
 مه عریفی ئیمه دا، وهک ماتریالیک به ر مه عریفه مان که وتوو؟! یان
 وهک بوونیکی مه عریفی به ری که وتووین، بوته هوشیاری ئیمه،
 پرسیار ی لا دروست کردووین؟! کاتی که ده لاین ئایه به ر ئاین

^(۱) الاخلاق البروتستانتیة وروح الرأسمالية/ ماکس / فیبر - ترجمة / محمد علي
 مقلد ص ۳۱

كهوتووین، مه به ستمان ده باره كرده وهی ئه و وته بی ئه رزشانه نییه كه ئایین به ئاستهنگ و پڕیگر له بهردهم پیشكهوتنی كۆمه لگهی كوردی ده بینن یان پیاوانایه ئایین، ئه فیهونیکه و گهلان بی مهیل و خواست دهكات. پیچهوانه ی ئه مه، كه ده لئین ئایین وهك بهر كهوتن، مه به ستمان بهر كهوتنی مه عریفی كورده به ئایینه وه، نهك بانگه شه كردنی بۆ بی ئایینی و دووركهوتنه وه له ئایین.

ده بی ئه و راستیه له بهر چاوبگرین، كه ئایین له دونیای ئیمه دا ئاماده گی هکی مه عریفی و فله سه فیهانه ی نیه، ته نها سروه و تیک ی پوژانه ی خه لك بووه. واته نه بوته جیگه ی مشته و مری نهك مه عریفه دار و ئه قه لگه راكان، به لكوو له ناو خو شیانه دا په یره و کارانی ئایین نه یان توانیوه وهك پیویست ده روازه کانی گفتوگۆی ئایینی به سه ر خو شیانه دا بکه نه وه، (مه به ست له دی به تی زانستیانه و تیۆریانه یه بۆ ئایین). کاتیکیش خواستی قسه کردنمان له سه ر ئایین بۆ دروست ده بیته، بیشک خالی پیکه وه گریدراوی ئایین و زانسته له بهر چاوده گرین، كه جورئته ی توژی نه وه و پرسیارکردنمان لئیی هه بیته، ئه گه ر به و پو حیه ته وه مه له له ده ریای قوولی ئایین نه کهین، ئه وه ناتوانین به و بهر كهوتنه بلئین بهر كهوتنی مه عریفیه. به دیوکی دیکه وه توژی نه وه له دۆخی ئایینی و لیکۆلینه وه له شوینپی ئایین له ئاوه ز و هۆش و بیرمان، خوی له خویدا کاریکی ئه قلانی و گرینگییه کی ئه کادیمییه، چونکه هینده ی ئایین بوته کونه ستی تاکی كورد، هینده ئایدیاکانی دیکه بابه تی جه وه هری نه بوینه له دونیای كوردیدا، هیچیک له مانه تاكو ئه مپوکه مان نه کراوته پرسیکی ئه کادیمیانه، كه وهك ده ركه وته یهك خو یان له ژیا نی پوژانه ی خه لکدا مانیفیسکردووه، بی ئه وه ی مه عریفه ی ئیمه

لای بۆ بکاتهوه، که ئەمەش جیگەى هەلۆستە لەسەرکردنە. هەر بۆیە مشتومالکردنى تیۆرى بۆ ئایین لە دونیابینی ئیمەدا دواجار دەبێتەوه بە جەدەلیکی جیاوازتر لە جاران، بەمەش دەگووتریت ئایین وەک بەرکەوتنیکی مەعرفیانه. بەمانایەکی دیکە ئایین یان دین کۆکراوەیەکی سیستمی کەلتوری و سیستمی بیر و باوەڕ و تیروانی جیهانییە، که پەيوەندییەک دادەمەزرینیت لە نێوان مەرۆف و پۆحانییەتدا، یاخود لەگەڵ چەند پێرەویکی ئەخلاقییدا. زۆر لە ئایینەکان چیرۆک و هیماو و نەریت و میژووی پیرۆزیان هەیە، که تیایدا دەیانەوێت مانا بۆ ژيان ببهخشن یا سەرچاوەی ژيان و گەردوون پوون بکەنەوه. لەمانەوه ئەخلاق و ئەدەب و یاسایی ئایینی دادەپێژن، یاخود شیوه ژيانیک بەپێی تیگەیشتنی سروشتی مەرۆف. ئایین وەک پیویستییهک بۆ رێکخستنی کار و کردەوهکانی (مەرۆف) بە درێژایی میژوو و وەک یەکی لە سەرچاوەکانی یاسا دادەنرێ لە زۆربەى ولاتانی دنیا و هەر لە رێگەى ئایینەوه باس لە ژيانیکى ئەبەدى کراوه و باسى دوباره زیندوو بوونەوه و بەهەشت و جەهەنەم کراوه. ئایین سییهەمین ئامرازى گەورەى یەكخستنى مەرۆفایەتییه، لەبەرئەوهى هەموو هەپەم و سیستمەمه کۆمه‌لایه‌تییه‌کان ویناکراون، هەموویان ناسکەن و چەندەى کۆمه‌لگه‌که گەورەتر بیت، ئەوه‌ندهش ناسکتره.^(۱)

هەندێ لە توێژەران لە بواری ئایینناسی پێیانوايه باشتەرين پیناسه بۆ مەرۆف ئەوهیه، که (بوونه‌وه‌ریکی ئایینداره) .

^(۱) یوڤال نوح هەرارى. هۆشمەندەکان، پوختیهک لە میژووی مەرۆف. وەرگیرانی لە ئینگلیزییهوه، کارزان کاوسین. چاپ و په‌خشی رێنما. چاپی دووهم. ۲۰۲۰

تەوہری پینجہم:
ژیاننامہ ی مہ لای گہ ورہ

ناوی محەمەدی کورپی عەبدوللای کورپی کاک ئەسەدی
 جەلی کۆییە، کۆنیەکی ئەبوو مەسعوودە، نازناوی کەمالەدینە. لە
 سەرەتای ژیاڵیەو بە کاک حەمەد ناوبانگی دەرکردبوو، دوا
 کۆچی دوازی باوکی، سەرۆکایەتی زانیانی ناوچەکی خۆیانی
 گرتوووە ئەستۆ، بۆیە بە مەلای گەورە شۆرەتی بلایە کرد. تا
 وای لیھات بەم ناوبانگە لە ناوی خۆی زیاتر دەناسرایەو، هەر
 وەک ناو و شۆرەتی بە جەنابی مەلاییش بلای کردبوو.^(١) لە
 سەرەتای مانگی رەجەبی ساڵی ١٢٩٣ی کۆچی، بەرانبەر ساڵی
 ١٨٧٦ی زایینی، لە شاری کۆیە لە دایک بوو. باووباپیرانی هەموو
 زانا، دانا و شارەزا و بنەمالەییەکی ناوداری ناوچەکی بوونە و
 خزمەتیکی زۆری زانست، پۆشنیری و ئایینیان کردووە.

دەرگەیی لەزەتم لەسەر خۆ بەست

چی عولووم هەبوو، بە دەستم خست.^(٢)

مامۆستا مەلا عەبدولکەریمی مودەرپیس بەو شیوەیە وەسفی
 مەلای گەورە دەکات و دەڵێت: کان لصاحب الترجمة دوور عجیب

^(١) محمد بن عبدالله الجلي وجهوده العلمية: تأليف/ د. جواد فقي علي الجوم
 حیدری، طبع ونشر- مکتب التفسیر- مطبعة وزارة التربية - أربيل / الطبعة:

الأولى ٢٠٠٦م - ص ١٠٢

^(٢) هەمان سەرچاوە لاپەرە ١٠٢ - ١٠٣

في الحركة العلمية وتوجيه الطلاب بل توجيه المسلمين كافة الى اليقظة والاعتماد على النفس، والتوجه الى معالى الامور والوحدة والاعتصام، والبتعاد عن الاختلاف والخرافات، وفي الواقع كان أحد الاحدين في العلم والفضل والغيرة والشهامة والجسارة الادبية وقوة القلم، و فلاحه البيان، وصراحة اللسان، و لو لا بعض الموانع لاستفاد الناس منه ما لا يستفاد بكثير من الزمان، فكان يختار العلماء الدين التراس والاستقلال بتوجيه المسلمين، واخذ الزمن الامور المهمة، والحركة نحو الامام في كافة الشؤون الدينية والاجتماعية والسبق على سائر الناس.^(١) مهلاى گهوره له سالى ١٣٠٣ى كؤچييه وه، واته له تهمه نى ده سالييدا دهستى به خويندن و فيربوون كردووه و سهره تا به خويندنه وهى قورئانى پيروژ و چهند ناميلكه يه كى فارسى دهستى پيكردووه. پاش ئه م قوناغه دهستى به خويندنى زانستى (نحو، صرف، فقه) لاي موسته عيده كانى باوكى كردووه. لاي چهندين مامؤستا خويندوويه تى، مامؤستايه ك له هه موو ئه وانى تر زياتر كاريگه ريبى به سهريه وه هه بووييت، مامؤستا مهلا محهمه د ئه مينى كونه فلووسييه، كه مهلاى گهوره خوى له ته فسيره كهيدا ده لئيت: (ئهو دلمى كرده وه، تئى گه ياندم و وهك پيويست ده رسي دام).^(٢) گه لى له مهلاى ناودار له بهر دهستيدا پيگه يشتون و ئيجازهى مهلايه تبيان ورگرتووه، له هه ره گه وركانيان (مهلا فه تحوللاى هه رتهل، مهلا سديق نازهنينى، مهلا مه عصوم خدر هه ورامى، مهلا ئه بوبه كر، مهلا سادقى مهلا ئه حمه د،

^(١) كتاب: علماءنا في خدمة الدين - تأليف شيخ العلامة ملا عبدلكريم المدريس:

ص ٥٣٥

^(٢) هه مان سه رچاوه لاپه ره ١٠٨

مه‌لا سلیمان ئاومالی، مه‌لا قادری کانی دهره‌بندی، مه‌لا سه‌یید
عه‌بدولرهمانی ته‌هری زه‌نگینه‌ری، مه‌لا ه‌مید عه‌سکه‌ری
.....هتد^(۱)

بنه‌چه‌ی بنه‌ماله‌ی جه‌لیزاده:

بنه‌ماله‌ی جه‌لیزاده له‌ بنه‌چه‌وه بو‌ سور (شیخ ئیبراهیم)ی
جه‌زیری ده‌گه‌رینه‌وه، که ئه‌و خانه‌واده‌یه له‌ جه‌زیر و بو‌تانه‌وه
له‌به‌ر ه‌ویه‌کی نادیار پووه و کوردستانی عیراق گه‌شتیان کردووه.
دواتر دینه‌ گوندی (بیگه‌لاس) له‌ ناوچه‌ی پشده‌ر، دواتر به‌شیکیان
هاتوون بو‌ گوندی (شیواشان) له‌ ده‌قه‌ری رانیه‌، باپی‌ره هه‌ره
گه‌وره‌یان (مه‌مه‌د) که به‌ مه‌لازاده‌ی شیواشان به‌ناوبانگه‌،
ده‌گینه‌وه، که زۆرینه‌ی ژیا‌نی خو‌ی له‌ ئه‌شکه‌وتفتیکی نزیکی
شیواشان به‌ عیبادات بردووه‌ته‌ سه‌ر، گویا له‌ زۆر باردا به‌ شیر
بزنه‌ کئوی گوزهران‌دوو‌یه‌تی. یازده‌ کورپی هه‌بوو، کورپی هه‌ره
گه‌وره‌ی (مه‌لا عه‌بدوللا) بووه، ده‌چینه‌ گوندی (جه‌لی) که ده‌که‌وینه
ده‌قه‌ری خوش‌ناو‌ه‌تی، له‌وساوه‌ ئه‌م بنه‌ماله‌یه به‌ جه‌لیزاده
ناوده‌برین. ئیتر به‌م چه‌شنه‌ بلاوده‌بنه‌وه تا‌کو له‌ سه‌رده‌می (مه‌لا
عه‌بدولرهمان)ی باپی‌ره گه‌وره‌یاندا کاتی‌ک (عه‌بدولرهمان)ی
پاشای بابان مزگه‌وت و مه‌دره‌سه‌ی له‌ قه‌به‌ل ده‌کات و به‌راتی
چه‌ند گوندیکی به‌و مزگه‌وته‌وه ده‌به‌ستینه‌وه، بو‌یه وراتی (کویه)
ده‌که‌نه مه‌ل‌به‌ند و لئی جیگیر ده‌به‌ن. مه‌لا عه‌بدولرهمان له‌ سالی
۱۲۱۷ک مالئاوایی له‌ ژیان ده‌کات. دوا‌ی مه‌لا عه‌بدولرهمان کورپه
گه‌وره‌که‌ی (واثق بیللا مه‌لا عه‌بدوللا)ی جه‌لیزاده ده‌بینه‌ جیگری

^(۱) ژیان و ئه‌زموونی مه‌لای گه‌وره‌/ نووسینی: هاوکار عه‌بدوللا شیخ بزینی
ل ۱۵.

باوکی، که خلیفه‌ی مه‌ولانا خالید بووه، له سالێ ۱۲۴۶ک به تاعوون گیان له ده‌ست دهدات. کورپه گه‌وره‌که‌ی، که ناوی (ئه‌سه‌ده) له سالێ ۱۸۱۱ ز له دایک بووه، که دواتر به حاجی مه‌لا ئه‌سه‌ده‌ی جه‌لیزاده ناسراوه، محهمه‌د پاشای والی په‌واندن، که ئه‌وکات له (کویه) بووه له شوینی باوکی دایده‌نیته‌وه، حاجی مه‌لا ئه‌سه‌ده له سالێ ۱۸۴۴ ز بو‌ خویندن ده‌چیته شام و لای (شیخ عه‌بدولرحمان که‌زبه‌ری).^(۱) ئیجازه‌ی (حه‌دیس و فقه و ته‌فسیر) وهرده‌گرئ و بو‌ مه‌ککه ده‌چیت و پاشان بو‌ کویه ده‌گه‌ریته‌وه، دواتر لای (مه‌لا عه‌بدولرحمان)ی پوژبه‌یانی له به‌غدا ئیجازه‌ی گشتی له زانسته‌کانی ئیسلامی وهرده‌گرئ. حاجی مه‌لا ئه‌سه‌ده له سالێ ۱۲۸۸ ک بو‌ جاری دووهم ده‌چیته‌وه هه‌ج، کورپه گه‌وره‌که‌ی (عه‌بدوللا) که له سالێ ۱۸۳۵ ز له دایک بووه، که دواتر به حاجی مه‌لا عه‌بدوللای جه‌لیزاده ناسراو بووه له له‌گه‌لیدا ده‌چیت بو‌ جه‌ج، دوا‌ی به‌جیه‌تانی مه‌راسیمی هه‌ج، حاجی مه‌لا ئه‌سه‌ده هه‌ر له مه‌ککه ده‌مینیته‌وه، له سالێ ۱۲۸۹ ک - ۱۸۷۲ ز هه‌ر له ویش کوچی دوا‌یی ده‌کات. حاجی مه‌لا عه‌بدوللا دوا‌ی مه‌رگی باوکی دیته‌وه کویه و له شوینی باوکی داده‌نیشیت. حاجی مه‌لا عه‌بدوللا سێ کورپه ده‌بیت به ناوه‌کانی (به‌هادین - محهمه‌د - نوره‌دین). (محهمه‌د)، که به مه‌لای گه‌وره ناسراوه دوا‌ی کوچی دوا‌یی باوکی

^(۱) شیخ عه‌بدولرحمان که‌زبه‌ری له نیوان سالانی ۱۷۷۱ تا ۱۸۴۶ ژیاوه، سه‌روکی زانایانی ئیسلامی ناوچه‌ی شام (دیمه‌شق) بووه، به‌ه‌لامه و زانای سه‌رده‌م ناسراوه. شافیعی مه‌زه‌ب بووه، ئیجازه‌ی مه‌لایه‌تی به‌چه‌ندان مه‌لا و زانای ئه‌و پوژگاره به‌خشیوه، له مالێ خودا له پوژی وه‌ستانی عه‌ره‌فه‌دا، گیانی به‌ خودای تاقانه ده‌سپیریت. سه‌رچاوه: الدرر الشامیة/ القسم العلمي. تو‌یژه‌ر

حاجی مهلا عهبدوللا له سالی ۱۳۲۶ ک - ۱۹۰۸ ز جیگهی ئهو دهگریتهوه.^(۱)

(ماموستای کویی پیاویکی زۆر پیتۆل و خۆناس و خواناس گهل ناس و وریا و ژیر و دلسۆزیکی راستهقییهی ئایینی پیروزی ئیسلام و خه مخۆریکی گهلی کورد و پۆلهیهکی هه لکه وتووی کوردستانی دابه شکراو و به دبخت و فیل کیکراو بووه. ئهو هۆنه ر بووه، هونه رمه ند بووه، زانا بووه، مه لا بووه، پامیار بووه، وانه بیژ بووه، پیشنوێژ بووه، وتارییژ بووه، نووسه ر بووه، ویژده وان بووه، دیژده وان "فقیه" بووه، راقه ده ر "مفسر" بووه، راست ویژو دلسۆزو خه مخۆر بووه، کورپکی مه رد و مه ردیکی کورد و نه ترس بووه، بزوینه ری هه سستی دلان و راپه رینه ری خه ولیکه وتوان بووه).^(۲) له ته مه نی بیست سالییدا ئیجازه ی زانستی مه لایه تی له باوکی وه رگرتووه و هه ر له و ته مه نه دا جگه له (فتوا)، ئه رکه کانی وتاری هه یینی و وانه ی ئایینی و سه ره رشتی هه ردوو مزگه وتی مه لا ئه سه عه دی جه لیزاده و مزگه وتی گه وره ی گرتۆته ئه ستۆو، له سالانی ۱۹۱۲ تا ۱۹۲۸ چه ندين کاری ره سمی حکومی سه رکه وتوانه راپه راندووه، له سالی ۱۹۱۲ کراوه به موفتی کۆیه و له سالی ۱۹۱۹ کراوه به قازی و له سالی ۱۹۲۴ هه لبژیردراوه به ئه نجمه نی دامه زرانده ی عیراق و زۆر شیلگیرانه پیداکری کردووه، له سه رمافه کانی نه ته وه ی کورد.^(۴) دواتر جاریکتر کراوه به قازی و راتی کۆیه و له سالی ۱۹۲۸ وازی له کاری میری هیتاوه و خوی

^(۱) گه شتی ژيانم: نووسینی، مه سعود محمه د - کۆتا چاپ ۲۰۱۴ / ل ۳ تا ۱۲
^(۲) کۆلی دلی مه لای گه وره ی کویی: نووسینی - مه لا حوسین گورژی، چاپ نووسینگه ی ته فسیر - سالی ۱۴۳۰ ک - ۲۰۰۹ ز لاپه ره ۱۱۱

تەرخانکردووو بۆ ھۆننەووەی شیعیرو وانەى ئایینی و نووسینی کتیب، بەجۆریک وەک دەلێن لەشەوو پوژیکدا بیست و یەک سەعات خەریکی نووسین و خویندەووە و وانەوتنەووە بوو، لەو ماوەیەشدا خەرمانیک بەرھەمی بەھیزو پیویستی ئامادەکردوو، کەجگەلە چواردە کتیب و نامیلکە بەزمانی عەرەبی، شەش بەرھەمیشی بەزمانی کوردی داناو، کەبریتین لە (عەقیدەى ئیسلام، مجدد، فری فری قەل فری، تەفسیری قورئانی پیرۆزو دیوانی شیعر). دیارە شیعرەکانی بەسەر چەندین لایەنى ئایینی و کوردایەتی و کۆمەلایەتی و مافی ژنان و منداڵان دابەش دەبن.^(۱) مەلای گەورە بەرھەم و کارەکانی دابەش ئەبن، بۆ سەر (شەش) بەش:

- خویندن و مەلایەتی و نووسین.
- نیشتمان پەروەری و بەرگریکردن لە کورد.
- ئەو کتیبانەى، کە کاریگەرییان لەسەر داناو.
- چاکسازی کۆمەلایەتی بە ڕیگەى شیعر .
- مافەکانی ئافرەت.
- مەزھەب و فتوا و تیگەیشتنی بۆ ئاییندارى.

^(۱) محمد بن عبدالله الجلي وجهوده العلمية: تأليف/ د. جواد فقي علي الجوم حيدري، طبع ونشر- مكتب التفسير مطبعة وزارة التربية - أربيل / الطبعة: الأولى ۲۰۰۶م - ص ۱۱۰

تهوهری شه‌شهم :
خویندن و مه‌لایه‌تی و نووسین

مەلای گەورە وەك باقى مامۇستايانى ئايىنى دىكە،
سەرگوزەشتە و چىرۆكى تايىبەت بە خۇيان ھەيە، بەتايىبەتى لە
بوارى خويندن و فەقىياتى و تا وەرگرتنى ئىجازەى مەلایەتى. ھەر
يەككە لەم بەسەرھاتانە بۇ ئىمە دەبىتتە ھۆيەك تا لە نەزىكە ھە ئاشنا
بە توانايى و زىرەكى و خوليا و ھەزى ئەو زاتانە بکەين، تا لىيە ھە
لىئانە شارەزاي چۆنىيەتى خويندن و بەرزکردنە ھە ئاستى
زانستى و زانىارى بىين. مامۇستايان و مەلایانى كورد راھاتوون
لە مزگەوتەكان و لە شار و شارۆچكەكانى كوردستان، بگەرین و
زانستى شەرى وەرگرن. تەنانەت ھەيانبوو ھە چوو ھە ولاتان و بە
ھەزاران مىلى برپو ھە بۇ وەرگرتنى زانست و زانىارى تا ئىجازەيەك
لە بواریكى شەرى و زانستى ئىسلامى وەرگرت. بئەمالەى
جەلەزادە، يەككە بووینە لەو بئەمالە مىرخاسانەى، كە ھەموو
ژيانان بۇ ئىسلام و وەرگرتنى زانست و خزمەتکردنى ئىسلام
تەرخانکردو ھە. مەلای گەورە دەگىرپتە ھە: باوكم دەیفەرموو بە
مندالى زۆر مەیلی خويندنم نەبوو ھە، چەند موستەعیديان پیکردم
فائیدەى نەبوو ئاخیری مەلا مەمەد ئەمین كۆنەفلووسەى گوتى:
بیدەنە من ئەم وادەكەم بخوینیت، كە چوومە كنى پیش دەرس
دەيگوت: ھەزت لە چىيە كەلایانى، جگانی....^(۱) دەمگوت نا..... وەرپز

^(۱) كەلایانى: یاریەكى مندالانە لە ھەمبەنە بۆرىنەدا بەو جۆرە ھاتوو ھە (تیلە بازى)،

دهبوو ئهوجا دهیگوت: کاکه دهرسهکهی نهخوینین؟ دهمگوت با.^(۱)
 (بهینهکی له کن موسته عیدانی باوکی دهخوینن، ئاخیری دیتته
 خزمته باوکی و دهلی ئهگه جه نابت دهرسم پی دهلیی باشه، دهنه
 ناخوینم، فهرمووی عهرزی بابم کرد ئهمن ناچمه فهقییاتی له
 مزگهوتی گهوره دابنیشین نایه مه وه مالیش ههتا تهحصیل تهواو
 دهکه م به گه پیدهیی و نانی سوالی نابمه مه لا).^(۲) دواي خویندن و
 دهورکردن توانا و دانایی بو باوکی دهرده که وئ، تا ئاستیک پلهی
 زانستی بهرز دهییت باوکی پیژی تایبهتی بو داده نیت.^(۳) له سه ره
 دهستی باوکی ئیجازه وهرده گرییت و له بهر ده می باوکیشی
 ئیجازه ی داوه ته ئه و فهقییانه، که دهرسیان له لا خویندیه. دواي
 وهفاتی باوکی له سالی ۱۳۲۶ ک، له جیگه ی ئه و دانیش و له قه بی
 مه لای گه وریه تی و پئیسی مه لایه تی وهرگرت.^(۴)
 دوا به دواي وهرگرتنی پله ی زانستی و ئیجازه ی مه لایه تی،
 مه لای گه وره له مزگهوت و تاری دها. له باره ی و تاربیژییه وه
 سه رگوزه شته ی زور هه ن، که ده لاله ت له زانایی و توانای
 و تاردانی ئه و ده گیه نیت. ماموستا مه سعود محمه د له باره ی
 و تاردانی مه لای گه وره ی باوکی دهنووسییت: باوکم خه تی ب بو.

هه لماتین، مه رمه پین). جگانی، جک جگانی: له فهرهنگی خال دا به میچین
 هاتووه. له هه مبان به بۆرینه دا ئاوها هاتووه: گه مه به جک - بازی با شتالنگ.

تویژه ر

^(۱) میژووی جه لیزاده: نه جیبه خانی جه لی زاده ل ۱۱۵ - ۱۱۶ - ۱۱۷

^(۲) هه مان سه رچاوه ل ۱۱۷

^(۳) هه مان سه رچاوه ل ۱۱۷

^(۴) هه مان سه رچاوه ل ۱۱۷

بهلام خه تيبيک که بتوانی به کوردی و عه ره بی و تورکی و فارسی تا حه زبکات له سه ر بابه ت بدوی.^(۱)

مه لای گه وره زیاتر له بیست به ره می وه ک کتیب و نامیلکه و ته فسیر، پیشکش به کتیبخانه ی کوردی کردوه. به داخه وه به شیکی که میان نه بیت ئه وانی دیکه چاپنه کراون و هه ر به ده ستووسی ماونه ته وه. ده توانین بلین سه ره تای کاری نووسین لای مه لای گه وره، بۆ سالی ۱۹۲۸ ده گه پیتته وه، به تایبه تی ئه و کاته ی، که له به پیتوه بردنی کاری حکومی دوورده که ویتته وه. هه موو کاتی خوی بۆ خویندنه وه و دهرسگوتنه وه و نووسین و دانانی کتیب ته رخان ده کات. به جوریک له شه و و پوژیکدا شانزه کاتزمیرخه ریک بووه.^(۲) له باره ی پاراستنی ئه و ئه رشیفه ده وه له مه نده ی مه لای گه وره مه سعود محهمه د ده نووسیت: ده بی ئه وه بلیم ئه گه ر ئه رکی ده یان سالی بی وچانی خوشکم یا نه جیبه نه با به شی هه ره گرنگی که له پووری کوچکردووان که لای ئیمه ماوه هه موو ده فه وتا.^(۳)

هه ندیک له دانراوه کانی مه لای گه وره:

ته فسیری قوړئانی پیروژ: به زمانی کوردی، عه قیده ی ئیسلامی، موجه دید، نوی که ره وه، حیکایه ت خه ون و که رامه ت.

به زمانی عه ره بییش ئه و کتیبانه ی چاپکراوه:

لمقصود في علم الأصول، الکلام الجدید، القائید في العقائد، رساله في حقیقه الاسلام، رساله في حقیقه الايمان، المعجزات

^(۱) گه شتی ژیانم / مه سعود محهمه د ل ۲۰ - ۲۱

^(۲) مه لای گه وره زانا و ئه دیب و شاعیر/ نووسینی: عه بدولخالق عه لائه دین ل ۷۶

^(۳) حاجی قادری کوپی: نووسینی مه سعود محهمه د ب: ۱ ل ۲۶۱

والكراما، خراب العالم، الوسيلة، حواش على جمع الجو، غايتى وأملى
في علمي وعملي، الحدس سلم الارتقاء، الاله والطبيعة والعقل
والنبوة، المشاهد على طراز الموقف والمقاصد.^(١)

^(١) ژيان و ئه زموونى مه لای گه وره / نووسینی: هاوکار عه بدوللا شیخ بزینی
ل ۳۲۹ - ۳۳۰

تهوهري جهوتهم:

نيشتمان پهروهري و بهرگريکردن له کورد

(يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّا خَلَقْنَاكُمْ مِنْ ذَكَرٍ وَأُنْثَىٰ وَجَعَلْنَاكُمْ شُعُوبًا وَقَبَائِلَ لِتَعَارَفُوا ۚ إِنَّ أَكْرَمَكُمْ عِنْدَ اللَّهِ أَتْقَاكُمْ ۚ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ خَبِيرٌ)^(۱)

"ئەى خەلىكە، ئىوەمان لە نێر و مێ دروست کردوو، بە چەند نەتەو و خێل و ھۆزیک دەوردراون، بۆ ئەوێ یەكتر بناسن، پێدارترتان لای خودا، خۆپاریزەكانن، خودا زانا و لێزانە."^(۲)

لە دواى پوخاتى ئىمپراتۆریەتى عوسمان و دابەشبوونی زەمینى ولاتانى ئىسلام بەسەر ھەر یەك لە بەرىتانيا و فەرنسا و ئىتالىا، کوردیش خاکیەى دابەشکرا بەسەر عێراق و ئێران و تورکیا و سوریا، بۆیە دەتوانین بڵێین ئەو سەدەى بە سەدەى نەتەوەسازى ناودەبرێت، کە ھەستى نەتەوەى بەھۆى داگیرکردنەو، لای زۆربەى گەلانى مۆسڵمان و ناوچەکە دروست بوو. بێگومان ناسیۆنالیزم- نەتەوایەتى، پڕ بەکارھێنەرترین چەمكى سەدەى بیست و سەرەتای سەدەى بیست و یەك، پرسى گرانگ و پربایەخ و گەرمى دنیا، کە وابەستەى تەواوى گەلانى زیندووى سەرزەوینە. بە ئامانج و مەبەستى چێکردنى یەكەى سیاسى جیۆگرافى، کە واتای "دەولەت" دەگەى. ناسیۆنالیزم بە مانای

^(۱) قورئانى پیرۆز سورەتى الحجرات ئایەتى ۱۳

^(۲) بەکوردیکردنى: توێژەر

"میللەتگە رایی، ھەستی نەتەوايەتی، دەمارگیری نەتەوایی دیت. فرە بۆچوونی جیاواز لەبارەى میژوو و پەچەلەک و پێشەى ناسیۆنالیزمەو ھەيە. بەشیک لە شرۆڤەکارانی بواری نەتەوە، میژووی ناسیۆنالیزم دەگەریننەو ە بۆ سەرەتای ژیان و کەونارای کۆن، چونکە لە سەرەتای زیندەگییەو ە مەرۆڤ ھەولێ مانەو ەى لەسەر زەوى داو ە و فیکرەى خاوەندارییەتى ھەبوو ە و ھەولێ داو ە سنووری دەسەلاتی فراوان بکات.^(۱) پەگ و پێشەى ناسیۆنالیزی کوردی دەگەریتەو ە، بۆ شاعیری ناسیۆنالیست "ئەحمەدی خانى (۱۶۵۱-۱۷۰۷) ئەو بە یەكەم کورد ئەژمار دەکری، کە لەبارەى نەتەوايەتى و سازکردنى دەولەتى کوردی، لەپێى نووسین و شیعر و داستانەو ە دواو ە و لە داستانى "مەم و زین" دا سالى ۱۶۹۵ نووسراو ە.^(۲)

لەپێى ئەقین و خۆشەویستی و جوانی و پاکی، ھاوکاران و دژان، باسی سەردەمی خراپی خۆی دەکات و وینای دەولەت دروستکردن نیشان دەدا، ئەمەش وابەستە بە ھەستی ناسیۆنالیستی و کوردایەتی و نیشتمانپەرورەییەو ە، ئەم داستانە لە دواى ئازار و ئەشکەنجەدانى کوردان نووسراو ە. ئەو ھەستە ناسیۆنالیستیەى خانى دەگەریتەو ە بۆ بارودۆخی سیاسى و جیۆگرافى و کۆمەلایەتى سەردەمی ژيانکردنى. ئەو لە سەردەمی کێشە و کێشمەکێشەکانى نێوان دەولەتى سەفەوى و عوسمانى ژیاو ە، کە

^(۱) ناسیۆنالیزم و ناسیۆنالیزمى کوردی/ نووسینی: زامدار ئەحمەد - مالىپەرى وشە ۲۰۱۷/۷/۳۱

^(۲) مەم و زین، لە سالى ۱۶۹۲ز، نووسراو ە/ یەكەم جار لە ۱۹۱۹ ز. لە ئەستەمبول چاپ کراو ە.

زۆربەى كىشەكانيان لەسەر خاكى كوردان و ناوچە كوردییەكان بوو، هەردوولا هەولیان داوێ لەسەر حسیبى كوردان، یەكەى جیۆگرافیى خۆیان فراوان بكەن، لەم نۆڤەندەدا بە پلەى یەكەم كورد زیانمەندى گيانى و مادى بوو، هیچ دەسلالت و پینگەیهكى لە ناوچەكەدا نەبوو، ئەمە هۆى سەرەكی و گرنگە كە ئەحمەدى خانى بەو ئاراستەیهدا برد. لە دواى ئەحمەدى خانى، "حاجى قادری كۆبى ١٨١٦-١٨٩٧" بە بیرى نەتەوايهتى و ناسیۆنالیستى دادەنرێ، ئەمەش وابەستەیه بە دووركەوتنەوه لە ولات و دەر و زیدی خۆى و ئاوارەبوون بۆ ولاتى دژە كوردان و مەیلی خۆ بە كەمزانى لە بەرانبەر عوسمانییەكان، چونكە خاوەن دەولەت و قەوارەیهكى سیاسى نییه، بۆیه دەنوسى: ^(١)

وێكو بیستووێ ئەى یارى نیکۆپەى
 لە تەئریخی جەم و ئەسكەندەر و كەى
 بەشیر و خامە دەولەت پایەدارە
 ئەمن خامەم هەیه، شیر نادیارە ^(٢)
 هەروەها دەلى:
 خاكى جزیر و بۆتان، یەعنى ولاتى كوردان
 سەدە حەیف و مخابن دەیکەن بە ئەرمەنستان ^(٣).

لە شیعەرەكانى حاجى قادر، ڕوون دەبیتەوه، كە بەتەواوى ڕۆ

^(١) ناسیۆنالیزم و ناسیۆنالیزمى كوردی/ نووسینی: زامدار ئەحمەد - مالمپەرى

وشە ٢٠١٧/٧/٣١

^(٢) هەمان سەرچاوه

^(٣) هەمان سەرچاوه

چووه ته ناو ههستی ناسیۆنالیزی کوردی و ئاواته خواز و
ئومیدهواری دهوله ته بۆ کوردان .

جگه له و کهسایه تیانه ی باسمانکردن، مه لای گه وره یه کیکه له و
زانا و دانایانه ی کورد، که به شیعر و هه لویست و وتاره کانی
داکوکی له ماف و داخواییه کانی کورد کردوو و هک ده لیت :

هه تا ده مر م له بۆ کوردان ده نالم

عیلاجیان چۆن بکه م هاوار به مالم

ده بی که یفی چیم به جه نیا بی

قهومی من وا په زیل و ریسوا بی

بی کهس و بی ده ر و فه قیر و هه ژار

بی سهر و سهر فراز و بی سهر دار

ئهوی پی که ی له کورده کان گوپی

له عه ته تی خودا له ئه لحه د و گوپی ^(۱)

ئه و ههسته یشی له ژیر پۆشنای ئه و ئایه ته پیرۆزه ی، که
له سه ره وه ئاماژه مان پێداوه ده ریبریوه. مه لای گه وره و ته واوی
زانایان و مامۆستایانی ئایینی داکوکیان له نه ته وه و میله ته که یان
کردوو، کوردیش وه ک نه ته وه یه ک، له نیو ئه و جیهانه پان و
به رینه دا خاوه ن مافه، بۆ ئه و مه به سه ته یش هه میشه داکوکیکاری
ماف و داخواییه کانی بووه. ئه و هه سه ته نه ته و ییه ی مه لای گه وره
ده گه پێته وه بۆ مامه له ی خراپی ده سه لاتداری عوسمانی له ناوچه که
و بی ش به شکردنی کورد له مافه مرو ییه کانی، بجگه له وه یش
به ر په چدان ه وه ی سیاسه ته دوژمنکاره کانی به ریتانی و

^(۱) کولی دلی مه لای گه وره ی کوی: نووسینی / مه لا حوسین گورژی ل ۲۸

فهره نسییه کان بووه، که خاکی کوردیان دابه شکر دووه. ناتوانین کاریکه ریه کانی محمه د عه بده له سهر تیروانینه د ژه کانی بو ئینگلیز لای مه لا گه وره بشارد ریته وه، چونکه له پهرتو وکی (العروۃ الوثقی)^(۱) عه بده زور به تووندی دژی داگیرکردنی بهریتانیا و ئینگلیز دهو سستیته وه چندان وتار له دژیان له و کتیبه بلاوده کاته وه. لایمن بوته پرسیار، من باسی عه مه لیه ی دژکارییه کانی مه لای گه وره ناکه م به رانه ر به عوسمانیه کان، که خوی له گه لیاندا ژیاوه و هه لسو وکه وته خراپه کانی بینوون، به لام مه لای گه وره خوی به شداری دروستکردنی دهوله تی تازه ی عیراق دهکات، به ئاگاداری ئینگلیزه کان و به شداری ئه وان، ئه ی له پای چی دواتر دژایه تی ئینگلیز دهکات؟ پیموایه ئه وه یان جگه له هه سته نه ته وه ییه که ی، به شیکیشی بو هه لویستی محمه د عه بده ده گه ریته وه، که ئه و دژی بهریتانیا و سیاسه ته کانی ئینگلیز بووه له ناوچه که دا، چونکه ده بی ئه و پرسیاره له خومان بکه ین، مه لای گه وره خوی به به شیک له دا کوکی کارانی فیکری محمه د عه بده ده زانیت و نایشاریته وه، له گه ل ئه وه یشدا سه رسامه به شارستانییه تی خوړئاوایی و به ئاشکرا ناوی ئه وروپا و ئه مریکا و پیشکه وته کانیا ن ده هیئت .

ئه ی بوچی دژی ئه و په وته دهو سستیته وه له کاتی که دا خوړئاوا هیه چاره یه کی دیکه ی نه بوو بو هاتنه نیو خاکی موسلمانان گه ر به و ریگایه نه بووایه؟! لیره تیگه یشتمان بو هه لویسته کانی مه لای گه وره بو دهر ده که وئ، که به مانای وشه کوردانه و موسلمانانه بیرى کردووه ته وه، نهک وهک ناسیونالیستیکی پروت، به لکوو

(۱) العروۃ الوثقی / تألیف جمال الدین الافغانی و محمد عبده / الناشر مؤسسة هنداوي - ص ۳۳۹

ویستوویه تی له و ریگهیه وه هه م ئامۆژگاری کورد بکات له سه ر
ئه وه ی بۆ پێشناکه ویت، له هه مان کاتدا ریگریشی له داگیرکردن و
دووژمنان کردووه و ره خنه ی لیگرتوون، ئه وه یشی وه ک ئه رکێکی
ئینسانی و نه ته وه یی و ئایینی سه یرکردووه .

(که مه جلیسی ته ئسیسی داندرا جه نابی مه لای گه وه ره بووه
ئه ندام له سال ی ۱۹۲۴ له سه ر میله ته تی کورد زۆر به جواب بوو،
فه رمووی پۆژه کی له مه جلیس قسه م ده کرد، جه عفه ر پاشای
عه سه کهری ره ئیس وزه را بوو به کوردی بانگی کرد گو تی: توخوا
ئه گه ر ده سه ته کانتم نه ده یتئ ماچی بکه م به خوای قسه کانتم
پێخۆشبوو. مه لای گه وه ره یه ک له نایبانه بوو، که معا هده ی عیراقی
و به ریتانی مۆر نه کرد، پۆژه کی پیاوێکی به غدایی عه رزی ده کات
سه به ینئ به سه ر مه جلیس داده ده ین ئاگات له خۆبی، فه رمووی
سه به ینئ چوومه مه جلیسی (عه بدالمحسن سعدون) ره ئیس
مه جلیس بوو ده ستی گرتم، گو تی: لۆ قه ت جاره کی نایه هۆده ی
رێئاسه ت گو تم: چی فه رموو باچین چووینه ژوورئ دانیشتن شیخ
حه بیبی تاله بانی نایب که رکوک و چه ند کوردیکیش هاتن،
هه ره نه ده مان زانی میله ته ده وه ی بینایه ی مه جلیسی دا
عه سه کهریش هات ده وه ی میله ته تی دا، ته قه و هه را په یدا بوو... به
کوردی به کورده کانم گو ت: له جیی خۆتان مه بزون مه ردن له و
په نه چه رانه گولله نامان گرێته وه، مه پۆنه ده ری با شه قی میله تان پی
نه که وئ، بچه ده ری ده ری حه یاتان ده چی. چونکی هه نه ده ک نایب
چووبوونه ده ری میله ته زۆری تی هه لدابوون، هاتبوونه وه ناو
بینایه ی مه جلیس گوئیان له ده نگ و باس و قیژه ی بووبوو...
جه نابی مه لا له گه ل محسن سه عدون گفتوگو ده کات حاله تی ته بیعی

تيكنناچيت. محسن ههلهدهستی دهست دههاته دهستی جهنابی مهلاي دهلي: بهخوای بهغيرهتي، جهنابی مهلاي دهفهرمووی، كهسي كوردبي، موسلمان بي، دهبي به غيرهت بي^(١).

دياره ماوهي كوتايي ژيانيشي وهك دهگيرنهوه بي ئوميدى زوري پيوه ديار بووه، گتوويهتي: هيچ سوودي نيهه. دياره بي ئوميديهكهشي له كورد و ئهو دهولهته نوويهی، كه له عيراق دروستكرابوو ئهو له مهجليسي دامهزاندن دابوو، بهلام دواتر بي ئوميد بوو لهوهي كه هيچ مافي به كورد نه دا.^(٢) لهبارهي مهلاي گهوره زور نووسراوه و زور وتراوه، بهلام ئايا ههموو ئهم شتانهي لهسهر مهلاي گهوره كراون شايستهي مهلاي گهوره، ياخود تهنيا باسيكه و بهس؟ ياخود وړينهيه و ههر ليي تينهگهشتووین؟ ئهو نوښگهري و ئيجتیهاداتانه چين، كه مهلاي گهوره بي ترس راي خوئی لهسهر گوتووه؟ ئايا مهلاي گهوره خوئی دروستكرد، ياخود زهمانه و دهورووبهر كاريگهر بوون بو هاتنه كايهي؟ تو بلښت هوکار چي بووبيت كه مهلاي گهوره جياواز بيت له مهلاكاني سهردهمي خوئی؟^(٣)

(سهردهمي مهلاي گهوره سهردهمي رووخاني دهولهتي عوسماني بوو، واته كوتايي دهولهتي عوسماني بوو، تيكهلبوون

^(١) ميژووی جهليزاده، نهجييهخاني جهليزاده ل ١١٧

^(٢) ژيان و ئهزمووني مهلاي گهوره / نووسيني هاوکار عهبدوللا شيخ وهساني ل ١٩٩

^(٣) پيشهكي ديمانهيهكي رۆژنامهي بهيان، كه له سالي ٢٠١٣ لهگهڵ محهمهد مهسعود محهمهدي نهوهي مهلاي گهوره ئهجام دراوه. هاوکار عهبدوللا شيخ وهساني جاريكي ديكه له پهرتووکی ژيان و ئهزمووني مهلاي گهوره جاريكي ديكه بلاوی کردووهتهوه ل ١٩٤

له گه‌ل شارستانیه‌تی ئه‌وروپا، ولاته ئیسلامیه‌کان به‌خۆیاندا ده‌هاتنه‌وه، زه‌مه‌نیکه‌ی وا بووه‌ مه‌لا و زانا گه‌وره‌کانی ئیسلامی به‌خۆیاندا بچنه‌وه، که سه‌رده‌می عه‌بدولپه‌حمان که‌واکیمی و محمه‌د عه‌بده و جه‌ماله‌دینی ئه‌فغانی بوو، له‌گۆمه‌لگه‌ی کورده‌واریدا ئه‌و کات له‌ هه‌موویان زیاتر که به‌ده‌ر که‌وتوو مه‌لای گه‌وره‌ بووه. دیاره‌ مه‌لای گه‌وره‌ش هه‌مان ئه‌و په‌وته‌ی گرتیه‌ به‌ر، من نالیم له‌ ژیر کاریگه‌ری ئه‌و زانایانه‌ بوو، به‌لکو ئه‌و له‌ ژینگه‌ی خۆیه‌وه به‌ هه‌مان بارودۆخ که‌ کاتی خۆی ده‌یانگوت عوسمانیه‌کان تا پوژی قیامه‌ت حکوم ده‌که‌ن و خه‌لافه‌تی پیغه‌مبه‌رن، ده‌رچوو ئه‌مانه‌ هیچ وانه‌بوو و به‌ره‌ و پووخان ده‌پویشتن و خۆیان پوویان له‌ تورکایه‌تی و فیکری پوژئاوایی بوو، ئیدی گه‌لانی ژیر ده‌ستی عوسمانیش به‌خۆیاندا هاتنه‌وه. که‌سایه‌تی مه‌لای گه‌وره‌ش لیژده‌دا وه‌ک که‌سیکی زو‌ر تاییه‌ت هه‌لکه‌وت له‌ کوردستان.^(۱)

هه‌رچه‌ند مه‌لای گه‌وره‌ ته‌واو له‌ عوسمانیه‌کان ناویمه‌د بوو، به‌ لاده‌ر له‌ ئایین وه‌سفیکردوون، به‌لام زو‌ریش دلخۆش نه‌بووه، به‌ به‌دیله‌که‌ی، که‌ به‌ریتانیایه‌ مه‌لای گه‌وره‌ سه‌ره‌تا با، به‌لام دواتر چاره‌ی ئینگلیزی نه‌ویستوو. له‌ نامه‌که‌یدا بۆ یاریده‌ده‌ری ئه‌فسه‌ری سیاسی به‌ریتانیا به‌ ئومیده‌وه‌ ده‌نواپه‌ته‌ حوکمی به‌ریتانی له‌ ناوچه‌که‌دا، پییوایه‌ خوشگوزهرانی ده‌وێت بۆ خه‌لک. داوایان لیده‌کات دادگه‌ربن و هه‌موو خواسته‌کانی کورد به‌په‌ننه‌ دی.

^(۱) دیمانه‌یه‌کی پوژنامه‌ی به‌یان، که‌ له‌ سالێ ۲۰۱۳ له‌گه‌ل محمه‌د مه‌سعود محمه‌دی نه‌وه‌ی مه‌لای گه‌وره‌ ئه‌نجام دراوه‌. هاوکار عه‌بدوللا شیخ وه‌سانی جاریکی دیکه‌ له‌ په‌رتووکی ژیان و ئه‌زموونی مه‌لای گه‌وره‌ جاریکی دیکه‌ بلای کوردووه‌ته‌وه‌ ل ۱۹۵

داواى دانانى حاكمىك دهكات له ناوخويدا كورد يان حاكمىكى ئىنگليز يان بىگانه بهسەر كوردا بچه سپين. ده شلّيت ئه گهر حكومهتى بهریتانی دهستی يارمهتى بۆ ئه و گه له دريژ نهكات ههتا ههتايه دهچه وسيتته وه.^(۱)

دواى ئه و ياریدهدهرى ئه فسهرى سياسى بهریتانی، نامه يهك بۆ ئه فسهرى سياسى بهریتانی له ههولير دهنيريت و باس له وه دهكات، كه سهردانى مه لا محهمدى كوڤى كردووه، سه بارهت به گه رانه وهى دهسه لاتى عوسمانيه كان بۆ كوردستان زور نيگه ران بووه، نايشاريته وه ئاكارى توركه كان دژ به و فه رمايشتانه يه، كه له قورئانى پيروژدا هاتووه.^(۲) بۆ حكومدارى كوردستانيش پيشنيارى (حهمدى بهگ) ى بابانى كردووه، كه كوردىكى رۆشنير و كوردپهروه ره.^(۳)

مه لای گه و ره هه ر به ته نيا له بواريكدا كوششى نه كردووه، هه ر به ته نيا له يهك مه يداندا خزمهتى نه ته وه كه ى نه كردووه، به لكو مه لايهكى زانا بووه به هه مان جوړيش شاعيريكى نيشتمانپهروه ره

^(۱) كورد له به لگه نامه كانى بهریتانيدا/ نووسينى د. عوسمان عهلى، وه رگيرانى

كامه ران بابان زاده ل ۱۱۳

^(۲) هه مان سه رچاوه ل ۱۱۵

^(۳) ئه حمه د هه مدى بهگ، كورى محهمه د پاشا، كورى سلیمان پاشا، كورى ئه و په حمان پاشاى بابانه. سالى ۱۸۷۰ له دايكبووه، دواى ئه وهى حكومهتى ئيراق له ۱۱/ تشرينى دووه مى/ ۱۹۲۰ به سه رۆكايهتى "عه بدولرهمان نه قيب" پيكهات داوا له كومه ليك كه سايهتى كرا ببن به وه زير يه كيك له و كه سانه هه مدى بهگ بوو، ئه و داوه تنامه كه ى رهد كردووه، چونكه هه رگيز گه رهكى نه بووه كوردستانى باشوور به شيك بيت له ئيراق، ته نانهت له كه رنه قالى تاج له سه رنانى مه ليكا به شدارى نه كرد. توڤژه ر

بووہو لەسەر جەم بوارەکانی کوردایەتی و کۆمەلایەتی و
داکۆکیکردن لە مافی ئافرەت و ھەژاران و ھاوکاریکردنی خۆیندنی
زانستی و دادپەروریدا جێپەنجە ی دیاربوو. مەلای گەورە کەسیک
بوو بە ئاگابوو لە دنیا و سەردەمەکە ی دەوورووبەری خۆیدا،
کتیخانە ی مەلای گەورە دەوڵەمەندبوو بە ھەمەجۆری بوارەکان.

تەوہری ھەشتەم:

ئەو كۆتۈپانەى، كە كارىگەر بىيان ئەسەر مەلای گەورە دانائە

په یوهندی کتیب به بنه مالهی جه لیزاده، رایه لیه کی له میژینه یه. خانه واده یه کی ئاوها هر له کونه وه په یوه ست به زانست و کتیب و خویندنه وه بوینه. میژوو ئه وه مان پیده لیت ئاسان نییه بوون به شت، به شیک له زانایان پییانوایه ژینگه و جینات و کرو سۆم رۆلکی گرنه له دروستکردنی مروڤ ده بینیت، خوین و مه عریفه ی بۆماوه یی یه کیکه له و میکانیزمانه ی، که یارمه تی ژیری ده دات. مروڤی ئاوه زمه ند جگه له و به هره و توانا و قابیلیه ته زاتییه ی، که خودای جوانکار له ناخ و هوش و بیریدا چاندوویه تی، چه ندان هوکاري دیکه یش هه ن، که یارمه تی به زیندوو راگرتنی می شک و ئه ندیشه ی مروڤ ده دات. به شیک دیکه له زانستخوازان پییانوایه می شک ی ئیمه ی مروڤ یه ک سوڤت ویره، هه رچی زانست و زانیاریه تیدا خه زنکراوه وه ک یه ک بی جیاوازی، کاتیک خودای تاقانه له باره ی ئاده مه وه ده فه رمویت (وَعَلَّمَ آدَمَ الْأَسْمَاءَ كُلَّهَا). ^(۱) ئه وه ته نها بۆ ئاده م نییه، به لکو ئیمه یش فیره ئه و ناوانه بوینه یانی خودای بیهاوتا ئه و زانست و زانیاریه ی، که به "ناوه کان" ناوی بردوو له می شک و موغی هه موو به نی ئاده می ک داناوه، به لام هه ر یه که و به جوړیک مامه له له گه ل ئه و سوڤت ویره دا ده کات، هه یه

^(۱) سورة البقرة : ثایة ۳۱

به‌کاری ده‌هینیت و هه‌یه که‌م یان هه‌ر به‌کاری ناهینیت، گرنگ له زانست و توانا و به‌هه‌رده‌ها هه‌موومان یه‌ک مسته‌واين. شتیک نییه به‌ناوی گه‌شه‌ی عه‌قل، ئه‌وه‌ی هه‌یه ئه‌زموونه، ئه‌زموونیش یارمه‌تی مێشک و ئه‌ندیشه‌مان ده‌دات تا شتمان به‌بیربێته‌وه ئه‌وه‌ی به‌دریژایی مێژووی مرۆفایه‌تی مرۆف به‌ده‌ستی هیناوه ئه‌وشتانه‌ن، که به‌بیری هاتوووته‌وه، نه‌ک خۆی به‌ره‌می هینابیت. مێشکی مرۆف شت خه‌لق ناکات، له‌نه‌بوونه‌وه شت دروست ناکات، ئه‌وه ئیشی عه‌قل نییه، عه‌قل ئامیریکه به‌هۆی به‌ریه‌ککه‌وتن و پوودا ئیدی شتی بیر ده‌که‌وێته‌وه و بیرده‌چێته‌وه یانی ئه‌وانه‌ی، که ده‌یزانین بیرمان که‌وتوووته‌وه، ئه‌وانه‌ی، که له‌حالی حازردا نایانین و خودا خۆی ده‌زانیت که‌ی بیرمان ده‌خاته‌وه ئه‌وه‌یه، که تا ئیستا بیرمان نه‌هاتوووته‌وه. زاینین و زانیاری ئه‌وشتانه‌ن، که خودای ته‌عاله هه‌ر له ئه‌زه‌له‌وه فیری ئاده‌م و ئاده‌میانی کردووه، چونکه ناکرێ ئاده‌م شتیک بزانی و ئیمه نه‌یزانین، له‌کاتیکدا یه‌ک جه‌وه‌هر و یه‌ک مه‌عه‌دنه‌مان هه‌یه. پیغه‌مبه‌ری ئازیزمان ده‌فه‌رمویت (کَلِّمُ بَنُو آدَمَ وَآدَمُ خُلِقَ مِنْ تُرَابٍ).^(١) ئه‌وه‌یان، له‌پووی به‌های ژیرییه‌وه‌یه. هه‌رچه‌ند له‌پووی فیزیک و فسیؤلۆژییه‌وه جیاوازیمان هه‌یه، ئه‌وه په‌یوه‌ندی به‌خه‌لقه‌ته‌وه هه‌یه، ئه‌کتیقی هه‌سته‌کانمان، جودایی په‌نگ و جنس و هتد ...

به‌لام جگه له هه‌موو ئه‌و کتیبانه‌ی، که هه‌ولده‌دین له‌و به‌شه یاداشتی بکه‌ین تا‌که کاریگه‌ر له‌سه‌ر فیکر و ئه‌ندیشه‌ی مه‌لا گه‌وره

^(١) الراوي : أبو هريرة | المحدث : الترمذي | المصدر : سنن الترمذي الصفحة أو الرقم: ٣٩٥٥ | خلاصة حكم المحدث : حسن غريب
التخريج : أخرجه الترمذي (3955)

باوکی بووه، مه لا عه بدوللا که به ئه بو محهمه د الحاج الغازی.^(۱) ناسراوه به مه لا عه بدوللا ئه فهندی جه لیزاده. پله و ئاستی زانستی و زانیارییه کانی باوکی له بواری شهرع و فقه و نهحوو صرف و زانستی هه دیس و ته فسیر و هتد.... مه لای گه وره ی به ته واوی به خووی سه رسامکردبوو. جگه له وه له سه ر وه سییه تی باوکی هه یچ نووسینیکی به سووک سه یر نه کردوو. ده لیت: بابم ئه یفه رموو رۆله قه ت نووسراوت لا سووک نه بی هه رچی بی موتاله عه ی که ئیستیفاده ی لی ئه که ی. له م وه سییه ته به قیمه ته ی بابم زۆرم ئیستیفاده کرد.^(۲) سه باره ت به بلیمه تی باوکی ده لیت: باوکم موجه دیدی قه رنی چواره مینی هه جری بوو، به لام له زاویه ی کویه به زایه ع چوو، ئه گه ر له جییه کی وه کو (میصر) بووایه، نه فعی ئه و بو ئیسلام له (محهمه د عه بده) زیاتر بوو.^(۳) یه کیک له و کتیبانه ی، که سه ر و سه ودای باشی له گه لیدا هه بوو ئینجا شاره زایه کی گه له باشیشی له سه ر په یدا کردبوو، باش باش تیگه یشته بوو، ئه ویش په رتووکی گولستانی سه عدی شیرازییه.^(۴) رۆژیک مه لا عه بدولحه کیم دیته مزگه وت تا ده رسی گولستان لای

^(۱) له قه بی "الغازی" واته غه زاکه ر، ناوبرا و به شداری غه زای نیوان عوسمانیه کان و روسی کردوو. بیره وه ری روانینه کانی مه لای گه وره / د.

هه یمن عومه ر خوشناو ل ۴۳

^(۲) هه مان سه رچاوه ل ۷۹

^(۳) ژیان و ئه زموونی مه لای گه وره / نووسینی: هاوکار عه بدوللا شیخ وه سانی ل ۷۵

^(۴) شاعیر و مه سه و فیککی ئیرانییه، له سه ده ی هه فتی هه جری ژیاوه. خاوه نی چه ندان په رتووکه، گولستان یه کیکه له و کتیه دیارانه ی، که مه لاکانی کورد له مزگه وته کان ده یانخویند. توێژهر

مەلا عەبدوللای باوکی مەلا گەورە بخوینێ، مەلای گەورەش ئیجازە لە باوکی وەرەگریت تا خۆی دەرسەکەى بۆ شەرح بکات، باوکی هەرچەند سەرەتا دوو دلبوو، بەلام وتی: سەرەتا لەبەر چاوی من هەندیک دەرسەکەى بۆ شەرح بکە ئەگەر پام لیبوو، ئینجا بەردەوام. بە پێی گۆتم جارێ هەندى مۆتالایى بکە؟ وتم نا پێویست ناکا. مەلای گەورە دەگیریتەو، کە لە حوزورى مەلای باوكم دەرسەکی چاکم پێگوت.^(۱)

(لە یەکی لە گەشتەکانی بۆ شارى بەغدا لە میوانخانەیک تووشی کەسیکی ئاییندارى هیندۆسى دەبی، پۆژی دووجاران بۆ نوێژکردن ڕوو لە مەشریق و مەغرب دەکات. دەلیت: پێم گوت بۆ ڕوو ئەکەیتە مەشریق و مەغرب؟ لە وەلامدا گوتی: ئیمە خۆر نا پەرستین، بەلام لە کاتی هەڵاتن و ئاوابووندا ڕووی تیدەکەین؟^(۲) ئەو نوێژە بۆ ئەوەیە تا لە خزمەت خۆدا شاهیدیمان بۆ بدات. گۆتم: عەجەبە ئیوە بە چی ئەزانن؟ خۆر عیلمی هەیە و ئاگاداری حالى ئیوەیە. سەنەدتان لى وەرگرتوو، کە ئەدای شاهادەت لە خزمەت خۆدا بکا و ئەگەر ئەدای شەهادەتی نەکرد، ئەوکات چی؟ عەجەب خۆدا نازانی، کە ئیوە عیبادەتی ئەو ئەکەن؟ کە وام گوت تەماشای

^(۱) هەمان سەرچاوە ل ۱۹

^(۲) لە یەکی لە وتارە دەنگییەکانی مامۆستا ناسری سوبحانیدا، ۱۹۵۱ - ۱۹۹۰، ئاییناسیکی کوردی خۆرەلاتی کوردستانە، کە بیرم دی سالی ۱۹۹۳ بوو، لەبارەى ئەو جۆرە نوێژ و عیبادەتەو لە قورئان دەیفەرموو، بەیانیان پیش خۆرەلاتن و ئیواران پیش خۆرئاوابوون دەبی بەدیار هەلاتن و ئاوابوونی خۆر بووەستین لە شیوەی نوێژکردنیک تا بزانی و ببینن چۆن ئەو ئینقلابە کەونییه ڕوودەدات و چۆن شەو و ڕۆژ دادی. تا لە گەوریی خۆدا تیگەین. دەیوت ئەو نوێژیکە، کەم موسلمان ئاگادارییەتی. توێژەر

کردم ئاوى له چاوهات، گوتى: چى بكهين واياي پى گوتووین.^(۱)

په رتووكى "فصوص"^(۲) يه كيكي ديكيه له وكتيبانهى، كه مه لای گه وړه زور به وردى خویندوويه تيبه وه و به باشى تيگه شتووه.^(۳)

كتيبى "اظهار الحق"^(۴) مه لای گه وړه زور سه رسامى بووه. ده لیت: ئه و نووسه ره ته صنيفه كى كرديه دائير به ئيسپاتى ته حريفى ته ورات و ئينجیل، ئيسپاتى نه سخى ته حقيقى موبه ششيرات. حه ققه ن شايه نى موتالعه يه.^(۵) مه لای گه وړه جگه له وكتيبانهى، كه نووسه ره كانى موسلمانن، هه ولیداوه به باشى ئه و نووسه ر وكتيبانهى غه يره موسلماننیش بخوینيته وه و سه رنجى خويانى له سه ر بنووسیت. له باره ی نووسه رى ئیرله ندایى جورج به رناده شو.^(۶)

ده لیت: كاتبى شه هيرى ئینگلیزى له هیند نوتقیكى دابوو، خیتاب بو شو ببايى ته لاميزى مه داريس، وتبووى: زور ئاگادارى عه قلى خوتان بن! روئه ساي مه داريس به غه يرى ئه مه عه قلى فیتريتان لى نه زع نه كه ن. عه قلىكى دى به ئاره زووى خويان بهاوئته دهماغت،

^(۱) ته فسیرى كوردی، نووسینی: مه لای گه وړه به رگى ۱ ل ۱۶۷

^(۲) مه به ست له كتيبى (فصوص الحكم) ی ئیبن عه رهبیه، (۲۲۸) لاپه ریه، ئیشكرنه له بواری ته سه وف. ناوى ته وایى (محمى الدين محمد ابن العربى الحاتمی الطائى الاندلسی له ۱۲۴۰- ۱۱۶۵ز ژیاوه. **تویژه ر**

^(۳) هه مان سه رچاوه به رگى ۲ ل ۶۲

^(۴) له نووسینی په حمه الله هیندى كه يره وانی كورپى په حمانه. زانايه كى ناودار بووه، له سالى ۱۸۱۸ له دايك بووه له ۱۸۹۱ مردووه. **تویژه ر**

^(۵) ته فسیرى كوردی، مه لای گه وړه به رگى ۱۰ ل ۸۷

^(۶) جورج به رناده شو ۱۸۵۶ - ۱۹۵۰ نووسه ر و شانؤنامه نووس، له سالى ۱۹۲۵ خه لاتى نويل و له ۱۹۲۸ خه لاتى ئوسكارى له ئه ده بیات وه رگرتووه. **تویژه ر**

هیچ مه‌قسه‌دی تریان نییه.^(۱) له بواره‌ی پزیشکی و زانایانی ئه‌و بواره‌یش شاره‌زایی هه‌بووه موتاله‌عه‌ی کتیب و راو سه‌رنجه‌کانی له‌سه‌ر زانستی پزیشکی کردوون. له ته‌فسیره‌که‌یدا دیته سه‌ر پزیشکیکی بواری منداڵان، دکتۆر هارتومان.^(۲) ده‌نوو‌سیت: له مه‌جه‌له‌ی (کل شیء) ی میصری عه‌ده‌دی ۴۳۷ پۆژی چوارشه‌موو، یه‌نایه‌ر ده‌ی رهمه‌زان ۲۴ی سه‌نه‌ی هیجری ۱۳۵۳، سه‌نه‌ی میلادی ۱۹۳۴ سه‌حیفه ۲۵، به‌ عینوانی (حاسة واحدة أم خمس حواس) ده‌لێ: بێنی خۆش و موسیقا ته‌قویه‌ی به‌سه‌ر ده‌که‌ن، ئه‌نه‌هو سوئال ده‌کا، سه‌به‌بی چییه ئه‌گه‌ر گویت له شتی خۆش بوو ته‌ئسیر له به‌سه‌ر ده‌کا؟ په‌سیو ته‌ئسیر له به‌سه‌ر و سه‌مع ده‌کا، چاو گوئ ئیشان ته‌ئسیر له قووه‌تی شاممه ده‌کا. له‌گه‌ل ئه‌وه‌شدا هه‌ریه‌ک مه‌رکه‌زی خاصی خۆی هه‌یه له مێشک، که‌س حه‌للی نه‌کردیه تاكو دکتۆر هارتومان ئه‌و نه‌زه‌ریه‌ی دانا، ده‌ماغ موسته‌وده‌عه بو قووه‌ی فیکر و خه‌یال و ئیحساس، زاهیره‌ن موته‌سیمه، ئه‌مما له باتین و حه‌قیقه‌تدا ته‌قسیم نییه! به‌لکه‌یه‌ک مه‌ته‌بیان هه‌یه! قووا‌ی زه‌نییه له‌وی‌را فه‌یزان ده‌کا، له‌لای ئه‌و مه‌رکه‌زه موعه‌یینه ته‌بیاراتی حه‌واس له ئه‌عزای حه‌واس، به‌سه‌ر و سه‌مع و شه‌م و زه‌وق و له‌مس، ته‌لاقی ده‌که‌ن. سه‌روور له ته‌قویه‌ی خوا زۆر ده‌خلی هه‌یه، حه‌تتا له کوردیدا ده‌لێ: ئینسان به گوئ قه‌له و ده‌بی، یه‌عنی به‌ قسه‌ی خۆش! وه قووا‌ی عامیله‌ش به

^(۱) هه‌مان سه‌رچاوه به‌رگی ۴ ل ۳۶

^(۲) ئه‌لیکسیس فرانک هارتمان، پزیشکی بواری منداڵان بووه له سویسرا، له سالی ۱۸۹۸ له دایک بووه و له ۱۹۶۴ کوچی دوا‌ی کردووه. توێژهر

قووهت دهبی، هاضمه و غازیه و نامیه، تهئسیریان زیاد دهبی.^(۱)
جگه لهو کتیبانه چهندان پهرتووک و نووسه‌ری دیکه هه‌ن، له
پووی زانست و زانیارییه‌وه کاریگه‌رییان له‌سه‌ر مه‌لای گه‌وره
داناوه .

^(۱) هه‌مان سه‌رچاوه به‌رگی ۵ ل ۳۱

تەۋەرى نۆيەم:
مەلای گەۋرە و چاكسازى كۆمەلایەتى
بە رینگەى شىعرەۋە

له قوناغى ژيانى مهلاى گه وره، شارى كويه نيوهنديكى پر
 بايهخى ئهدهبى و روشنبيرى بووه. بنه مالهى مهلاى گه وره به
 تاييهت مهرحووم مهلا عهبدو لاى باوكى ههم ئهدهب دوست و
 شاعيربووه، ههميش نزيكايهتى له گهل شاعيرانى سهردهم
 وبه تاييهتى له گهل حاجى قادرى كوييدا هه بووه. ئهو دوخه بو
 مهلاى گه وره دهبيتته ويستگهيهكى دهوله مهندوو ئاشنايه تيان له گهل
 شاعيران و حاجى قادرى كويى دهركا به پرووى ئهدهب شيعر بو
 مهلاى گه وره شيش ئاوالا دهكات. حاجى به شاعيرى نه ته وهبى و
 نيشتمانى ناسراوه، به لام مهلاى گه وره دوو دهروازه بو
 مامه له كردن له گهل دوخى كومه لايهتى ئهو ساكهى كورد به كار
 دههيتت، زمانى ئايين و ئهدهب. مهلاى گه وره به ريگهى توانجه
 شيعره كانيه وه نهقدى خووه خراپه كانى كومه لگه دهكات و وهك
 ديارده له سهريان دهوستيت و پهخنه يان لينده گري و ئاموزگار بيان
 دهكات. له گهل ئه وهيشدا ههولى چاكسازى كومه لايه تيش ده دات.
 سل له هيچ دياردهيهكى دزيوى كومه لگهى كوردى ناكاته وه، ورد
 ورد له سه ر جومگه و ته وه ره كانى ده وه ستيت و به شيعر و وتار و
 چيروك و پهنه ئاموزگار بيان دهكات. ريگه خراپه كان پينيشان
 ده دات و چاره سه ريش ده دوزيته وه. به ره ه مى شيعرى مهلاى
 گه وره هه مووى ده چيته ناو شيعرى ميللييه وه، له سه ر هه ر كيش و

قافیەک دانرابی. لە ڕووی ڕووخسار و ناوەڕۆکەوه ئەدگار و
 شەقڵی شیعری میلیی حاجی قادریان پێوهیە. لە خۆیندنەوهی
 شیعردا ئەگەر کەسێک نەزانی شیعەرەکە مەلا محەمەد دایناوە-
 بەتایبەتی نازناویشی نییە، بە شیعری میلی فۆلکلۆری بێ خواوەن
 حسیبی دەکا. زمانی شیعری مەلا محەمەد ئاسان و ساکارە،
 وشەکانی لە زمانی قسەکردنی ناو خەلک وەرگیراون. پسته و
 تەعبیری زیاتر دەشکێتەوه سەر دیالیکتی ناوچەیی کۆیە.^(۱)

لە یەکی لە ئامۆژگارییەکانیدا دەلی:

قسێکت بۆ دەکەم چاکی بزانه

قوبوولی کە بەبێ عوزرو بەهانه

لەسەر زارو زمانان گەرچی سووکه

لە میزانی حەقیقەت زۆر گرانه

بە خیری خۆت بە خەلکی ڕاگەییته

هەتا زاھیر بێ ئو ئەسیرری نیھانه

هەتاكو ئەھلی شار و دشت و لادی

خەبەردار بن لە ئەحوالی ئەوانه

بۆ خۆت ئەحوالی لادی چاک دەزانی

یەکی جووتیار یەکیکی بەرخهوانه

فلان ئاودیتره ئەوهیان عارد دەکیلی

شوانه ئو ئەویتریان سەپانه

خەریکی کاروبار و جووت و شوانی

لە فیلی فیلکەران ناشارهزانه

^(۱) میژووی ئەدەبی کوردی، دکتۆر مەرف خەزەندەر، بەرگی پینچەم ل ۳۷۹ -

مه‌لاییکیان هه‌یه سندنانی لیدا
 نه‌خوینده و ئه‌حمه‌ق و پووچ و نه‌زانه
 وه‌کو که‌ر گر ده‌خوا دائیم له‌ دیدا
 به‌پاستی پان ده‌لئی مالی جوانه
 ئه‌ویش بۆ شیخ وه‌کو که‌لبی موعه‌له‌م
 به‌ده‌م که‌ویشکی بۆ ده‌گری له‌لانه^(۱)

به‌ زمانیکی ئاسان و ئاسایی له‌گه‌ل په‌نجبه‌ر و جووتیاری
 ده‌شت و خه‌لکی کریکار و هه‌ژارانی شار قسه‌ ده‌کا و به‌سه‌ره‌اتی
 ناله‌باری خۆیانیان بۆ ده‌گریته‌وه. له‌ کار و کرده‌وه‌ی کۆلکه‌ مه‌لا
 ده‌دوێ و توانج له‌ شیخی فیلباز ده‌گری و ده‌رویش و موریدانی
 شیخ به‌ ئاگا دینیتته‌وه.

وه‌ک ئاشکرایه‌ زۆربه‌ی هۆنراوه‌کانی مه‌لای گه‌وره
 کۆمه‌لایه‌تیی و داوای له‌ خه‌لک کردووه، که‌ خه‌ریکی خویندن بن و
 ده‌ست له‌ سوڤیه‌تی و ده‌رویشی و ده‌مارگیری و نه‌خوینده‌واری
 هه‌لگرن و گۆلی ئه‌م و ئه‌و نه‌خۆن و هه‌تا ده‌توانن بۆ به‌هره
 وه‌رگرتن له‌ زانست هه‌ولده‌ن و فیری پیشه‌سازی و هونه‌ر بن و به
 گویره‌ی زه‌مان ژیان به‌رنه‌ سه‌ر.^(۲)
 مه‌لای گه‌وره بۆ کوردان ده‌لێ:

هه‌تا ده‌مرم له‌بۆ کوردان ده‌نالم
 عیلاجیان چۆنکه‌م هاوار به‌مالم
 به‌زۆری جاهل و نه‌خوینده‌وارن
 له‌لای نه‌وعی به‌شه‌ریی قه‌درو خوارن

^(۱) هه‌مان سه‌رچاوه

^(۲) میژووی و یژه‌ی کوردی، نووسینی: سدیق بۆره‌که‌یی. به‌رگی دووه‌م ل ۷۱۹

کەسێ قەدری لای خزمان نەمێنێ

لەلای بیگانە قەدری چی دەمێنێ؟^(١)

مەلای گەورە شاعیر، وەک زانیەکی ئایینی چاکەخواز و شاعیریکی نیشتمان پەرورەری بە جەرگ و سیاسەتمەدارێکی ئەوسای کورد. پۆژانە لەسەر ئامۆژگاری کردنی پۆلەکانی میللەتەکە دەپۆشیشت و ئەنجومەنی تایبەتی خوێ و مینبەری مزگەوتی گەورە کۆیە کردبوو بە قوتابخانەیەکی زانستی و پووناکبیری و دەستە بە دەستی خەلکی شار و مەلبەندەکانی دەروپشتی، وانی چاکسازی و نیشتمان پەرورەری لێوە فێر دەبوون.^(٢)

مەلای ئەگەر مەلایان میللەت بۆ وای لێدەهات

ئەوروپایی چی دەکرد لەسەر قیتەیی پۆژەهلات^(٣)

شاعیریەتی مەلای گەورە بۆ ئەوە ناگەرێتەو، کە شاعیرە یان ھونەریانە مامەلە لەگەڵ ئەدەب و شیعەر و زمان و تەکنیک و وێنەدا دەکات. شاعیریەتی مەلای گەورە بۆ کیشە کۆمەلایەتی و سیاسیی و ئایینی و نەتەوایەتی دەگەرێتەو. ئەگەر ئەو کیشانە نەبوونایە پەنگە پەنای بۆ شیعەر نەدەبرد. ھەرچەندە نایشاریتەو، کە لەسەرەتای ھەرزەکارییەو خولیاپەکی زۆری بۆ شاعیر بوون ھەبوو، بەلام نەیتوانیوە بەسەر ئەو زمانە شیعیریەدا زۆر بێت، کە شاعیرەکانی دیکە ھەیانبوو. ئەوەیشتی درکاندوو، کە شاعیریکی

^(١) ھەمان سەرچاوە

^(٢) نووسینیکی مامۆستا کەریم شارەزایە، لە ژمارە ٢٣ی گۆڤاری (پۆڤار)

تشرینی دووەم ساڵی ٢٠١٢ بۆلابوودەو.

^(٣) ھەمان سەرچاوە

خراب بووه، ئهوه له پرووی هونهری شیعرییهوه. له لایهکی دیکه تینهگه‌یشتن و که‌مته‌رخه‌می قهومی کورد به هۆکاریکی دیکه ده‌زان، که وایکردوه له شیعر نووسین بێزار بێت و خۆزگه به‌وه بخوازێت، که ههر شیعری نه‌نووسیایه؟! مه‌لای گه‌وره بۆ شیعر نووسین به‌دوای زمانیکی ساده ده‌گه‌را تا لێیه‌وه ئامۆژگاری میله‌ته‌که‌ی بکات و له نه‌هامه‌تی و دواکه‌وتن و خراپه‌کارییه‌کان ئاگاداریان بکاته‌وه، شیعر لای مه‌لای گه‌وره وه‌سیله‌یه نه‌ک ئامانج و بوون به شاعیر، وه‌ک ئه‌وه‌ی لای نالی و مه‌حووی و گۆران و هتد.... دا هه‌بووه. یانی ئه‌گه‌ر ئه‌وه‌ست و مه‌هام و برۆایانه‌ی مه‌لای گه‌وره نه‌بوایه بۆ چاکسازی و په‌رۆشی ئه‌و بۆ چاککردنی کۆمه‌لگه، په‌نگه ئێمه‌یش تاقه‌تی ئه‌وه‌مان نه‌بوایه شیعره‌کانی بخوینینه‌وه، که هیچ هونه‌ر و ته‌کنیک و وینه‌سازی و جه‌مالیه‌تیکی تیدا نییه؟! به‌لام کاتیک په‌رۆشی ئه‌و بۆ خاک و نه‌ته‌وه و خه‌لک و ئایین و پزگاکردنی کۆمه‌لگه‌ی کوردی ده‌بینین، ئێمه‌یش به‌ پێژه‌وه سه‌یری شیعره‌کانی ده‌که‌ین. لێره‌دا وه‌نه‌بی مه‌لای گه‌وره شاره‌زایی له ئه‌ده‌ب و شیعر و شیعری شاعیرانی کورد و دنیا نه‌بووبێت، به‌ پێچه‌وانه‌وه به‌لگه‌ی زۆر هه‌ن، که زۆر شاره‌زای ئه‌ده‌ب و شیعر و شاعیرانی جیهانی و کورد بووه. به‌شی زۆریانی خویندوووه‌ته‌وه و قسه‌ی له‌سه‌ر کردوون یان ناوی هێناون.^(۱) هه‌رچه‌نده به‌هۆی کرده‌وه خراپه‌کانیانه‌وه، وه‌ک ئه‌فلاتوون ئه‌ویش

^(۱) ئه‌وه‌ پاو سه‌رنجی توێژه‌ره له‌سه‌ر ئه‌زموون و کاره ئه‌ده‌بییه‌کانی مه‌لای گه‌وره، له‌باره‌ی شیعر و شاعیرییه‌تیان. تیگه‌یشتنی خۆیه‌تی سه‌باره‌ت به‌ دۆخی هۆنراوه و شیعره‌کان، له‌ پرووی شیعرییه‌وه. توێژه‌ر

پەخنىيەن لىندەگى، كە بوۋەنەتە دەربار و شايەر.^(۱) بەشىكىيان،
ھەمىشە لەبەر دەرگايىمىر و سەرۆك و دەسلەتداران و ەستاون و
خۇيان و شىعەريان بۇ پارە، فرۆشتوۋە؟!

مەلای گەورە لە بەرگى ھەفتەمى تەفسىرەكەيدا، لە لاپەرە ۵۸
بەو شىۋەيە باسى شاعىران دەكات:

لە افاكى ائىم، مەھبۇ ۋى شىياۋون شوعەران، ديارە خۇيان
مۇسلىن ئەتبەيان مۇسلىن، گومراھن، ھائىم و مۇتەھەبىر و بى
مەسلەك و بى مەبدۇ بى غايە، ھەتكى ئەعراض، قەدى ئەنسەب،
زەممى ئەشەراف، مەدى ئەجەلەف، مۇبالەغاتى دەر، بى ئەنداز
ئەكەن. ئەو شوعەرايانە بوون، مال و دەۋلەتى ئەمەۋى و
عەباسىيان بە قورۇ گرت. خەزىنە ھى ھىكۇمەتەيان چۆل كرت،
سازندگى ۋەكى ئىبراھىم بن ئىسھاق مۇسلى^(۲) مىراتى سى مىۋم
دىنار بوو، ئىمامى شافەئىش بە قەردارى مرد. ئەو ھىكۇمەتەنە
ئەزىنە؟ خۇيان ئەۋەندە پەزىلانە و سەفیانە جولانەۋە صونەتە
شىعەرىشىيان بى قىمەت كرت، ئەمۇ زاتەكى مەدى دەكەن، سەبە
ھەجوو. عەجائىب لە پىاۋە گەۋرەكان، كو پىنيان خۇش بوۋە
مەدىيان بىكەن؟ ئەيانزانى مەدىيان بۇ جەلەبى مالە، نە بەيانى
ھەق، خەلقىش نەيزاتى ئەۋان. خولاسە سەيىئاتى شاعىران –

^(۱) دەربار – شايەر بەو شىعەر و ئاعىرانە دەگوتىت لە بۇنە و يادەكاندا لە
بەردەم پاشا و مىر و دەسلەتداران بۇ ۋەگرتنى پارە و دەستە خۇشانە
شىعەر بە بەژن و بالاي پاشا و دەسلەتەكەيدا ھەلدەدەن. بەشىك لەو
شاعىرانە لە كۇندا وىنەيەكى ناشىرىنى شىعەر و شاعىر بوونيان نىشانداۋە،
بۇيە مەلای گەورە بەو شىۋەيە باسىان دەكات. **تويۇر**

^(۲) ئىبراھىم مۇسلى ۷۴۲ – ۸۰۴ ناۋدارترىن مۇسلىقارەنى عەرەبە، لە كوفە لە
دايك بوۋە و لە بەغدا مردوۋە. **تويۇر**

خصوص له ئیسلامه تی - نایه ته ته عداد. ئەفلاتوون^(۱) زۆر له دژی شاعیرانه، ئان زیاده ئەوانه ی به خه یال ئالییه ئیعتیار ئەکهن، وه شه پریان ئەهاوێته بهین، ئەفه رموئ: ئەمه زۆر خراپه بۆ عه وام، ئالییه له نه زه ر وان مه بده ئی سه عاده ت و خه یرن، که ئەوان به شهر بێن، ئکدی بکوژن، ئینسان ئەبی چ بکا؟ گوئ له شیخ ره ز^(۲) کوری شیخ عه بدولر هحمان و برای شیخ عه لی تاله بانی چ به خو ی ئەکا له گه ل هه تیوه بۆلغار ی، تا ئەچێته لای ئەحمه د پاشای بابان شته کی بداتی. حق الانصاف ئەحوال و ئەتوار و مه سله ک و غایه ت و ده عوه تی موحه ممه دی نیسه تی له گه ل که س نییه. له سه رامه دانی صلاح (فکیف) له گه ل کاهین و شاعیر و کلی نانی؟

کورد تا گه یشته ده وری نالی^(۳) به کوردی شیعیان نه بوو، له (وه تیره) ی شیعی عه ره بی و فارسی به ندی شایان هه بوو: خزمینه گوئ و له من بی، بۆو ده که م مه دح یاری! به لاوک یا غه یری ته رزی لاوک به عزه وه قانیعیان ریک ئەخست، چ هه رب - وه کی دمدم^(۴). یا عیشق، وه کی مه م وزین^(۵) و برایمی مه لا زیندینان

^(۱) ئەفلاتون، ۴۲۳-۴۲۹ پ. ز - خاوه نی په رتووکی کوماره، که له کتیه کهیدا

شاعیران ده خاته ده ره وه. **تویژه ر**

^(۲) مه به ست له شیخ ره زای تاله بانی ۱۸۳۷-۱۹۱۰ شاعیره. **تویژه ر**

^(۳) مه به ست له مه لا خدری کوری ئەحمه دی شاوه یسی ئالی به گی میکایی

ناسراو به نالی یه ۱۸۰۰-۱۸۵۶ ز. **تویژه ر**

^(۴) مه به ست له داستانی قه لای دمدمه، که به حیکایه ت له فولکلوری کوردیدا

گیراویانه ته وه، له سه رده می خانی له پزیریندا بنیاترا وه ته وه. نووسه ر عه ره بی شه مو به شیوه ی رۆمان ئەو داستانه ی یاداشت کردو وه، شوکور مسته فا کردوویه تی به کرمانجی خواروو، هیمن موکریان ی پیشه کی بۆ نووسیوه.

تویژه ر

^(۵) مه به ست له داستانی مه م و زینی ئەحمه دی خانی یه، ۱۶۵۱ - ۱۷۰۶ ز.

تویژه ر

و قەل و گولەزرد و ناسر و مال مال^(۱). ئى بەراستى مۇسقى و غەرامى بى حەيرانى ئىمەيە. واقىعەن بە شىعەرى تاگور^(۲) و سائىرى ئەوروپايان ئەچى، بەندەكى كورتە. ئىكى درىژە، ئىكىترى وەسەتە، بەندى ئەحمەدى كۆر،^(۳) مەيلى تەسەووف ئەكا، شاعىرى ميللىمان غەيرى حاجى قادىر^(۴) نىيە، منىش بەعزە ئەشعارم دانا، لە سۆزى دلم، بۆ كوردان و ئىتاعەيان بۆ مۆتەشەيخان. مع الاسف بۆ من زەرەر بوو، ئەوانىش نەفەيان لى نەدەيت!

من يەقەى خۆم لە بۆيە دادەرم ئۆيە نابن بە هيچ و من دەرمم
 حەقىقەتەن كورد نابن بە هيچ، پووحيان نەماو، وەكى ئەشباحى سىنەما دىن و دەچن. من لە ئەوائىلى عومرم حەزم لە شاعىرى بوو، ئەمما شتى بوو بە مانع، ئارەزووم ئەكرد، لە ئىيتىداى كارى شىعەرى دەقىق و پېر مەنا و ئابدەر، وەكى كەلىم^(۵) و صائىب^(۶) و

^(۱) ئەمانە چەند بەيتىكى فۆلكلورى كوردىن و بە شىوہى حىكايەت و لاوك و سەربردە و شىعەر و پەخشانىش دەگوترىن. **تويژەر**

^(۲) تاگور ۱۸۶۱ – ۱۹۴۱ ز، شاعىرىكى ھىندىيە، شىعەرەكانى بە زمانىكى ئايىنى و نىشتمانى نووسراون، لە سالى ۱۹۱۳ خەلاتى نۆبلى وەرگرتوو. **تويژەر**

^(۳) حاجى قادىرى كۆيى لە بارەى ئەحمەدى كۆر دەلەيت: لە شارى سابلاخە و بەيتىكى داخە بەيتىكى باخە. **تويژەر**

^(۴) حاجى قادىرى كۆيى ۱۸۱۷-۱۸۹۷ز، شاعىر و بىرمەندىكى بەناوبانگ و نەتەوخوازى كورد بوو. **تويژەر**

^(۵) كەلىم، سالى لە دايك بوونى ناديارە، شاعىرىكى ھىندى / فارسىيە، ديوانىكى تايبەت بە مەسنەوييات داناو، كىتەيكىشى بەناوى (پادشانا) لە سەردەمى ئىمپىراتورى مەغۇل نووسىو. لە ۱۶۵۰ز مردوو. **تويژەر**

^(۶) مىرزا مەمەدەلى ناوسرا و بە "صائىب" ۱۶۰۳ – ۱۶۷۷ز، بە يەكەك لە ناودارترین شاعىرانى ئىرانى دادەندى. **تويژەر**

که مال^(۱) ی هیندی دانئیم، ئەمەش مومکین نەبوو، مەیلەکهەم داکەوت، کول بوو قوووەتی نەساند (لله الحمد). بابم شیعیری خوۆشی هەبوو فارسی و کوردی، بە مندالی شیعیری بۆ دادەنام، تەشویقی ئەکردم لەسەر خویندن:

عەزیزی پۆژ و شەو بۆ خۆت بخوینە
لەناو گێژاوی جەهلدا مەمینە
لە دونیادا عەمەل تەحسیلی عیلمە
ئەوی عیلمی هەبی دانئیم بە حیلە
مەلازادەیی نەخوندی میسلی سەگسار
دەبی هەر هەلپەپی وەک سەگی هار
قول و قاچی موسلمانان دەرئینی

لە سفرەیی زالمەن نانێ پرفینی
ئەگەر ئەشعارێ کۆکرا باوە دیوانی ئەبوو. شوعەرایی ئەوروپایی
ئەمپۆ، پوو لە حیکمەت و هیدایەتی ئوممەت ئەدەن، تەشویقیان بۆ
مەصالیحی دەولەتی ئەکەن. ئەوی حیکمەت و عیلم و عێرفان نەزم
نەکا، پۆحی حەماسەت و شەجاعت و مەجد و کەرەم کاری
بهاوینە دەماغی قەوم، حەقیقەتەن شایانی تەبجیلە. لای خواش بە
حورمەتە. ئەمانەن خوا ئیستیسنایان ئەکا (الا الذین امنوا)
تەبیعی ئەوانە هەجوو ناکەن، مەدحیش بکەن بە ئەندازە ئەیکەن
(وانتصروا من بعد ما ظلموا) بالمقابله ئەمما تەجاوز ناکەن لە
مێقداری حەقیان. زەواتی عیزام شیعیریان دانا، ئەبۆبەکر^(۲) و

^(۱) کهمالەدین ئیسماعیل بە کهمال ئەصفهانی ناسراوە، سالی لە دایک بوونی نادیارە، لە ۱۲۳۷ بە دەستی لەشکری مەغول کوژراوە. توێژەر
^(۲) مەبەست لە پێشەوای موسلمانان، ئەبۆبەکری صدیق ە، مەلای گەرە لێره

عومەر،^(۱) وه ئه شعاری عهلی^(۲) له ته به قهر عولیا دایه. ئیمامی شافیعی له مه شاهیری شوعه رایه، ههتا به عزی له حهقی ئه لاین: کان شاعرا غلب علیه الفقه! ئی ئه صمه عی^(۳) بیلعه کسه: کان فقیها غلب علیه الشعر! من ئه وه م له حهق بابم و شیخ ئه وت: بابم شاعیر بوو مه لایه تی غه له به ی کرد. شیخ رهزا مه لا بوو شاعیری غه له به ی کرد. شیخ رهزا تووره ئه بوو به عزه جار، ئه یوت: بو پیم نالین مه لا؟

بو ئوممهت پیگه یاندنی، ئه وه له ن داک به لای لایه ئه توانی منداڵ پوخته بکا. دووه م شاعیر، سییه م ماموستایه تیگه یشتنی، مع الاسف هیچ و برسی "یوک"^(۴).

وهک شیعر دۆست ناوی ده هینیت. **تویژه**

^(۱) مه به ست له پیشه وای موسلمانان عومهری کورپی خهتابه، مه لای گه و ره وهک

شیعر دۆست ناوی ده هینیت. **تویژه**

^(۲) مه به ست له پیشه وای موسلمانان عهلی کورپی ئه بوو تالیبه، مه لای گه و ره

دهیه ویت ئامازه به شاعیرییه تی ئیمامی عهلی بکات، که چ زمانزان و ره وانبیژیک بووه، کتییکی ههیه به ناوی (البلاغه) پریه تی له ئیستاتیکی

ره وانبیژی. **تویژه**

^(۳) ناوی ته وای ئه بوو سه عید عه بدولمه لیک کورپی قورپه یب، ه ناسراو به

"اصمعی" له شاری به سره ی عیراق له ۱۲۲ هجری له دایک بووه، خاوه نی قه صیده ی "صوت صفیر البلبلی" یه که له به رده م خه لیفه ی عه باسییه کان "ئه بو جه عفهری مه نصور"، خویندوویه تییه وه تا فیتری بکات، چیت

سووکایه تی به شاعیران نه کا. **تویژه**

^(۴) یوک - وشه یه کی تورکییه، یانی نییه. **تویژه**

تهوهری دهیم:
مه‌لای گه‌وره وهک نووسهر و
وهک داکۆکیکارێک له مافی ژن

مړوځ بوونه وهرېکې قسه کهره، له کاتیکدا بېدهنگه، له کاتیکدا بېرته کاته وه، له کاتیکدا بهرېگه دا ئه پروات، له کاتیکدا ئه خوینتې ته وه و لیکدانه وه بۇ دیارده کان دهکات، به بهر ده وامي قسه دهکات. قسه کردن دۇخیکې بنچینه یی بوونه و پیشمه رجی په سه نایه تی بوونیشه له هه مان وه ختا. هر له بهر نه وه یه مړوځ مه حکومبووه به قسه کردن له هه موو په وشه بوونه وییبه کانی خویدا. لیرده قسه کردن ئامازیه کی قول له بۇ کوی خۆده ربړین و گوزارشت له خۆکردنی مړوځ، مړوځ له پرېگه ی قسه کردن وه بوو ته قسه کهری بوون به گشتی. دهرده که ویت، که مړوځ قسه کهری بوونه. ئه گهر ته ماشای ئه م روانینه فله سه فییه بکهین سه بارهت به قسه کردن، به دلنایی پانتاییه کی فراوان و له خۆگری هه موو کایه کانی خۆده ربړینی مړوځه، به نوو سینیشه وه. نووسین به تیکستکردنی گوفتاری مړوځه. تومارکردنی ئه و وزه بوونه وییبه ی مړوځه، که له باره ی ژیان، بوون، مړوځ و په هه نده گیانیه کانییه وه هیه تی به گشتی. نووسین دۇخیکې تایبهت، قول و سیسته ماتیککراوتری فورمه کانی قسه کردن و بیرکردنه وه به شیوه یه کی وردتر و کاریگه رتر تییدا ئاماده یه. مړوځ به گشتی دنوسیت، هر له ناوی خوییه وه بۇ نامه و سه رنجه کانی و تائه گاته ئاستی به ره مهینانی تیکست. ئه وه ی به گشتی نویسه گوزارشتی سه ره تایانه و ئاساییه له په وش و خه سلته تی جیهان،

مرقۇف خۇي و ديارده جياوازهكان، كه له تواناي قوولايي بهخشين و چوون بهرهو رهههندي قوول و په نهانه كاندا نيهه. نوسين ئيشه و بهشداريكردي ژيانه له ريگه ي بيركردي وه له وشه دا. هه وليكه بو مانابهخشين به بوون، شهري مانايه له ناو ئه و هه موو ته له زگه يه ي مردندا، له ناو ئه و هه موو سه نگرته ي مهرگ و ژيان دا. هه لبت ناتوانين وه لاميك ي پراوپري ئه و پرسياره بدهينه وه، نوسه ر بو دهنوسيت، يان چي له نوسين دهويت، له لايه كه وه گريدراوي ئه وه يه هه ر نوسه ره له گوشه يه كي كه سي، كومه لايه تي، يان ئايدولوزي و فهلسه فييه وه لي ي دهرواني و ليكدانه وه ي خوي سه باره ت به و پرسياره پيشده خات. باركردي نوسين به كومه ليك مه به ستي سياسي، كومه لايه تي، ئايدولوزي، ديني و فرهه نكي بو خوي رهوشيكي نكولينه كراوه، به لام ئه وه ي بو من گرینگه به پله ي يه ك رهوشيكي بنچينه يي بوونه ويانه ي ئينسان - نوسه ره له مه حكومبوونيدا به نوسين. ئه مه ش مه حكوميه ته به وه ي بنوسيت، دؤخكي دياريكراوه، كه واده كات نه توانين نه نوسين. به دلنايي ئه مه ي من باسي ده كه م به ته واوي ناكه ويته دهره وه ي ئه و بارودوخانه ي نوسين به كومه ليك مه به ستي جياواز بارده كه ن، به لام مه به ستمه زياتر بو ئه و دؤخه بناغه ييه بگه ريمه وه كه له ناوه وه ي بووني مرقۇف خويه وه ده ست پيده كات. نوسه ربوون ده گه ريمه وه بو سه ر هه مان ره گه زي مه حكوميه تي مرقۇف به ئازادي. هه رچه نده نوسه ربوون و به ره مه يتاني تيكست هه موو مرقۇفه كان به ره مه ندين لي، به لام به رئه نجامي گه شه كردي زانين و زيادبووني فشاري بوونه وي ناخه كيانه ي مرقۇف خوي بو گيرانه وه، تيگه يشتن و ويناكردي و ليكدانه وه ي دونيا واده كات

نەتوانىت نەنوسىت. نوسىن گوزارشىتىردى بوون، شىتەكان،
دىاردەكان و مرۇقەكانە لەخۆيان، لەجوانى، باشى، خراپە و
نابوتىيەكانيان لە نوسىن دا.^(۱)

تەنيا ھىزى ناوھىيانەى نوسەرنىيە نوسىن دەخولقنىت،
شىتەكان و دىاردەكان بەھۆى جوانى، باشى، خراپى و
ناشىرىنيەكانيانەو ھىزى خۆدەربرىنيان ھەيە، ئەوانە خۆيان
دەنوسنەو. نوسىن تەقەلەيەكە بۆ خولقاندنى مانا، نەك خولقاندنى
لەناو نوسىن دا، بەلكو كردنى كرده و پرۆژەى نوسىنە بە مانا و
جۆرىكە لە خۆتىستكردنەو بۆ ئەوھى بوونىت و لىرەيت،
وہستاویت بە پىوہ و بىدەنگ نابىت لە ئاست خۆت و جىھان.
نوسىن ئەزمونكردنى ھەموو ئەو مەترسىيانەشە كە لە واقع دا
ھىزى بەرەنگاربوونەوھىمان نىيە، پانتايى ئەو زۆرانبارىيانەشە، كە
ئەشى ئىمە لە واقع دا جەنگاوەرىكى دۆراوبىن تىيدا. نوسىن
ھەولكى خۆدى بىركردنەوھىيە بۆ خۆئەرشىفكردن،
خۆدۆكىومىنتكردن بىركردنەوھىيە. بىركردنەوھى راسىتەقىنە تەنيا
لەقسەدا ناوہستىت و نايەوئ تەسلىمى قەدەرى لەبىرچونەوہبىت.
نوسىن پانتايىيەكە، بىركردنەوہ نەمرى خۆى تىدا ئەدۆزىتەوہ.
راسىتگويانە بلىم، نوسەر رەنگە لەخەمى نەمرىيەوہ تەماشاي نوسىن
بكات. ئەوھى وادەكات نوسىن لەدايكى و تايبەتتر نوسىنى
داھىنەرانە غەمى بوونەوييانە و قوولى نوسەرە لەئاستى نەمرىدا،
بەديوىكى تردا غەمى مردنە، ئەشى لەگۆشەيەكەوہ وەك ترسى
مردن تەماشاي بكەين. نوسىن نەمرى بىركردنەوھىيە. لەدونىادا و

^(۱) مالپەرى پىخراوى ئازادبوون بۆ تواناسازى، تاكگەرايى و پەرەپىدانى توانا
مرۆپىيەكان/ نوسىنى: دانيار محەمەد

له دهقهري ئيمه شدا نوسين به رهنكي جياواز و هه لگري خواستی
سیاسی، ئایدۆلۆژی و فیکری جیاوازه وه له ئارادابووه و ههیه،
ئهمهش به دنیایی به ره و ئه وه مان ده بات، که بلیین له پال هه موو
خه سه لته تیکی نوسین دا، نوسین چه که، ئامرازه یان ده کری به ئامراز
و چه که. نوسین ته نیا سه رزه مینیکی جوان و ئینسانی نییه، هینده ی
ئه وه و زیاتریش، له توانای خسته وه ی نابوتیه کانی دونیادابووه،
وایکردووه له بری مروّف جان هوه ره له دایکبی. نوسین ماشینیکی
بارکراوه به و تیز و فیکر و ره گه زه ئایدۆلۆژیانه ی، یان
زانستیانه ی، هه ریه که یان به شیوازیک وینای حه قیقه ت بۆ دنیا
ده کات).^(۱)

بیگومان ئه و پیشه کییه م، بۆیه هینایه وه تا لییه وه ئه و پرسیاره
بکه م، مه لای گه وره و تار بیژبووه، قسه ی زۆری بۆ خه لکردووه،
هه میشه کۆر و دانیشتن و کۆبوونه وه کانی قه ره بالغ بووه و خه لکی
لی کۆبووه ته وه، به لام ده بینین له نووسین نه وه ستاوه، ئینجا به
نووسراو بیی به چیرۆک و به سه ره ات و شیعر بیی، هه میشه
ویستوویه تی به ریگه ی نووسین و هۆنینه وه کۆمه لگه ی
کورد ه واری ئاگادار بکاته وه و ئامۆژگاریان بکات. به تایبه تی دۆخی
ژن و ماف و داخواییه کانی ئافره تان، له گه ل ئه وه یشدا ره خنه ی له
کۆمه لگه گرتووه، که نه یه توائیه وه هک پئیوست مامه له یه کی
موسلمانانه له گه ل ئافره تدا بکات. چه وساندوویه تیه وه، مافی
خواردووه، ریزی بۆ دانه ناوه، بییه شی کردووه له میرات، له
خویندن و فیربوون، وه ک کالایه ک مامه له ی له گه ل کراوه.

^(۱) مالپه ری پیکه راوی ئازادبوون بۆ تواناسازی، تاکه گه رای و په ره پیدانی توانا
مروّیه کان/ نووسینی: دانیار محه مه د

ویستوویه تی به ریگهی شیعر و پهن دو حیکایه ته وه ئاگادرایان بکاته وه، که چیتەر ئافره تان نه چه وسیننه وه. مه لای گه وره ئه وه یشی گه راندو وه ته وه بۆ نه زانین و تیگه یشتنی به شیک له تاکی کوردی له ئیسلام و گه وره یی ئایینی ئیسلام، که له قورئانی پیروژ و فرموده ی پیغه مبه ری سه روهر و ره وشت و ئاکاره کانی ماف و به های ئافره تی پاراستووه. ئه و به باشی له و ئایه ته ی قورئانی پیروژ گه یشتبوو، که ده فره رموویت:

(يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّا خَلَقْنَاكُمْ مِنْ ذَكَرٍ وَأُنْثَى وَجَعَلْنَاكُمْ شُعُوبًا وَقَبَائِلَ لِتَعَارَفُوا إِنَّ أَكْرَمَكُمْ عِنْدَ اللَّهِ أَتْقَاكُمْ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ خَبِيرٌ)^(۱)

مه لای گه وهر وه کخوی له و ئایه ته پیروژه گه یشتبوو، بویه داکوکییه کی سه سه ختانه ی له سه ر ماف و داخواییه کانی ئافره تان ده کرد. ئه گه ر چاوکیش به میژووی کۆندا بخشین، ده بینین یۆنان، به بایه خدان به ئه فسانه و خواوه نده کان، که به شیکیان ناوی ژنانه یان هه بووه. جگه له وه یش خوی عیشق و جوانی ژنیشیان هه بووه. ئه و ئه فسانانه کاریگه ری زۆریان له سه ر بیرکردنه وه ی خه لک دانابوو، تا ورده ورده ئه و ئاییدا خورافییه کالبوویه وه، کۆمه لگه ی یۆنانی ئیدی به ری هه ککه وتنی ده گه ل فیکر و فه لسه فه بۆ دروست بوو.^(۲) به و ده رکه وتنه، دۆخی ژیا نی یۆنانی کۆن به ته واوی گۆرا، کۆمه لگه ی یۆنانیان فی ره پرسیار و گومانکردن کرد، به جۆریک قسه یان له سه ر ماف و ئازادیه کاند ده کرد، ده توانم بلیم دوی شارستانییه تی بابل و یاسا کانی حامو رابی، ئه غریقییه کان،

^(۱) القرآن الکریم، سورة الحجرات - ئایه ۱۳

^(۲) دیف روبنسون وجودی جروفز/ اقدم لکم افلاطون، ترجمه امام عبدالفتاح امام:

لهسەر دەستی سۆلۆن ٦٣٨ پ.ز - ٥٥٨ پ.ز، كه فهيلهسووف و ياسازان و ئەديب بووه، بهردى بناغەى ژيانىكى جياوازترى بۆ ژنان دانا.^(١) ترسى ئەفلاتونىش له پيدانى ماف به ژنان، بهومانايەى ئەفلاتون له ترسى دروسبوونى گەندەلى كۆمەلايەتى به ترسەوه مامەلەى لهگەل دۆخى ژندا كردووه، مەسئەلەى لهشفروشى بابەتيكى زۆر تايبەت و پر مهترسى بووه لای ئەفلاتون.^(٢)

له ئەسینای كۆندا ناوهێنانى ئافرهتان و باسكردنیان، ئەگەر بهباشەيش بوايه له ناو كۆرە فەلسەفى و دەسەلاتەوه كوفريك بووه، چ جاي ئەوهى باسى پيشه و كارەكەيشى بكریت، سوكرات ٤٧٠ پ.ز - ٣٩٩ پ.ز، ی فهيلهسووف نەك هەر ناوى دايكى دەهینیت، بەلكو باسى پيشه و كارەكانیشى دەكات.^(٣) نووسەر سەبارەت به هەلو مەرجى ژيانى ژنان له ئەسپارته چيروكيكمان لهسەر زارى نووسەرى فەرەنسايى سيمۆن دى بۆقار ١٩٠٨ - ١٩٨٦ بۆ دەگيرپتەوه و له پەرتووكةكهيدا ياداشتى دەكات. ئەو حيكايەته ژيانى راستەقىنەى ئەسپارتییەكان بوو، كه ئافرهتان زۆر كەمتەر خەم و بيژارەبوون تیدا، باس لەوه داکات ژنان له كاتى منداڵ درووستکردنا زۆر كەمتەرخەم بووينه، هيچ ئامانج و مەبەستىك لهپشت ئەو لهدايك بوونهوه نەبووه، وهك ئاژەل

(١) جمهورية افلاطون/ تأليف د. امير حلمى مطر، الهيئة المصرية العامة للكتاب

- مهرجان القراءة للجميع ١٩٩٤ ص ٣٣

(٢) مكانة المرأة فى فلسفة افلاطون/ تأليف: د. مصطفى النشار، دار البقاء للطباعة

والنشر والتوزيع - القاهرة ١١٤ صفحة، ٢٠١٤ ص ٢٨

(٣) افلاطون والمرأة/ تأليف: د. امام عبدالفتاح امام، مؤسسة الاهرام للنشر

والتوزيع - الطبعة الثانية، القاهرة ١٩٩٨ ص ٣٧

زاوژییان دهکردوو وهک ئاژهلێش مندالیان دهبوو. دهبووا ئهوه
مندالهی که له دایکیش دهبی مندالکی بههیز و جهسته تهندروست
بووایه ئهگینا کهس نهیدهگرته خووی، تهنا ته دایکه کهشی.
باسده کریت، که منداله کهیان دهخسته ناو کۆمی شهرباب تا بزنان تا
چهند به هیز و خۆراگره، جار هه بوو ههر له ناو کۆمی شهربابه کان
دهمردن.^(۱)

به داخه وه ئهفلاتون له کۆماره کهیدا لایه نی پهره ردی
جهسته یی و فیزیکی ژن دهچوینیت به سهگ، دهلیت سهگی
پاسکردن و له وه پگا به شداری نیره کهی دهکات، له هه مووشتیکدا
به و شیوه یهش دهتوانین ئافره تی ناو کۆماره کهمان به
پهره رده یه کی پیاوانه رابهینین، به وه هه مان فیرکردنی پیاویشیان
پنده دریت، پاشان هه مان کاری گرنگی پیاویش ئه نجام ده دهن له
جهنگدا.^(۲)

(ئهفلاتون لیره دا هه ولده دا ژن له ژنیتی بییه خی، ئینسان له
کۆماره کهی ئهفلاتوندا واته پیاو، نیر به مانا هیز و بازوو، بویه
ئه و مییه بی هیزه ی ناویت و دهبی وهک جهسته ی پیاو رابهیندریت
و ببیت به پیاو، به مهفهومه ئهفلاتونیه کهی ئینجا له ناو
دهوله ته کهمدا جیگه ی دهبیته وه. له کاتیکدا مروف له زور پرووه و
جیاوازتره له ئاژهل و نا کرئ به و وینا بکریت). توێژهر

له دوا ته مه نیدا ئهفلاتون له زۆربه ی بۆچوونه کانی له سه ر
ئافره ت په شیمان دهبیته وه، ئاماژه به وه دهکات، که ناتوانیت ئه و
سو په ر دهوله ته ی که ویستی دروستی بکات، ئاسان نییه و له

^(۱) هه مان سه رچاوه ل ۵۱

^(۲) هه مان سه رچاوه ل ۳۰

موسٽه حيلاته كانه، بويه رويي خوي دهگوريت و پيداگري دهكات له سهر فورمي هاوسه رگيري له ناو خيزاندا، ئه وهيش وهك ئهركيكي پيروز به رانبهر كومهل سهر دهكات. ئه وهيش ناشاريتته وه، كه ئه و ئهركه پيروزه دهبي ئاراسته كراو بيت، له پياوه وه بو ژنه كه ي يان له باوكه وه بو كچه كه ي؟! ههروه ها ماره يي زور و خهرجي هاوسه رگيري ره تكدوو ده ته وه.^(۱)

(دواي ئه وه ي پيشه كيه كي كورتمان له سهر نووسين و وتار و قسه كردن، دواتر ديدى يونانيه كان له سهر ماف و داخوازيه كانى ئافره تان، ئه وه شمان بو ئه وه بوو سهر ده داوى تيگه يشتنى ئه وانمان بو دهركه ويٽ، تا بتوانين له دونياى خو مان بگه ين. بيگومان به هاتنى ئايينه ئاسمانييه كان ته ورات - ئبنجيل - قورئان، به تايبه ت ئاييني پيروزى ئيسلام رهوشى ژن به ته واوى گورا، چووه قوناغى كي ديكه، ئيسلام ميراتيكي دهوله مهندي له دواى خويدا بو جيھيشتوو ين، كه لييه وه به باشى ههست به رهوينه ي جياوازي نيوان نير و مي دهكرى و خاله جه وههري پيكه وه بوونيان به رز دهنرخينين. ئيسلام تيكوشا تا جياوازتر له وانى ديكه قوناغى تيگه يشتنى پياوسالارى بگوريت بو ژيان سالارى و مروفسالارى، به لام به داخه وه له هه نديك ويستگه دا به هوى ههله تيگه يشتن و دووركه وتننه وه ي موسلمانان له قورئان و فهرمووده هه نديك دوور كه وتونه ته وه له ريزگرتنيان له ژن و خيزان. ئه وهيش په يوه ندى به دوخى ژيان و ئاستى هو شيارى و ژينگه و كاره ساته كانه وه هه يه. كه سايه تيبه كي وهك مه لاي گه وره له وها دوخيكا دهنك هه لده برپيت و به كومهلگه ده ليت ئيدى به سه سته م له ئافره تان و

^(۱) افلاطون، القوانين، د. تيلور ص ۵۰

بېرېزسەيرکردنيان، پييان دەلېت لەو پوژدەو بەدوا، نابيت ئاوها
بېرېكەنەو، پيويستە بگورپن و خوتان چاكبەن. هەولە
چاكسازيەكەي مەلای گەورە، هيندە گشتگير و وردبوو، تا
سنووريك جيگەي خوئی گرت. بە وتار و نووسين و شيعرەكاني
تاك تاكي كۆمەلگەي كوردی تیدەگەياندوو ئامۆزگاريی دەکردن، تا
بينەو هوشخويان و چيتر كچ و ژنەكانيان دوور نەخەنەو لە
خويندن و وەرگرتنی زانياری. پيداگر بوو لەسەر خويندنی كچان و
كچەكەي خوئی نەجيبەخان يەكەم كچ بوو كە ناردوويەتيە
قوتابخانە و لە دواي ئەويشدا خەلك كچەكاني خويان ناردووه.
ئەو ريفورمە لە بواری كۆمەلايەتي و دەبي لەبەرچاوبگيرييت).
تويژەر

تەوھەرى يانزەھەم:
ئافرەت ئە پېش ئىسلامدا،
بە گوئىرەى گىرەنەوھى قورئانى پىرۆز

لهسه ردهمی نه فامی (جاھیلی) دا خه لکی رقیان له ئافرهت بوو،
 خوای گه وره دهفه رمویت: (وَإِذَا بُشِّرَ أَحَدُهُم بِالْأُنثَىٰ ظَلَّ وَجْهُهُ مُسْوَدًّا وَهُوَ
 كَظِيمٌ ^(۱)). واته: خو ئه گهر مژدهی بوونی کچ بدریت به یه کیکی لهو
 نه فامانه، پووی گرژ و تال ده بییت و رهش داده گیرسییت و سینهی
 پر ده بییت له خه م و په ژاره. خه لکی دوورگه ی عهره بی له پیش
 ئیسلامدا ئافره تیان به سووک و بی ریز ته ماشا ده کرد و ههر به
 زیندوویه تی ده یانکرد به ژیر خو له وه، به لام ئیسلام هات ئه و
 کاره ی قه دهغه کرد و بانگه شه ی ئه وه ی کرد و ئه وه ی له سه ر
 موسلمانان فهرز کرد، که پیویسته ریز له ئافره تان بگرن و له
 گه لیاندا چاک بن و مافه کانیا ن پیشیل نه که ن ، خوای گه وره
 دهفه رمویت: (وَإِذَا الْمَوْؤُودَةُ سُئِلَتْ * بِأَيِّ ذَنْبٍ قُتِلَتْ) ^(۲) . واته: کاتیک
 کچی زینده به چال کراو پرسیا ری لیده کریت . به چ گونا هیک، به چ
 تومه تیک کوژرا ؟! له سه ردهمی نه فامی و پیش ئیسلامدا خه لکی
 (ئو و پاره و ماله ی مردوو دوا ی خو ی به جیی ده هیلیت) نه یان ده دا
 به ئافره ت ئه گهر چی شیاوی وهرگرتنیشی بوایه، به لام کاتیک
 ئیسلام هات به باشتترین شیوه به شه میراتی ئافره تی دیا ری کرد و
 مافی خو ی پیتدا. خوای گه وره دهفه رمویت: (لِلرِّجَالِ نَصِيبٌ مِّمَّا تَرَكَ

^(۱) سورة النحل : ۵۸

^(۲) سورة التکویر : ۸-۹

الْوَالِدَانِ وَالْأَقْرَبُونَ وَلِلنِّسَاءِ نَصِيبٌ مِّمَّا تَرَكَ الْوَالِدَانِ وَالْأَقْرَبُونَ مِمَّا قَلَّ مِنْهُ أَوْ كَثُرَ نَصِيبًا مَّفْرُوضًا^(۱). واته: پیاوان به‌شیان هه‌یه له‌و شتانه‌دا که باوک و دایک و خزمان به میراتی له دوايان به جی ده‌مینیت، هه‌روه‌ها ژنانیش به‌شیان هه‌یه له‌و شتانه‌دا که باوک و دایک و خزمان به میراتی له دوايان به جی ده‌مینیت، له‌که‌م و زۆری به‌شی هه‌رکه‌سیک دیاری کراوه و ده‌بیت بیدریتی له سه‌رده‌می نه‌فامی پیش ئیسلامدا پیاوان وه‌کو چۆن مال و مولکی مردوویان به میراتی وه‌رده‌گرت به هه‌مان شیوه‌ش خیزانی کابرای مردوویان وه‌کو میراتی بۆ خۆیان ده‌برد ، هه‌ر که پیاوه‌که مرد پیاویکی تر ده‌هات پۆشاکیکی ده‌دا به سه‌ر ئافره‌ته‌که‌دا و ده‌یوت: بوو به به‌شه میراتی من هه‌روه‌کو چۆن مال‌ه‌که‌یم به میراتی برد ، به‌لام ئیسلام ئه‌مه‌ی حه‌رام کرد ، خوای گه‌وره فه‌رموویه‌تی: (يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا يَحِلُّ لَكُمْ أَنْ تَرِثُوا النِّسَاءَ كَرِهًا^(۲) . واته: ده‌با ئه‌وانه‌ش که (دوور نیه به‌م نزیکانه بمرن) و نه‌وه‌ی لاواز و ساوایان له دوا به جی بمینیت ، خواناسی و ئاینداری بکه‌نه پیشه‌یان و گوفتاری چاک و به جی بلێ . له سه‌رده‌می نه‌فامیدا پیاو پێگر بوو له شووکردنی ئه‌و خیزانه‌ی خۆی که ته‌لاقی داوه هه‌تاوه‌کو هه‌موو ئه‌و شتانه‌ی بۆ نه‌گیرێته‌وه که له سه‌ر ژنه‌که خه‌رجی کردووه . باوک که‌که‌ی و برا خوشکه‌که‌ی خۆی له شووکردن قه‌ده‌غه ده‌کرد ئه‌گه‌ر بیویستایه ، پیاو خراب مامه‌له‌ی له‌گه‌ل خیزانه‌که‌ی ده‌کرد و ته‌لاقی نه‌ده‌دا تاوه‌کو فیدییه‌ی پی نه‌دایه . خوای گه‌وره فه‌رموویه‌تی: (وَلَا

(۱) سورة النساء: ۷

(۲) سورة النساء: ۹

تَعْضُلُوهُنَّ لِتَذْهَبُوا بِبَعْضِ مَا آتَيْنَهُنَّ إِلَّا أَنْ يَأْتِيَنَّ بِفَاحِشَةٍ مُبَيَّنَةٍ (١). واته: ئه‌ی ئه‌وانه‌ی باوه‌رتان هه‌ناوه‌ دروست نیه‌ بۆتان ژنان به‌ زۆر بکه‌نه‌ میراتی خۆتان و ده‌ستیان به‌سه‌ردا بگرن (وه‌کو که‌لوپه‌لی تری ناو مال)

له‌ جیگه‌یه‌کی دیکه‌دا فه‌رموویه‌تی: (فَلَا تَعْضُلُوهُنَّ أَنْ يَنْكِحْنَ أَزْوَاجَهُنَّ إِذَا تَرَاضَوْا بَيْنَهُم بِالْمَعْرُوفِ) (٢). واته: ئیوه‌ (ئهی که‌س و کاری ژن) مه‌بنه‌ کۆسپ له‌ ڕیگه‌یاندا ئه‌گه‌ر ویستیان شوو بکه‌نه‌وه‌ به‌ هاوسه‌ره‌کانیان (یاخود ویستیان شوویه‌کی تر بکه‌ن) ، کاتیک ئه‌وان له‌ ئیوان خۆیاندا ڕه‌زامه‌ندییان نواند به‌ شیوه‌یه‌کی جوان.

له‌ سه‌رده‌می نه‌فامیدا ئافره‌ت به‌ ده‌ست سته‌می می‌رد و ڕه‌وشت خراپی و خراپ مامه‌له‌کردنیه‌وه‌ ده‌ینالاند ، به‌لام کاتیک ئیسلام هات ئه‌مه‌ی قه‌ده‌غه‌ کرد و فه‌رمانی به‌ پیاو کرد که‌ به‌ شیوه‌یه‌کی ڕیک و ڕیک و جوان مامه‌له‌ی له‌گه‌ل به‌رنه‌سه‌ر. خوای گه‌وره‌ فه‌رموویه‌تی: (وَعَاشِرُوهُنَّ بِالْمَعْرُوفِ) (٣)

واته: هاوژینیان له‌گه‌لدا به‌ جوانی به‌رنه‌سه‌ر. فه‌رموویه‌تی: (وَلَهُنَّ مِثْلُ الَّذِي عَلَيْهِنَّ بِالْمَعْرُوفِ) (٤). واته: ژنان مافیان هه‌یه‌ به‌سه‌ر پیاوانه‌وه‌ به‌ وینه‌ی ئه‌و مافانه‌ی که‌ بۆ پیاوانه‌ له‌سه‌ر ژنان به‌ گوێزه‌ی باو و نه‌ریتیک که‌ په‌سه‌نده‌ له‌ ئیسلامدا. له‌سه‌رده‌می نه‌فامیدا عییده‌ی ئافره‌ت له‌ دوا‌ی مردنی پیاوه‌که‌ی یه‌ک سال بوو، به‌لام کاتیک ئیسلام هات ئه‌م ماوه‌یه‌ی که‌م کرده‌وه‌ و کردی به‌ چوار مانگ و ده‌ پۆژ ، خوای گه‌وره‌ ده‌فه‌رموویت: (وَالَّذِينَ يُتَوَفَّوْنَ مِنْكُمْ)

(١) سورة النساء: ١٩

(٢) سورة البقرة : ٢٣٢

(٣) سورة النساء: ١٩

(٤) سورة البقرة: ٢٢٨

وَيَذَرُونَ أَزْوَاجًا يَتَرَبَّصْنَ بِأَنْفُسِهِنَّ أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ وَعَشْرًا^(۱).

شیعره‌کانی مه‌لای گه‌وره له‌باره‌ی ژنه‌وه:

لیره هه‌ولده‌ده‌ین نمونه‌ی بو‌چوون و هونراوه‌کانی مه‌لای گه‌وره له‌باره‌ی ماف و داخوایه‌کانی ئافره‌تان ب‌خه‌ینه ڕوو. باسه‌کانی مه‌لای گه‌وره زیاتر باسی ماره‌یی ژن و ته‌لاق‌دان و کچ به‌شوودان و نوشته و شیخ و خورافیات و دواکه‌وتووی کۆمه‌لگه‌بووه. له‌ ڕووی ناوه‌پۆکه‌وه شیعره‌کانی مه‌لای گه‌وره، له‌ چوارچێوه‌ی باس و خواسی کۆمه‌لایه‌تی و سیاسی و ئایینی ده‌سوڕێته‌وه، په‌یوه‌ندی به‌ چه‌سپاندنی بیروباوه‌ری کوردایه‌تییه‌وه هه‌یه له‌ ناو دلی خه‌لکیدا. له‌و ڕێگه‌یه‌وه توانجی تووند له‌ دیارده‌ کۆمه‌لایه‌تییه‌کان ده‌دات و به‌ هۆکاری دواکه‌وتووی کورد ناویان ده‌هێنیت. هه‌لبه‌ته له‌ ناو کورد نمونه‌ی چه‌ندان زانا و مه‌لای دیکه‌ هه‌ن، که‌ به‌ گۆڕه‌ی ژینگه‌ی کۆمه‌لایه‌تی و ئایینیان هه‌ندیک کاریانکردووه، که‌ جیگه‌ی ئه‌وه‌یه له‌ سه‌ریان بووه‌ستین. هه‌روه‌ک له‌و نامه‌یه‌ی، که‌ حاجی قادری کۆیی ۱۸۱۷-۱۸۹۷ز له‌ ئه‌سته‌نبۆله‌وه بو‌ حاجی مه‌لا عه‌بدوللای جه‌لیزاده‌ی باوکی مه‌لای گه‌وره‌ی نارده‌وه و له‌ دیریکداو له‌ وه‌سفی ئه‌و بنه‌ماله‌ زانست په‌روه‌رده‌ ده‌لیت :

به‌غه‌یری جه‌دی ئیوه‌ کێها زانا

بناغه‌ی له‌ کوردستاندا علمی دانا^(۲)

مامۆستای پایه‌به‌ز مه‌لای گه‌وره‌ی کۆیی، که‌ هه‌میشه جیاوازتر

^(۱) سورة البقرة : ۲۳۴

^(۲) کۆلی دلی مه‌لای گه‌وره‌ی کۆیی: نووسینی - مه‌لا حوسین گورژی، چاپ نووسینگه‌ی ته‌فسیر- سالی ۱۴۳۰ک - ۲۰۰۹ز لاپه‌ره ۶۰۳

له مه لا و زانايانی حوجره دهركه وتوو و ههولێ چاكسازي و ريفورميداوه، بهلام له چوارچيوه نهريته كومه لايهتي و عورفييه كاندا. به مانايه كي ديكه پرۆژه چاكسازييه كه ي مه لاي گه و ره له باز نه يه كي كومه لايه تي و ئه خلاقى ده سووپايه وه. نهك رچه شكيني له فتواو ليكدانه وه كونه كان، بو ئه حكام و شهرع. ره خنه و توانجه كانيشي چ ئه وانه ي به شيعر و چ ئه وانه ي له كوړ و وانه ئاينييه كان و ته نانه ت له ته فسيره كهيشي زياتر ئاموژگاري و توانجگرتن بووه له ديارده نا كومه لايه تي و ژياريه كان. له باره ي زانست و مه لايه تي و نووسين له بواري ئاينييدا سه رنجتان بو چه ند كاريكي مه لاي گه و ره راده كيشين له و بوارددا: ئه و پيداگري له سه ر ئازادي ژن و خويندن ده كرده وه .

له شيعريكداهليت :

بليين به قهومي كوردان دهستي من و دامينيان
 عه يبه به حه ققي يه زدان ژن هيتان و ته لاقدان
 ژن زينه تي دنيايه، ئه مانه تي خودايه
 حه بيبى موسته فايه قه لاتن له بو ميژدان
 ژنيش وهك موزه كه ره عه يني ئه ويش به شه ره.⁽¹⁾

⁽¹⁾ هه مان سه رچاوه ل ٢٨٣

تەۋەرەى دوانزەھەم:

مەزھەب و فتوا و تىگەيشتنى مەلای گەورە بۆ ئايىندارى

ئاینى پېرۋى ئىسلام ئاینىكى ئاسانە و ھەمیشە ئاسانكارىش دەكات بۆ بەندەكانى خودا، ئاینىكە كە ھەمیشە خەلكى ھانداوہ بۆ لىبوردهى وچاوپۆشیکردن لەكەم وکورتیهكانى بەرانبەر، تەنانەت لەم بارەیهشەوہ پیغەمبەرى ئازیزمان " درودى خواى لەسەر بیت " فەرموویەتى : (عليكم من الدين ما تطيقون، فإن الله لا يمل حتى تملوا)^(۱). واتە : ئەوہى لەدیندايە و لەتواناتاندايە ئەنجامى بدەن، خواى گەورە بیزار نابیت ھەتاوہکو ئیوہ خۆتان بیزار نەبن. جا بۆیە دەبیت ئەو کەسەى بەشوین زانیاری وشارەزای لەدیندا دەگەریت دەبیت لە ئەندازەیکدا نەرم و نیاں بیت لەگەل دەروونی خۆیدا، بەشیوہیک نا کە ھەمیشە لەسەر ئومید وھیواکان رای بەینیت، تا وای لیدیت بەبى کار وکردهوہى چاکە بەتەمای پاداشتی باش بیت لای خواى گەورە بە بەلگەى ئەوہى ئاین ئاسانە وخواى گەورەیش بەپەحمە . لەبەر ئەوہ ئەم مەسئەلەیه مەسئەلەیکى مامناوہند گیرە کە مرقى باوہردار دەبیت بەھەموو شیوہیک دەست بگریت بە بنەما و مەبادئەكانى ئىسلامەوہ وبەئەندازەى تالە موویەکیش لی لانهات، لەھەمان کاتیشدا خواى گەورە ھەلالى کردوہ ومۆلەتى داوہ کە باوہردار دەست بگریت بەو

(۱) الراوي: عائشة أم المؤمنين ، المحدث: الألباني | المصدر- صحيح ابن ماجه ، الصفحة أو الرقم : ۳۴۳۵ ، خلاصة حكم المحدث / صحيح

(ئاسانكارىيەنەش)ى كە خۇاى گەورە دايناون بۇ مروڧقەكان تاوۋەكو دىنەكەيان لەسەر قورس وگران نەبىت بەشيوەيەك كە نەتوان فەرمانەكانى ئەنجام نەدەن، ئەمەش ماناى ئەو نىە مروڧ شوين زەلە و ەلخلىسكانى ەندىك لەزانايان بكەوئت كە خۇيان پىش ەموو كەس فەرمانيان كىردوۋە كە شوين راو بۇچونىكيان نەكەوين بەبى بەلگە، بۇيە دەبىت مروڧ رىگە نە بەخۇى و نە بەهپ كەسىكى تىرىش نەدات كە لەتاوان وگوناھدا رۇبچىت و بەردەوام بىت، بۇ نموونە برۋات بگەرپت لەھەموو مەسئەلەيەكدا كام مەزھەب و كام زانا رايەكى ەيە لەگەل ەواو ئارەزوۋى ئەودا دەگونجىت كۇيان بكاتەوۋە و پاشان بىت بەو كارەى فەتۋاى حەلال وھەرامى مەسائىلەكان بۇ خەلكى بدات و ناوئشى لى بىت ئاينى ئاسانكارى و ميانەرەو، بىگومان ئەم كارە كارىكى بىزراو و خراپە لای زانايان وھىچ زانايەكى متمانە پىكراو لەكۈن ونوئدا فەتۋاى بەوۋەها كارىك نەداو، وبگرە بە (زندقة) بى دىنيان داوۋە لەقەلەم، چونكە ئەم كارە (ما أنزال الله بها من سلطان) خۇاى گەورە و پىغەمبەرەكەى فەرمانيان نەكردوۋە بەوۋەها شتىك. بۇ نموونە: ئەگەر كەسىك پرسىارى حەلال وھەرامى (بىرە) ى لىكردىت، تۋىش بگەرپت وپاش گەرەن بلىت : بۇ ئەوۋەى دىن فەرمانى بە ئاسانكارى كىردوۋە ئەوۋەتانى رايەكى (أبو حنيفة) ەيە ئەلئت خواردنەوۋەى بىرە دروست و جائىزە . يان ئەگەر پرسىاى حەلال وھەرامى خواردنى ئاژەللىكان لىكردىت پاش ئەوۋەى بۇت دەرکەوت تەواۋى زانايان بەلاينەوۋە ھەرامە، بەلام لەبەر ئەوۋەى كە رايەكى لاواز لای ئىمامى مالىك ەيە بە دروستى خواردنى گۈشتى ئەو ئاژەلە تۋىش بىت بەبەلگەى ئاسانكارى فەتۋاى پى بەدەت . ئەمەش

وهك وتمان بهكوى دهنگى زانايان هه رامي و به بى باوه پى و زنده ده قه يان داناوه، چونكه هيچ مه سئه له يهك نيه ئيللا رايه كى ئاسان وريگه پيدراوى تيدا ده بينيته وه، ئه ويش له بهر ئه وه يه پيدده چيت ئه و زانايه ي ئه و رايه ي هه يه به لگه ي هه رامي ئه و كاره ي پى نه گه شتبيت.

ئيمى شاطبي (په حمه تى خوى لى بيت) له م باره يه وه ئه لىت :
 إذا صار المكلف في كل مسألة عنت له يتبع رخص المذاهب وكل قول وافق فيها هواه فقد خلع ربقة التقوى وتمادى في متابعة الهوى ونقض ما أبرمه الشارع وآخر ما قدمه.^(١) واته: ئه گه ر كه سيك له هه ر مه سئه له يكد كه گران وقورس بوو له سه رى شوين (په خصه ت وئاسانكارى) زانايان كه وت ولاى هه ر زانايه ك شوين ئه و شته كه وت كه له گه ل هه واو ئاره زوى خويدا گونجا ئه وه با بزانيه ت كه كه گري وهه لقه ي ته قوا وخواناسى له ملي خوى داكه ندوه، له شوين كه وتنى هه وا وئاره زوى خويدا پوچووه وئه وه ي كه خوا وپيغه مبه ره كه ي دياريانكردوه هه ليوه شانوته وه وئه ويشى ئه وان فه رمانيان پيكردوه كه پيش بخريت ئه و پشگوئي خستوه وگرنكى پى نه داوه. هه روه ها ئيمامى ئه وزاعيش (په حمه تى خوى لى بيت) وتويه تى: من أخذ بنوادر العلماء خرج من الإسلام.^(٢) واته: ئه و كه سه ي ده ست بگريت به رايه نه شازه كاني زانايانه وه ئه وه له ئاييني پيروزي ئيسلام ده رچووه. هه روه ها سوله يمان التيمي ئه لىت: ئه گه ر هاتوو ده ستت گرت به په رخصه تى هه موو زانايانه وه ئه وه ته واوى شه پت تيدا كو بوته وه.

^(١) الموافقات للشاطبي - مجلد ٢، ص ٣٨٦ - ٣٨٧

^(٢) شعب الإيمان رقم ١٩٢٣ - مجلد ٢، ص ٣١٥

شوین کهوتنی پوخصهتی زانایان، بهکۆدهنگی زانایان هه‌رامه
و دروست نییه؟!

ابن القيم الجوزية (په‌حمه‌تی خوای لی بی‌ت) له په‌رتوکه
به‌ناوبانگه‌که‌یدا (إعلام الموقعين) دا ده‌لیت: دروست نییه مو‌فتی
موس‌لمانان شوین فر‌وفیلی هه‌رام و مه‌کروه بکه‌و‌یت، شوین ئه‌و
پو‌خصه‌تانه نه‌که‌و‌یت بۆ ئه‌و که‌سه‌ی، که سوود و قازانجه‌که‌ی
ده‌و‌یت، چونکه شوین کهوتنی شتیکی له‌و شیوه‌یه فاسقی
وله‌سنوور ده‌رچوونه، هه‌رامیشه پرسیارلێکردنی.^(١) (ابن عبد البر)ی
مالیکیش وتویه‌تی: شک نابهم له‌نیۆ زانایاندا جیاوازی هه‌بی‌ت له‌م
باره‌یه‌وه، که دروست نیه ده‌ست گرتن له پو‌خصه‌تی هه‌موو
زانایانه‌وه.^(٢) ابن الحزم و باجی وابن الصلاحی شاره‌زووری و
زۆریکی تریش له‌زانایان، کۆده‌نگی زانایان گواستوه‌ته‌وه بۆمان
که دروست نیه و هه‌لال نیه بۆ موس‌لمان که کاری ته‌نها شوین
کهوتنی پو‌خصه‌تی زانایان بی‌ت. ابن حزم (په‌حمه‌تی خوای لی بی‌ت)
ده‌لیت: هه‌ندی‌ک که‌س هه‌ن، که لاوازی دین و ته‌قوایان گه‌شتوه‌ته
ئاستیک، که هه‌رچی هه‌واو ئاره‌زووی خۆیان پێیان خۆش بی‌ت له
وتن زانایان کۆی ده‌که‌نه‌وه، ئه‌وه‌یشی به‌دلیان نه‌بی‌ت پشتگو‌یی
ده‌خه‌ن، دین ئه‌وه‌ی پو‌خصه‌ته‌ له‌ وته‌ی زانایان وه‌ری ده‌گرن،
به‌بی ئه‌وه‌ی سه‌یر بکه‌ن و بزانه‌ن ئایا خوای گه‌وره و
پێغه‌مبه‌ره‌که‌ی (صلی الله علیه وسلم) چییان فه‌رمووه.^(٣)
وقال الإمام أحمد: لو أن رجلا عمل بقول أهل الكوفة في النبذ،

^(١) إعلام الموقعين به‌رگی دووهم / لاپه‌ره ٣٨٧

^(٢) جامع بيان العلم وفضله - مجلد ٢، ص ٩٢.

^(٣) الإحكام لابن حزم، مجلد ٦ - ص ٣١٧

وأهل المدينة في السماع (يعني الغناء) وأهل مكة في المتعة كان فاسقا.^(١) واته : ئەگەر کەسیک بە وتەى ئەهلى کوفەى کرد له حوکمی بیرە خواردنەوهدا کە بەلایانەوه دروست خواردنەوهى، له گوێگرتن له گۆرانى ومۆسیقا بە وتەى ئەهلى حىجازى کرد کە دروسته، له حوکمی (موتەى نساء) مارەکردنى ئافرەت بەکاتى بەقسەى ئەهلى مەککەى کرد، ئەوا ئەو کەسە فاسق بووه و لەسنوور دەرچوووه، ئەم وتەیهش مەبەست پێى ئەوهیه نابێت مروڤى باوهردار وهک مێش ومهگەز بێت و بچیت تەنها بەو وتە نەشیانەوه بنیشیتەوه کە لەگەڵ پوڤى ئیسلامدا نایەنەوه. قال إسماعيل القاضي رحمه الله: دخلت مرة على المعتضد فدفعت إلي كتابا فنظرت فيه فإذا قد جمع له فيه الرخص من زلل العلماء، فقلت: مصنف هذا زنديق ! فقال: ولم ؟ قلت: لأن من أباح المسكر لم يبح المتعة، ومن أباح المتعة لم يبح الغناء، وما من عالم إلا وله زلة، ومن أخذ بكل زلل العلماء ذهب دينه؛ فأمر بالكتاب فأحرق. واته: ئیسماعیلی قاضی ئەلیت: پوژیکیان چوومه ژوورهوه بۆلای خەلیفه (المعتضد) ئەویش کتیبیکى دا بە دەستەوه، سەیرم کرد نووسەرەکهى هەرچی وتە و زەله و پوخصەتى زانایانە بوى کۆکردووتهوه، منیش وتم : دانەرى ئەم کتیبە زەندىق و بى دینه، خەلیفهش وتى: بۆچی ؟ وتم: ئەو زانایەى کە بە زەلهیهکى سەرخۆشکەرێکى بەرێگە پێدراو داناوه، موتەى بەلاوه دروست نیه، ئەویشى موتەى بەلاوه دروسته، گۆرانى بەرێگە پێدراوه

^(١) الأمر بالمعروف والنهي عن المنكر لأبي بكر بن الخلال رقم ١٧١ ص ٢٠٦ ، وإرشاد الفحول إلى تحقيق الحق من علم الأصول للشوكاني ص ١٦١، وعون المعبود ١٣ / ١٨٧ ، وشرح قصيدة ابن القيم ٢ مجلد ص ٥٢٤.

نه زانیوه، هیچ زانیه ک نییه که زهله و وتهی نه شیایوی نه بیټ، جا
 هه رکه سیک شوین زهله ی زانیان بکه ویت ئه وه دینی رۆشتوه،
 پاشان خهلیفه فهرمانی کرد به سوتاندنی کتیبه که. ئیمهش ده لاین
 پیویسته له سهر هه موومان، که بگه پیننه وه بۆ لای قورئانی پیروژ و
 سوونه تی سه حیحی پیشه وaman، نه ک قسه ی ئه م وئو یان ئه و
 که سانه ی که وه ک وتمان ته نها شوین قسه و رخصه تی زانیان
 ده که ون و هه واو ئاره زووی خویان کردووه به موفقی و فه توا
 ده ری خویان و خویان گومرا بوون و خه لکیشیان گومرا کردووه،
 ئه وه یش که وتمان واجبه وئهرکی هه موو لایه کمانه، وه ک خوای
 گه وره فه رموویه تی: {فَلَا وَرَبِّكَ لَا يُؤْمِنُونَ حَتَّى يُحَكِّمُوكَ فِيمَا شَجَرَ بَيْنَهُمْ ثُمَّ
 لَا يَجِدُوا فِي أَنْفُسِهِمْ حَرَجًا مِّمَّا قَضَيْتَ وَيُسَلِّمُوا تَسْلِيمًا} ^(۱) واته: نه خیر،
 سویند به په روه ردگارت ئه وانه ی (لافی برۆا لیده ده ن) برۆا ناهین
 هه تا له هه موو کیشیه کدا که رووده دا له نیوانیاندا تۆبه نه که ن به
 دادوهر و گوپرایه لی تۆ نه که ن، دوا ی ئه وه ش نابیت له دل و
 ده روونیاندا هیچ ناره زاییه ک دروست بیټ به رانه ر ئه وه ی که
 داوه ریت له سهر کردووه و ده بیټ به ته واوی ته سلیم بن و رازی
 بن . له باره ی ئاسانکاری و ده ست گرتن به ئاسانکاریه وه ئه م
 پیوایه ته هاتووه، که ده لیت: "ما خیر رسول الله صلی الله علیه
 وسلم بین امرین إلا أخذ أیسرهما ما لم یکن إثما فإن کان إثما کان
 أبعد الناس منه وما انتقم رسول الله صلی الله علیه وسلم لنفسه إلا
 أن تنتهک حرمة الله. واته: پیغه مبه ر (صلی الله علیه وسلم)
 سه رپشک نه کراوه له نیوان دوو شتدا ئیلا شته ئاسانه که ی

^(۱) سورة النساء: ۶۵

هه‌لێژاردوو به‌مه‌رجێک ئه‌گه‌ر تاوان و گوناھ نه‌بێت، جا ئه‌گه‌ر تاوان و گوناھ بوو ئه‌وا ئه‌و له‌هه‌موو که‌س لێی دوورتر بووه‌، پێغه‌مبه‌ر (صلی الله علیه وسلم) هه‌رگیز له‌به‌ر خاتری خۆی تۆله‌ی له‌که‌س نه‌سه‌ندوه‌ته‌وه‌، مه‌گه‌ر کاتی که‌ سنووه‌رکانی خوای گه‌وره به‌زێنرا بێت.

ئه‌م فه‌رمووده‌یه چاکترین بنه‌ما وچاکترین ته‌رازوو له‌م بواره‌دا، جا که‌وابوو ئه‌گه‌ر ئاسانکاری و پوخته‌تی زانیان تاوان و گوناھ نه‌بووه‌، ئه‌وا شوێنکه‌وتنی دروسته‌ وگومانی تیدا نه‌یه، به‌لام ئه‌گه‌ر تاوان و گوناھ بوو به‌هه‌موو بنه‌ماکانی ئیسلام و کۆده‌نگی زانیان، ئه‌وا ده‌چێته‌ چوارچێوه‌ی ئه‌وه‌ی باسمانکرد و دروست نییه شوێنکه‌وتن مرقوف سه‌ر له‌ گومراییه‌وه‌ ده‌رده‌کات...

مه‌لای گه‌وره زۆر به‌ وردی و شیوه‌یه‌کی زانستیانه له‌و پرسه ده‌روانیت و ده‌لیت:

(گرانی ته‌کلێف به‌ نه‌ظه‌ر شه‌خص، به‌ نه‌ظه‌ر قه‌وم ئه‌گۆڕی. قه‌ومێک، که‌ له‌ پووی ئیمان و ئیخلاص، روح دانان و مال سه‌رفکردنی لا سه‌هل بێ، ئه‌بێ چی له‌ لا گرن بێ؟ مه‌علومه باسووکی له‌ هه‌موو وه‌قت چاک نییه! پاڤۆر له‌ به‌حر باری سووک بێ، به‌ سووکی ئه‌خنکی، بالنسبه‌ تا گران بێ باشه. قه‌ومێ مه‌یلی زیلله‌ت و ئه‌ساره‌تیان هه‌بێ، عیززه‌ت و ئیستقلالیه‌تیان غایه‌ت له‌ لا گرانه، خادمی ناده‌ن به‌ مه‌خدوومی، مه‌ئمویری ناگۆر نه‌وه به‌ ئامیری، گزیریان له‌ ئه‌میری پێ خۆشته‌. قه‌ومێ ئه‌جانب په‌رست بێ، ئیتاعه‌ی (خۆیی) یانی لا له‌ کێو هه‌لگرتن گرانتره. که‌وابی دیاره موسلمان له‌ سووکی ئه‌ترسن، له‌ ئیستیلائی ئه‌جانب خۆیان هه‌یه، له‌ ته‌شریعی ئه‌ترسن، که‌ به‌ ناوی ته‌زکیه، سوخریه و ئیستعبادی

تیا بی، وەک شەرعی عیسا: کەسێ زلەکت لە پووی بدا، پووەکە ی تری بۆ راگرە، زلەکیش لەو بدا! کەسێ فرسەخێ بە سفر بیت، دوو فرسەنگ لەگەڵی هەروو! زاتەن من لە میژرە عەرزی موسلمانان ئەکەم، هەر عەقیدەیی، هەر ئەمرێ سەوقی کردن بۆ حیات، بۆ عەمەل، خەفەتی رۆحی و بەدەنی دا، بزانی ئەوە لە ئەحکامی ئیسلامییە یە. وە ئیلا غەشە. ئەساسەن لە دینی ئیسلام نییە، بۆ کوشتن ئوممەت هاویشترایی، حاصلی، تەلەب ئەکەن جەنابی حەق باریکیان باوێتە سەر، خەفەتییکی رۆحی و نەشاتی عەمەلی بدا، نەک گرانیان کا بە کەسالت و عەتالەت، رۆحیان غەلیظ بی. ئەوی لەگەڵ فیتەرەتی خۆمان موافیق بی، نیهایەت جرفمان کا لە خراپە بۆ چاکە. وەکو جوو بوونە ژێر دەست، خادیمی هەیکەلی (شەوری اخرس)، موحیببەتی عەمەل چی بەسەرھینا؟ وە هەم تەماشای مەیلی (مفرط) مان مەفەرموو، تۆ سادەماتی باری زۆر گران هەلگرین، سبە ی نا. گەلی هەیه مەیلی تاعەت، ئەیخاتە ژێر باری زۆر قورس، ئاخری ئەوەستی، وەک پەھبانیەتی دیانان و زوھدی ئیمە).^(۱) (گەلی لە موسلمانانیش ئەلین هەر ئیمە (ناجین)، غەیری ئیمە هەموو فرەقی ئیسلامی ئەچیتە ئاگر، نە تەنھا فرەقی اعتقادیات، بەلکو ئەربابی طوروق و مەزاهیبیش وا ئەلین. ئەگەر ئینساف بکەین، ئەو لاف و گەزافی لەناو ئیمەدا هەیه، باوەر ناکەم لەناو جولەکە و دیاناندا هەبی، بەلام ئەوانە قورئان خوین نین، ئیعتقاد بە قسە ی رۆئەسای خۆیان ئەکەن. لە کتییکی رافزییانم دیت، کە خودا ئەفەرموو: هەر کەسیک عەلیی خۆش بوو، تا عەنانی ئاسمان گوناھی هەبی، من لینی خۆش ئەبم. ئەوی رقی لە عەلیی ببیتەو،

^(۱) تەفسیری کوردی/ بەرگی یەک ل ۳۳۴

ئەگەر مابەينى ئەر ز و ئاسمان چاكەى ھەبى لىنى قبول ناكەم
 عەزابى ئەدەم. منىش نووسىم: ئەگەر حوسنى معامەلەى لەگەل
 خودا ھەبوايە، ئەبوايە ئەویش لە موتيع و موحىباتى خوا خوش
 بى، با رقىشى لىيان بىتەو! بەللى ئىنسان بە قسەى خوشكەلە
 خوشكەلە، ھەلئەخەلەتى. ئەو نەوعە خودپەسند و ھەرزەگويانە
 ئەبى جەزايان چى بى؟ ھەر خودا ئەيزانى، بە كەس نابىتە بەيان).^(۱)
 تىفكرن "كەسىكى عەقلى ھەبى چۆن كەتمى ئەو ھەقايقە ئەكا
 و ئەللى: خالىقى ئەر ز و ئاسمان عىسايە؟ كەسىكى كەمى شعور و
 ئىمانى ھەبى چۆن ئەللى تەدبىرى كائىنات بە قوتب سپاردرايە، بى
 ئەمر و ئىرادەى ئەو، زەرراتى كائىنات ھەر كە ناكە؟ ئەو نەبى ئەر ز
 و ئاسمان ھەر ئەگەر؟ كەسىكى لە غايەتى جەھل نەبى، چۆن ئەللى
 عەلى موکەويرى لەيل و نەھارە؟ بارى لە نبووت صەرفى نەزەر!
 بۆچى بە عەقل، خەيالى صەحىح تەماشاي ئەر ز و ئاسمان ناكەين،
 بزەن ئەو عالەمە چىيە؟ بزەن ئەو عالەمە عەزىمە بە چ قووت و
 ئىرادە و عىلمىك خەلق كراو؟ بە چ حىكمەت ك بەو ئىنتظامە غەرىب
 داندراو، بەلام كە عەقل نەما، قسە لەگەل كى بكەين؟ بالخاصە، كە
 كەرامات ھاتە گۆرئى بە جارى عەقل و عىلم و حىكمەت ئەفەرى،
 نىزامى كائىنات ژىر بەرە و ژوور ئەبى... ھەق و ھەقىقەت گوم
 ئەبى. خودايە تۆ شاھىدى ھەر دىنىك، ھەر مەزھەبىك، ھەر
 مەشرەبىك لەگەل عەقل موخالىف بى، من لىنى بەرىم، دىنىكم
 ئەوئ... بە مەزھەبىك رازىم، كە بە ئىمتزاجى عەقل و نبووت
 روىكى خالىسى تيا پەيدا بو بى و منىش نائىلى ئەو ھەياتە
 موعتەدىلە بىم و ئەو دىنەش ھەقىقەتەن دىنى ئىسلامە. ئەم

^(۱) تەفسىرى كوردى بەرگى يەك ل ۱۳۹

ئىمتزاجەيش خالقى ئەكوان، منزلى قورئان بۇ ئىمەى کردووه،
ئىمەيش (لله الحمد) پىيى ممتزج بووين و زۆريش سەعى ئەكەم، كە
هەواميش بەراستى لە حەق و حەقىقەت بگا با لايشيان مەنفوور و
بى حورمەت بىم... خودا ئەزانى لە عەبدولپەحمانى جەلى هەتا من،
كە لە كۆيى ژياوين، خيانەتمان لەگەل دىن و مىللەت نەبووه.^(۱)

^(۱) تەفسىرى كوردى بەرگى يەك ل ۱۸۲

تەۋەرى سىزدەھەم:
تىروانىنى مەلای گەورە
بۆچەمكى موجدید (نوڭگەر)

مه‌لای گه‌وره زۆر به‌وردی له‌سه‌ر چه‌مکی نوێگه‌ری و
 ئه‌وانه‌ی هه‌لگری ئه‌و ناسنامه‌یه‌ن قسه‌کات، پێیوایه به‌شی زۆری
 مه‌لای ئه‌و سه‌رده‌مه، به‌تایبه‌تی مه‌لایانی کورد شایه‌ن به‌و
 ناوێشانه‌ نین، چونکه دۆخی بیرکردنه‌وه‌ی مه‌لای کورد هه‌شتا له
 نیو مه‌نزومه‌ی فقه و شه‌رع نه‌هاتوه‌ته‌وه‌ ده‌ر، مه‌لای گه‌وره
 پێیوایه بوون به‌ موجه‌دید، نوێگه‌ر هه‌ر وا ئاسان نییه، که‌سی
 تایبه‌ت و زانای چاک چاک ده‌وێت. مه‌لای گه‌وره له‌باره‌ی
 موجه‌دیده‌وه تیروانینی تایبه‌ت به‌ خۆی هه‌یه، پێش‌یوایه کورد،
 چونکه له‌فه‌لسفه و فیکری تازه‌ی دونیا شاره‌زا نییه و ئاماده‌ش
 نییه ئه‌و فیکرانه بخوێنته‌وه، بۆیه توانای بوون به‌ موجه‌دید
 زهمانه‌ی نییه ئه‌و له‌باره‌ی پرۆسه‌ی نوێگه‌رییه‌وه ئاخۆ کێ هه‌لگری
 ئه‌و ناوه‌یه، نمونه به‌فه‌یله‌سوفانی یۆنان و به‌تایبه‌ت به‌ئه‌فلاتون
 ده‌هینیته‌وه و له‌سه‌ر تیروانینه‌کانی بۆ ژیان ده‌وه‌ستیت، پێده‌چیت
 مه‌لای گه‌وره زۆر به‌ وردی کتیبی کۆماره‌که‌ی ئه‌فلاتونی
 خوێندبیته‌وه، چونکه له‌سه‌ر قوناغ به‌ندی و مه‌دینه‌ فازیله‌که‌ی باش
 باش ده‌وه‌ستیت و وه‌ک سه‌مپل باسیان ده‌کات، بۆ نمونه دیته
 سه‌ر دانانی یاسا، بۆ ژیان و بیرکردنه‌وه و گۆڕینی کۆمه‌لگه. ئه‌و
 پێیوایه بۆ ئه‌وه‌ی بگۆڕیت پێویسته له‌ ده‌ره‌وه‌ی بابه‌ته‌ فقیه‌کان
 بجیته ده‌ره‌وه، چونکه موجه‌دید دۆخی کۆمه‌لگه به‌و ئه‌ندازه‌یه

سەير دەكات، كە ئاراستەيان بگۆرپت، شتتېك بېتتە ھۆى چەقبەستن و وەستانيان ئىدى مومكىن نىيە ئەو گۆرانە. لای مەلای گەورە گرنيگدانى مەلایانى كورد بە زانستى فقھو نەحو و تەجىويد و ھتد..... نامانگەينىتە شارستانىيەت، لە دیدى مەلای گەورەو گەيشتن بە شارستانىيەت بە داهىنان و بىرکردنەو و بەرھەمى زانستى دەبىت. ناشارىتەو ئەوئى ئىستا لە ئەوروپا و ئەمرىكا و بەرىتانىا بەدەست ھاتوو بەرھەمى بىدینەكانە نەك ئايىندارەكان، دەشلىت دەبووا ئىمەى ئايىندار و موسلمان ئەو پچەشكىنىيەمان كردبا و تۆپ و تەيارە و سەيارەمان دروستكردبا. كاتىك ئەوان دروستى دەكەن موسلمان و ئەھلى دىن لە جىھان شەرمەزار دەبن و كەسانى لا دىن پىمان دەلەين: ئەگەر ئاينەكەى ئىو زانست و زانبارى تىدابايە، وەك ئىمە پىشەدەكەوتن. مەلای گەورە ئەسەفكى زۆر بۆ ئەو پەوشە دەخوات و دەلەيت: ئەگەر ئىمەى موسلمانان، ئەو كارەمان كردبا و زانست و زانبارىمان بۆ پىشەكەوتنى كۆمەلگەى مرقاىەتى تەرخانكردايە، ئىستا خەلكى بە پەروشەو دەھاتنە ناو ئايىنى ئىسلام، باوەشى خەلكى بۆ ئايىن تەنھا بە خزمەتكردن و پىشەكەوتن دەبىت. كاتىكىش دىتە سەر ناوى موجدەيدىنى سەردەم شىخ محەممەد عەبدە و جەمالەدىنى ئەفغانى قەت لەبىر ناكات و دەلەيت: لە جىاتى ئەو موفەكىر و تىگەيشتوانە لەلایەن جەمەى موسلمانان دەم بكرانايە، دىن تەكفىريان دەكەن و بە كافەر ناويان دەھىن. ئەسەفكى زۆر بۆ ئەو بارودۆخەى زانايانى موسلمانان دەخوات و دەلەيت: سى موجدەيدى گەورە ئىستا لە عالەمى ئىسلامى ھەن، كە شايانى ئەوھن پىيان بگوترىت موجدەيد. مەلا عەبدولرحمانى جەلى باپىرە گەورەم، موفتى زەھاوى، شىخ

محەمەد عەبدە. پاشان دەلیت: خودا سانعه کهسی صانعیشی
خۆشدهوێت. مه‌لای گه‌وره‌ هاوارده‌کات و ده‌لیت: میلیه‌ت له‌ گوێی
گادا نووستوو، به‌خه‌به‌ر نایه‌. زانایه‌کی وه‌ک ته‌نتاوی ئومیدی
وابوو، له‌سایه‌ی ته‌فسیری وی عاله‌می ئیسلامیه‌ت به‌خه‌به‌ر بێن،
ده‌شلیت له‌و زه‌مان و پوژگاره‌ یه‌ک مه‌لا به‌ خه‌به‌ر هات له‌
مه‌غریب، ئه‌ویش به‌ هه‌موو قووته‌ی خۆی ه‌جومی کرده‌ سه‌ر
ته‌نتاوی و ته‌کفیری کرد؟!

(واقیعه‌ن لازم بوو، بۆ عاله‌می ئیسلامی له‌سه‌ر هه‌ر سه‌د
ساله‌، (موچه‌دید) ئه‌مما به‌ گوێره‌ی زه‌مانه‌، "موچه‌دید" نه‌یانبا بۆ
عاله‌می خه‌یال و قرونی "قبل التاریخ"، "لکن مع الاسف" ئه‌مه‌ش
نه‌بوو. شیخی ئادابی زیکر و فیکری دانی مه‌لایه‌ دوو سێ ته‌ئلیفی
خیلافی بکات، "موچه‌دیدن"، یه‌کێ دوو سێ قسه‌ی حکومایان بدزی،
یه‌ک دوو ته‌عن له‌ دین دا، فه‌یله‌سووفه‌، ره‌بی موباره‌ک نه‌بی ئه‌و
موچه‌دیدانه‌، ئه‌و فه‌یله‌سوفانه‌، قادیانی و عیسایی و محه‌ممه‌دی چی
بۆ کردی؟ ئه‌وا خۆمان هاویشتیته‌ "حوجره‌"یی ده‌وله‌تی سه‌لام
بزانی چۆنمان ئه‌خوا؟ گورگ ئه‌لی: مالی بابم مه‌پ، ده‌خۆم دونگی
ته‌پ، خۆی ناکا له‌ له‌وه‌پ" به‌لی ئه‌و نه‌وعه‌ موسالمه‌ی زۆر
خۆشه‌وێ؟)^(۱).

حه‌زم له‌ موشاره‌ره‌ی خۆبه‌خۆیی نییه‌، ئه‌مه‌نده‌م مه‌قصوده‌
پوچی ئایه‌ت محافه‌زه‌ که‌م، که‌ حه‌یاتیی بداته‌ ئیمه‌ هه‌رچی ده‌عوته‌ی
ئیمه‌ بکا بۆ موخاله‌فه‌، بۆ مردنی به‌ "ره‌زیلی" مه‌یلم له‌گه‌لی نییه‌، به‌
ده‌عوته‌ی ئیسلامی نازانم، ده‌سه‌لاتم هه‌با ماحه‌رای به‌ینی سه‌حابانم
له‌ کوتب مه‌حوو ده‌کرده‌وه‌، با موراجعه‌ی جمه‌وریه‌تی ئه‌فلاتون

^(۱) ته‌فسیری کوردی به‌رگی نۆ ل ۱۹۰

كهين، به گوڤره‌ی ده‌ستورئ، كه بو ئيسلاحي يونانيان داده‌نئ، به‌و
 ته‌رزه كه ته‌رزه ده‌ستورئ بو ئيسلاحي موسلمانان دانين، چ ده‌كا
 به شوعه‌رايان، كه باسي شه‌ر و شو‌ري "اله" نه‌زم ئه‌كه‌ن له به‌يني
 ئوممه‌ت بلاو ئه‌بيته‌وه، به‌و ئه‌فسانانه قه‌وم موته‌زه‌پير ئه‌بن، ته‌ربيه
 هه‌لتاگرئ "الله" به‌و نه‌وعه بن، ئينسان ئه‌بن كو‌بي؟ به‌لئ
 موجه‌ديمان پئ ئه‌وئ، "ئهمما" موجه‌ديدي ته‌ريق و مه‌زه‌ب نا، چ
 نييه، موجه‌دبدی عاليم، "زه‌كي النفس" بي مه‌يل و قه‌دير، جامعي
 قوه‌يهي مادي و مه‌عنه‌وي. به‌لئ يه‌ك شه‌خس ئيكتيفا ناكا، با دوو
 سي جه‌معئ يه‌ك بگرن، خه‌ريكي "ته‌جديد" بن، هه‌ر حه‌ديسي
 قيمه‌تدار بوو، "مع الاسف" زايه‌ع كرا. ئوممه‌ت عه‌جاييه خاسه‌ته‌ن
 مه‌لا، مه‌لاي موخته‌ليف مه‌زاهيب، ئوممه‌ت موجه‌ديدي بو كييه مه‌لا
 قبول كا؟ هه‌ريه‌كه ئه‌لئ: ئي من. ناشكوري نه‌بي له‌به‌ر مونا‌زه‌عات
 بي فائيده ئه‌چئ. مه‌لا "عه‌بدول‌رحمان" ي جه‌لي باپيره گه‌وره‌م،
 له‌سه‌ر سه‌ده‌ي سيئه‌م بوو، مه‌لاي بابم كه له‌سه‌ر سه‌ده‌ي چاره‌م
 بووه، "موفتي زه‌هاوي"، له ميسر "شيخ محمهد عه‌بده" شاياني
 موجه‌ديدن "لكن" ئه‌واني ئيمه "مع الاسف" "بالكيه" خه‌ساربوون.
 شيخ محمهد عه‌بده باشه، گه‌لئ ئستيفاده‌ي ليكرا، مه‌قيعي چا بوو،
 ئه‌ويش له ته‌ئسيري قوه‌ي حوكم و ئيداره بوو، بي قوه‌تي مادي
 چ ناكرئ، پادشاهي عادل و فه‌يله‌سوف وه‌كي ئه‌فلاتون ئه‌لئ:
 ئه‌تواني بيته موجه‌ديد ئه‌گه‌ر خو‌شي مه‌لا نه‌بي، "ئهمما" په‌به‌رلي،
 مه‌لاي چاين چاكه ئيستيفاده‌ي لي ئه‌كرئ. ئوممه‌ت له گو‌يي گادا
 نووستوو، به‌خه‌به‌ر نايه، "ته‌نتاوي" ئوميدي وابوو، له سايه‌ي
 ته‌فسيري وي عاله‌مي ئيسلامييه به‌خه‌به‌ر بين، "لكن" يه‌ك مه‌لا به
 خه‌به‌ر هات، لاي "مه‌غريب" زه‌مين، ئه‌ويش به هه‌موو قوه‌تي خو‌ي

هجومی کرده سهر "تهنتاوی" تهکفیری کرد، ئه‌ی به‌دبه‌ختی ئوممه‌ت، زاتی وه‌کی "محهممه‌د عه‌بده"، "جه‌ماله‌دینی ئه‌فغانی"، "سه‌ید ره‌شید" تهکفیر ئه‌که‌ن، حه‌قه‌ن ئه‌وان وه‌ک ئه‌و شیعانه‌ن تهکفیری یارانی گوزینی "پیساله‌ت" په‌ناه، ئه‌که‌ن، "مع‌ئه" ئه‌وان خوای "ته‌عالان"، "عز و جل" بۆ وانی داناوه مه‌غفیره.^(۱)

بۆ ئه‌و ئوممه‌ته موجه‌دید زۆر لازمه، "لکن" ئه‌ویشیان گۆپی، "موجه‌دید" ئه‌وه‌ی کۆن بوو، "حسب الزمان" بی که‌لک ما، ئه‌بی بیگۆپی به‌شتی نوێ، چاک موافیقی عه‌صر، موجه‌دیدى دنیايمان لازمتره، له موجه‌دیدى دین، ئه‌و مه‌عنايه که عموم تیئه‌گه‌ن ئه‌مڕۆ به‌هه‌زاران ته‌کیه و زاویه و خانه‌قا زۆره، له مه‌داریسى ئیمه، مه‌مه‌لى ئه‌سلحه، ئه‌لبه‌سه، حه‌وائجی عه‌صر نابینی، ئه‌گه‌ر ئه‌و ئیختیراعاته‌ی له ده‌ست موسلمانان هاتبا یین وای به‌سهر ده‌هات؟ مومکین بوو ئه‌کسه‌رى له ده‌ست کافره‌کان موسلمان بووبان. ئه‌یان وت: ئه‌وان له ئاسارى دینی حه‌قه، خوای ته‌عالان ئه‌وانه‌ی له پێی وى له‌سهر عه‌ردى صه‌ف به‌سته‌ی حه‌رپ ئه‌بن، خۆشبوین، به‌هه‌زار ده‌ره‌جه ئه‌یوانه‌ی به‌ته‌یاره له جه‌وى سه‌ما، به‌غه‌واصات له قه‌عری "بیحا" له پێی وى شه‌رپ بکه‌ن، خۆشتى ئه‌وین، حکومای غه‌رب تا ته‌رکی دینیان نه‌کرد، نه‌بوونه "موخته‌ریع" بۆیه بوونه دوژمنی دین، به‌لێ جینی ئیجتهادی تابییی ره‌ئى ئیلاهی مایه‌ی "تعالی" یه روحي ته‌ره‌قییه، خودا صانع، صانعی زۆر خۆشده‌وئ، خه‌لیفه‌ی خودا له عه‌ردى صانعن. موصلیحه گه‌وره‌کانی موده‌بیرن، "اما مع‌الاسف" سیاسه‌ت عزى عیلمی حوکه‌مایانیش به‌فه‌ساد دا،

^(۱) هه‌مان سه‌رچاوه، به‌رگی ئۆل ۲۳۹.

ئەو ھەي ئەوان بۆ سەعادەتەي بە شەري ئىختىراعيان کرد، سىياسىيون
لە ئىمحاى^(۱) بە شەري صەرفى ئەکەن^(۲)، نازانم بلىم چى؟ خودا بە
لوتف و مەرحەمەي خۆي پەحمى بە بە شەريەت بکا.

^(۱) يانى سۈپىنەوھ

^(۲) تەفسىرى كوردى، بەرگى دە ل ۸۴

ئەنجام:

بەو پىيى مەلای گەورە لە سەردەمى پووخانى دەولەتى
عوسمانىدا بوو، تىكەلبوون بە کلتورى ئەوروپايش لەبرە و
دابوو. ولاتە ئىسلامىيەکانىش، خەرىكى خۆ رىکخستەو بوون.
ئەو سەردەمەيش پوژگارى عەبدورەحمان کەواکىبى و محەممەد
عەبدە و جەمالەدىن ئەفغانى بوو. بىر و ھزرى ئەوانىش بەسەر
زانايانى کورد ديارە، لە ناوياندا مەلای گەورە بوو. ديارە مەلای
گەورەش ھەمان ئەو پەوتەى گرتەبەر، بەلام ناتوانىن بلین مەلای
گەورە نويگەر بوو، بەلکو ريفورمخواز بوو. واتە کارەکانى مەلای
گەورە زیاتر لەچارچىوہى ئىسلاحي کۆمەلایەتى دەسوورپاىو،
نەک ئايىنى. بەمانايەكى ورتەر مەلای گەورە زیاتر ريفورم و
ئىسلاحي کۆمەلایەتى کردوو، ئەویش لەناو کۆمەلگەى کوردیدا.

دەکریت ئەم خالانەى خواروہ بخەینە روو:

۱- مەلای گەورە توانىویەتى لەژىر پووشنايى ئایەتەکانى
قورئانى پىروژ بۆچوونى خۆى سەبارەت بە ژن بە شىوہیەكى
جیاواز دەرببریت، ئەمە بوو تەمايەى قەلسبوونى ھاوچەرخانى.

۲- کۆمەلگە ھان دەدات واز لە خورافە بەینن و خویان
دووربگرن لە کارى ناشیاو و ھیچ.

۳- خیزان و ھاوسەرەکان دنە دەدات، لەگەڵ یەك باش و
تەبابن، گەر وانەبوون ھیچ شتىک سوودى نابیت، ژيان ھەر لەژىر
ساباتى ھاوژینى بەھرە دەدات.

۴- چه‌ندان پەند و حیکایەت و سەرگوزەشتە دەهینتەوه، بۆ
 باشتەکردنی کۆمەلگە و دوورخستنه‌وه‌یان له‌ خووی خراپ.
 ۵- بە شیۆه‌یه‌کی کراوه، باسی زۆر بابەتی تایبەت بە ئافەرەت
 و خیزان و کۆمەلگە دەکات.
 ئەم تەفسیرە‌ی مەلای گەورە نەک تەنیا له‌بارە‌ی پەخنە‌ی
 کۆمەلایەتی و توانج له‌ نەریت و دواکە‌وتوویی، بە‌لک‌وو دەشی له‌
 هەموو بواره‌کانی دیکە‌ش سوودی لی وەرگیریت.

سەرچاوه کوردیه‌کان:

- ۱- (پهنگدانه‌وه شارستانییه‌تی یۆنانی له ناو شارستانییه‌تی ئیسلامیدا - له سهردهمی عه‌یباسی یه‌که‌مدا (۷۴۹-۸۴۷) ز) نوسهر: زریان حاجی. ژماره‌ی لاپه‌ر: ۲۸۱ سالی چاپ: ۲۰۱۲.
- ۲- دیدی مه‌لای گه‌وره بۆ فه‌رمووده (شیعه‌ه‌کانی به‌نمونه) توێژبهنه‌وه‌ی پ.جه‌واد فه‌قی عه‌لی (یۆتیۆپ).
- ۳- (مه‌لای گه‌وره‌ی کۆیه و ته‌فسیره‌که‌ی و چه‌ند سه‌رنجیک) نوسهر: عه‌لی باپیر. ۶۹ لاپه‌ر. بلاوکردنه‌وه‌ی: نووسینگه‌ی ته‌فسیر. سالی چاپ: چاپی یه‌که‌م: ۲۰۱۱.
- ۴- (ته‌فسیری قورئانی پیرۆز) به‌کوردی - نوسهر: مه‌لای گه‌وره. ۶۰۰ لاپه‌ر. له (۱۰ به‌رگ) و له‌سالی (۲۰۰۹ ز) له‌سه‌ر ئه‌رکی مام جه‌لال له‌چاپدرا.
- ۵- (مه‌لای گه‌وره - زانا و ئه‌دیب و شاعیر) نوسهر: عه‌بدولخالق عه‌لئه‌دین. چاپی دووهم: ۲۰۰۹.
- ۶- (ژن له ته‌فسیری مه‌لای گه‌وره‌دا) نوسهر: هه‌یدەر عه‌بدوللا. مالپه‌ری خوێندگه‌.
- ۷- کولی دلی مه‌لای گه‌وره‌ی کۆیی/نووسینی: مه‌لا حوسین گورژی سالی چاپ، ۲۰۰۸.
- ۸- مه‌لای گه‌وره/ نووسینی: مومتاز هه‌یده‌ری - چاپی دووهم - ۲۰۰۹.
- ۹- مه‌لای گه‌وره - کوێخای دیوه‌خانی هزر و میوانی دیوانی شیعر- نووسینی: قانع خورشید، سالی چاپ - ۲۰۱۴.
- ۱۰- فری فری قه‌ل فری - نوسهر: مه‌لای گه‌وره ، پێشه‌کی و په‌راویز بۆ نووسینی/ قانع خورشید، سالی چاپ - ۲۰۱۷.
- ۱۱- دهرد و دهرمانی زانایان/ له‌به‌ر رۆشنایی ته‌فسیره‌که‌ی مه‌لا گه‌روه‌ی کۆیی/ نووسینی: هه‌یمن عومه‌ر خۆشناو- له‌بلاوکراوه‌کانی نووسینگه‌ی ته‌فسیر- سالی چاپ ، ۲۰۲۰.
- ۱۲- ئافه‌رت له دیدی مه‌لای گه‌وره‌وه/ نووسینی: ئالا دارا عه‌بدولمه‌جید - نووسینگه‌ی ته‌فسیر، سالی چاپ - ۲۰۲۱.
- ۱۳- دین و جیهانیینی مه‌لای گه‌وره - هه‌لبژاردیه‌ک له به‌هه‌یزترین

- بابه ته کانی ته فسیری مه لای گه وره - نووسینی: هاوکار عه بدوللا شیخ
وهسانی - نووسینگه ی ته فسیر، سالی چاپ- ۲۰۱۷
۱۴- ژیان و ئه زموونی مه لای گه وره/ نووسینی: هاوکار عه بدوللا شیخ
وهسانی - نووسینگه ی ته فسیر، سالی چاپ- ۲۰۱۷
۱۵- بیره وهری و روانینه کانی مه لای گه وره/ کوکردنه وه و ریکخستن و
په راویزی: هیمن عومه ر خوشناو

مصادر العربية:

- ۱- (اليهود واكاذيبهم) للمؤلف: مارتن لوثر. ۲۱۸ ص. مراجعة والتقديم والتعليق: د. محمود النجيري - مكتبة النافذة.
- ۲- (مختارات من كتابات الرجل الذي غير تاريخ المسيحية ۱۵۱۷ المجلد الأول) مؤلف: مارتن لوثر. ۱۷۲ ص. تاريخ الإصدار: ۲۰۱۷.
- ۳- (إسلام بين العلم والمدنية) تأليف: الإمام محمد عبده. ۱۳۸ ص. جميع الحقوق محفوظة للناشر مؤسسة هنداي للتعليم والثقافة: ۲۰۱۲.
- ۴- (العروة الوثقى) تأليف: جمال الدين الأفغاني ومحمد عبده. ۴۹۰ ص. جميع الحقوق محفوظة للناشر مؤسسة هنداي للتعليم والثقافة: ۲۰۱۲.
- ۵- (التراث والتجديد - موقفنا من التراث القديم): تأليف د. حسن حنفي. ۱۸۶ ص. الناشر مؤسسة هنداي سي آي س: ۲۰۱۷.
- ۶- (الوحي والواقع - تحليل املضمون) تأليف: د. حسن حنفي. ۲۵۳ ص. صدرت هذه النسخة عن مؤسسة هنداي عام: ۲۰۲۱.
- ۷- (رسالة في اللاهوت والسياسة) تأليف: باروخ سبينوزا. ترجمة: د. حسن حنفي. مراجعة: فؤاد زكريا. ۴۶۲ ص. صدرت هذه الترجمة عن مؤسسة هنداي عام: ۲۰۲۰.
- ۸- (نحن والتراث - قراءة معاصرة في تراثنا الفلسفي) تأليف: محمد عابد الجابري. ۳۲۹ ص. تاريخ الإنشاء: ۲۰۰۷.
- ۹- (تكوين العقل العربي) تأليف: محمد عابد الجابري. ۳۸۴ ص. سنة النشر: ۱۹۸۸.
- ۱۰- محمد عبدالله الجلي (مه لای گه وره) وجهوده العلمية: تأليف: د. جواد فقي علي اچوم حيدري - سلسلة رسائل جامعية: الطبعة الاولى -

- أربيل ٢٠٠٦ .
- ١١- التكميل في وجوب الفرق بين الواجب والمستحيل: تأليف العلامة محمد عبدالله جليزاده - تحقيق: أ.د. جمال محمد فقي رسول باجلان - الطبعة الاولى ٢٠١٥ .
- ١٢- نقد أسلوب الزلمي ونقض اعتراضاته/ تأليف - د. حسن خالد مصطفى محمود الفتى، من منشورات أهل السنة الجماعة - أتباع النقشبندية / أربيل، سنة ٢٠١٠م.
- ١٣- مفهوم الإصلاح أو نحو اصلاح الفهم المصطلح: تأليف / د. محمد بريش- خبير في الدراسات المستقبلية والاستراتيجية عضو " معهد الدراسات المصطلحية.
- ١٤- المفردات في غريب القرآن: تأليف/ راغب الاصفهاني.
- ١٥- اصول النظام الاجتماعي في الاسلام/ تأليف: الشيخ محمد الطاهر بن عاشور سنة ٢٠٠٥م.
- ١٦- التراث والتجديد/ تأليف: د. حسن حنفي، سنة ٢٠١٧ مؤسسة هنداوى للنشر.
- ١٧- الفكر الإسلامي - نقد واجتهاد/ تأليف: محمد اركون ترجمة وتعليق: هاشم صالح - الطبعة السادسة - ٢٠١٢
- ١٨- مستقبل الثقافة في مصر/ تأليف: طه حسين - صدر هذا الكتاب عام ١٩٣٨ و صدرت هذه النسخة عن مؤسسة هنداوي عام ٢٠١٤.
- ١٩- من الاجتهاد إلى نقد العقل الإسلامي/ تأليف: محمد اركون - ١٩٩٣
- ٢٠- اليمين واليسار في الفكر الديني/ تأليف: الدكتور حسن حنفي: منشورات دار علاءالدين- ديمشق، ودار الثقافة الجديد - القاهرة ص ٦-٧
- ٢١- مقال: مفهوم اليسار الاسلامي في فكر الدكتور حسن حنفي - بقلم: د. جميل قاسم - موقع الانترنت- المعارف الحكيمة - معهد الدراسات الدينية والفلسفية.
- ٢٢- كيف يفكر الناجحون/ تأليف: جون سى ماكسويل، ترجمة: فايقه جرجس، مراجعة: مروة عبدالفتاح شحاتة، الناشر: كلمات عربية للترجمة والنشر، الطبعة الاولى ٢٠١٢م القاهرة.

بەرھەمە چاپکراوەکانی نووسەر:

- ۱ - وەسیەتەکانی ھەلم - شیعر - ھاوبەش / ۱۹۹۷.
- ۲ - ئەلف، کۆمەڵە شیعر - ھاوبەش / ۲۰۱۹.
- ۳ - بە تەنیشت ژیانەو - دەقی ئەدەبی / ۲۰۱۹
- ۴ - بۆرژان - پۆمان / ۲۰۱۹
- ۵ - ئەستیرەى ژەنیار - نۆقلەت / ۲۰۱۹
- ۶ - مەرۆف زەوی نەدۆزیتەو - پۆمان / ۲۰۲۰
- ۷ - ژنەکانی ناو پیاو پیاوەکانی ناو ژن - پۆمان / ۲۰۲۱
- ۸ - گۆرستانی چراغ - پۆمان / ۲۰۲۱
- ۹ - کۆتایی دیموکراسی - ئامادەکردن / ۲۰۲۲
- ۱۰ - راست و چەپ - کۆمەڵە وتار / ۲۰۲۲
- ۱۱ - ئەو کاتەى ژیان ناویکی دیکەى ھەبوو - دەقی ئەدەبی / ۲۰۲۳
- ۱۲ - دیوانى (من) دەقی ئەدەبی / ۲۰۲۳
- ۱۳ - گوتارى ریفۆرم و نوێگەرى لە دونیای ئەدەبیى و ئایینی مەلای گەورەدا - لیکۆلینەو / ۲۰۲۵
- ۱۴ - مەلای گەورە: چاکسازی - نوێگەرى